THE HYDERABAD TEACHER

10437

SECUNDERABAD-DECCAN
PRINTED AT THE EXCELSIOR PRESS, SECUNDERABAD.
1941

VOL. XVI. NO. 2.

Vol. XVI No. 2.

THE HYDERABAD TEACHER

OCTOBER—DECEMBER 1941

Quarterly Magazine of the All-Hyderabad Teachers' Association
Under the Patronage of
SYED MOHAMED HUSSAIN JAFERI, Esq., B. A. (Oxon).
Director of Public Instruction.

SECUNDERABAD-DECCAN
PRINTED AT THE EXCELSIOR PRESS, SECUNDERABAD
1941

The Hyderabad Teacher

EDITORS' NOTICE.

Articles meant for publication in this Journal must be addressed to the *Editor-in-Chief*. They should be either typed or written legibly in ink and signed by the author giving in full his or her address. The *Editorial Staff* does not necessarily share the views expressed in the articles published, but it reserves to itself the right to make such alterations in the articles received as it may deem necessary and proper before publishing them, and also to withhold their publication without assigning reasons. Original articles containing practical suggestions bearing on topics of general or educational interest will be very much appreciated. When an article is not approved, it will be returned to the author provided it is accompanied by a stamped and addressed envelope. When it is approved, a complimentary copy of the issue in which it appears will be sent to the contributor.

MANAGER'S NOTICE.

Subscription Rates.

	For H. E H the Nizam's Dominions including postage.						For British India including postage.					
	Per annum.			Per copy.			Per annum.			Per copy.		
	O. S.			O S.			B G			B G		
	Rs.	As.	Ps	Rs.	As.	Ps	Rs	As	Ps	Rs.	As	Ps
English & Urdu Sections combined ..	3	0	0	0	12	0	3	0	0	0	12	0
English Section separately ...	2	0	0	0	8	0	2	0	0	0	8	0
Urdu Section separately ...	1	12	0	0	8	0	1	14	0	0	8	0

Members of any of the Teachers' Associations affiliated to The All-Hyderabad Teachers' Association may obtain back numbers of *The Hyderabad Teacher* at concession rates.

Advertisement Rates.

Space.	Whole Year.			Six Months.			Per Issue.		
	B. G.			B G.			B. G		
	Rs.	As.	Ps.	Rs	As	Ps	Rs.	As.	Ps.
Full page ..	12	0	0	6	0	0	4	0	0
Half page ...	6	0	0	3	8	0	2	0	0
Quarter page ...	3	0	0	1	12	0	1	0	0
Per line ...	0	10	0	0	8	0	0	6	0

Address .—

D. P. I's. OFFICE,

HYDERABAD-DECCAN.

The Hyderabad Teacher

CONTENTS

ANDHRA UNIVERSITY

Convocation Address

BY

The Hon'ble Nawab Mahdi Yar Jung Bahadur, M. A. (Oxon)

Member for Education,

H. E. H. the Nizam's Executive Council and Vice-Chancellor,

Osmania University, December 1941.

YOUR EXCELLENCY, MR PRO-CHANCELLOR, MR VICE-CHANCELLOR,

LADIES AND GENTLEMEN,

First of all, let me express my thanks to His Excellency the Chancellor for having done me the honour of inviting me to deliver the Convocation Address at this young University. I am all the more grateful as it gives me the opportunity of visiting once more this enchanting spot with its cliffs and wide expanse of sea, a place so ideally suited to a seat of learning; and to this is added the pleasure of meeting once again my friend, Dr. C. R. Reddy, your distinguished Vice-Chancellor, for whom I share in common with you a deep regard and affection.

I have a pleasant recollection of my former visit, and of the courtesy and hospitality of Dr. Reddy. He showed me round the University, and I remember admiring what I saw of it, more especially the Science laboratories where I was struck with the air of quiet and earnest work which prevailed in the place, while I was also deeply impressed by what I learnt of the achievements in Science of your University.

I was on a pleasant mission. As a token of its friendship and good-will the State of Hyderabad had made a small donation towards the objects of the Andhra University, and I was sent to Waltair in order to discuss with the Vice-

Chancellor the allocation of the money. Later on, Dr. Reddy returned the compliment by visiting Hyderabad when he delivered with his customary eloquence and breadth of vision the Convocation Address of 1938 before the Osmania University. He had had contacts with some people in Hydera-bad before, but the visit of which I am speaking marked the beginning of closer relations between the two Universities which I hope will continue to develop. As an instance of co-operation between the two institutions I may mention the proposed publication of Dr. Gangoli's book on Andhra Sculpture which is to be printed in Hyderabad and published conjointly by both the Universities.

I belong to Hyderabad which lies in the Telingana, a part of His Exalted Highness the Nizam's Dominions, which possesses great historical interest for the Andhra people. They are an ancient race, but no written chronicles exist of the earliest period of their history. What is known of it can be gathered from ancient inscriptions and archæological relics as well as from the notices of foreign travellers who have from time to time visited the country. For instance, the Andhra Kingdom is mentioned by Megasthenes and by Marco Polo and others. But His Exalted Highness the Nizam's Dominions are a veritable storehouse of archæological material which throws considerable light on remote times. Palæolithic and Neolithic remains are scattered all over the country. Pre-historic graves, technically known as cairns, cromlechs and dolmens have beeen discovered at Maula Ali, a few miles from the city of Hyderabad, and also at Dornakal and Hanamkonda. At Maski and its neighbourhood in the Raichur District, large quantities of beads have been found, some of them bearing a resemblance to those found at Mohenjo-Daro.

Quite recently the remains of an Andhra city of great antiquity have been brought to light at Kondapur some fifty miles from Hyderabad. Excavations are in progress and

objects of great interest like ancient coins, jewellery and pottery have been found which tell us something more about the ancient Andhra civilization. They form a fascinating subject of study and research.

About a year ago, a collection of 1,200 palm-leaf manuscripts, most of them written in Telugu, was acquired by the Osmania University. These ancient manuscripts open up another field of research and may prove of historical and literary value.

In times of which historical records exist, the Nizam's Dominions formed the seats of more than one dynasty of Andhra Kings, for instance, the Vakatakas, the Chalukyas, the Rashtrakutas and the Kakatiyas. The last-named dynasty reigned at Warangal. They were great builders and have left us monuments of their rule in the shape of forts and civil buildings which were repaired by their Muhammadan successors. They also constructed the great tanks at Pakhal and Ramappa which exist to this day. Of the temples built by them, the one of the "thousand pillars" near Warangal as well as those at Palampet and Pangal are the most famous.

Warangal was the "Andhra-nagari" of the Telugu poet Vidyanatha. It seems to have been a wonderful city. We are told that it had golden gates opening on the high road filled with a busy traffic. Along it marched picturesque processsions of gaily caparisoned horses and elephants and companies of foot-soldiers. There were cock-fights, ram-fights and other public amusements which attracted great crowds. The stately edifice of an Art Gallery adorned a portion of the city showing the love of the Andhra for the fine arts. Warangal was also the city in whose vicinity was composed and sung in Telugu the Maha Bhagwat which has become immortalised in Telugu literature.

An inscription found near Warangal gives a curious list of imported goods including such things as "perfumes, toilet goods, pepper, honey, zinc, copper and other metals, camphor, sandal-

wood, silk thread and ivory, coral, pearls and cut (precious) stones, indigo, fruits and condiments," on all of which duty was levied in kind. Some of the items in this list show the influence of women in creating a demand for articles that were aids to feminine beauty.

The ancient Andhra capital of Paithan or Pratisthanapura on the Godaveri in the north-eastern part of the Nizam's Dominions was an emporium of trade, where goods were imported through the port of Broach and exported *via* Masulipatam or *Masalia* to countries as far off as China. Ivory and muslin were exported to Rome through Vizagapatam and Masulipatam. The Roman gold and silver coins found in the Dominions bear testimony to this trade. Pliny complains that India drained Rome of wealth to the tune of £ 600,000 every year in return for luxuries. Petronius and Seneca also condemned the Roman fondness for muslin and ivory and laid the blame for such expensive tastes on the ladies.

Thus, the State of Hyderabad has indissoluble cultural and economic links with the Andhra people who have contributed not a little to the common culture and civilization. The Telugu language is one of the regional languages of the Nizam's Dominions, and its study has been provided for in the Osmania University up to its highest standards. It is taught through its own medium in keeping with the University Charter in the same way as the other languages spoken in the Dominions. In Mr. Subba Rao, the Telugu Reader, the Osmania University has a scholar and a poet whose name is known wherever the Telugu language is spoken. Facilities for original research in Telugu and the other local languages are provided by the University and scholarships for research awarded.

The Qutb Shahi Kings of Golconda were great patrons of Telugu learning. The Telugu poet Addanki Gangadhara Kavi received the patronage of Ibrahim Qutb Shah whose

military exploits he celebrated in a poem which is still extant. Indeed Ibrahim's accession to the throne was due largely to Hindu support. He was a popular monarch and was known to the Hindus as "Malik Ibharam." One of his officers, Amin Khan, stationed at Patancharu, followed his master's example and encouraged Telugu literature. His wife was known for her acts of charity to the poor in the district.

The Qutb Shahi armies were composed of both Hindus and Muslims who vied with each other in their loyalty to the Sovereign. The Andhras were advanced to high office in the Kingdom. The famous ministers, Yenkanna and Madanna, were all-powerful during the time of the last of the Qutb Shahi Kings. These monarchs were patrons of calligraphy among other arts, and during their rule Telugu calligraphy is said to have received a great impetus. Telugu had a status next to Persian in the State.

The Qutb Shahi Kings showed a catholic spirit of religious tolerance, and the Madhwa Brahmin monks enjoyed their especial favour and received generous gifts of land. The Muslim rulers of the Deccan as well as the Moghul Emperors made liberal endowments of land for the upkeep of temples. Many of these grants continue to this day; the temple at Bhadrachalam is a notable instance of a Hindu shrine which enjoys such a grant.

The commingling of the Hindu and Muslim civilizations into a harmonious whole is one of the most interesting phenomena of history. The Muslims brought about a different standard of living and introduced refinements in such matters as food and dress. They instituted a revenue and a judicial system and laid down a court ceremonial which is followed by Indian Durbars to this day. Muslim rule moreover strongly influenced the social life and religious thought of the time. Its tendency was to bring about a compromise between the Hindu and the Muslim beliefs. Thus Hindu religious leaders arose both in the North and the South who

formed sects that were more or less monotheistic, and many Hindus venerated Muslim saints in common with the Muslims. Ramanand and Kabir in the North and Basav, the founder of the Lingayat sect, in the South, are examples of such religious reformers. The Muslims on their part adopted many of the habits and customs of the Hindus, such as marriage ceremonies, festivals, fairs and even certain popular superstitions.

The regular written history of the country was due to the Muslims. The history of the Deccan in particular owes much to the Muslim historians from the 9th century A. D. onwards. In this connection may be mentioned "Farishta," to whom we owe much of our knowledge of medieval Indian history. The Arabs were also great geographers and travellers.

In other sciences, however, such as mathematics and astronomy, the Hindus possessed highly developed systems of their own, and the Muslims owe a good deal to them in regard to these sciences. But the Arabs also had their own systems of science and the two peoples exchanged much knowledge, each side borrowing what it lacked from the other. Thus, the Hindus borrowed from the Muslims many astronomical technical terms and the calculation of latitudes and longitudes while the Muslims caused to be translated into Persian from the Sanskrit many recondite works on the different branches of mathematics. As regards handicrafts, the Muslims introduced the manufacture of paper, the art of enamelling and the process of damascening steel as well as the manufacture of certain kinds of woolen cloth. The two systems of medicine, the Ayurvedic and the Yunani, run parallel to this day and are availed of by the people of both races.

Music in India is entirely a Hindu art which the Muslims acquired although, strangely enough, some of the best musicians were Muslims. Among the fine arts, sculpture was forbidden to the Muslims by their religion. Painting was also neglected by them for similar reasons although a Moghul school of painting and portraiture did spring up which

betrayed Persian as well as Hindu influence. The pictures of this school were flat in perspective but exquisite in the matter of detail. But it produced nothing so great as the Ajanta paintings which were probably the handiwork of Andhra artists.

The artistic sense of the Muslims found *expression* rather in their architecture. They built beautiful buildings, some of which are still extant in Hyderabad, Aurangabad, Bidar and other places, whilst many others are in ruins. The style of this architecture in the Deccan is somewhat different from that in the North and again shows Persian as well as Hindu influence; but nowhere is it purely Saracenic. On the Andhra side, as Longhurst points out in his book on the Hampi ruins, most of the civil buildings at Hampi—Vijayanagara—show the influence of the Islamic style. Thus, what may be called "Indian architecture," is one more example of the remarkable blending of the aesthetic tastes and the culture of the two peoples.

But most remarkable of all was the growth of a commonly understood language. The Muslims in addition to their Persian and Arabic adopted a North-Indian language which they called "Hindi" and which in Persian means the language of *Hind* or India. It has been linguistically classed by Grierson and others as "Western Hindi." With this language many Arabic and Persian words became intermixed. These were chiefly nouns or substantives, the verbs and other parts of speech remaining Hindi as well as the syntax. In course of time, this mixed dialect developed into a regular language and came to be known as *Urdu*. This new tongue showed remarkable virility and a capacity for absorbing words from all languages, including European languages, such as English, French and Portuguese. The simpler and less pedantic form of it (sometimes called "Hindustani") has come to be the *lingua franca* of practically the whole of India, more especially for those who do not understand English. It is understood from Kashmir to Mysore and from Bombay to

Bengal. The Congress Governments aiming at evolving a common nationality through a commonly understood speech, tried to plant it under the name of "Hindi" in areas as remote from its home as Madras. Outside the borders of India, it is understood wherever Indians are to be found. Many of the best writers of Urdu, both in prose and poetry, have been and are Hindus, whilst some of the earlier writers of Hindi, like Abdur Rahim and Kabir, were Muslims. It will thus be seen that Urdu, so far from being a foreign tongue is a popular language of India. It is the result of intimate Hindu-Muslim relations and is now being affected by intercourse with Europeans. Nevertheless, it remains an Aryan tongue and it would be wrong to call it a Perso-Arabic language just as it would be wrong to call English a Greco-Latin language on account of the large number of Greek and Latin words found in it.

The Osmania University has taken the bold step of adopting Urdu as its medium of instruction not only because it is the official and generally liked language of the State, but also because owing to its vast mixed vocabulary it is understood throughout the greater part of India. Its adoption is one more step towards the evolution of a common *lingua franca.* The local or regional languages could not have been used for this purpose because there are three such languages in the Hyderabad State, which would have meant the creation of three or four Universities—a task which was obviously impossible. Moreover, none of them are suitable for a *lingua franca.* Nevertheless, the regional languages, including Telugu, are taught up to the highest University standards and through their own medium, as I have already stated, so that the M. A. examination of the Osmania University may be passed in any one of them. There are few Universities in India which impart education up to such a high standard in these or other Indian languages.

As regards the supply of standard books on the subjects taught in the University courses, the Bureau of Translation and Compilation attached to the Osmania University has

done great service to the Urdu language by adding materially to its stock of learned literature. It has translated many books and has compiled some books on subjects as varied as Mathematics, Science, Biology, Medicine, Law, History, Philosophy and Economics. Indeed the University would not have been able to go on with its work had not these books been available. The work of the Bureau is making further progress, and a rich glossary of technical terms has also been compiled under its auspices for publication.

This experiment—if experiment it can be called—has been successful as the students have shown a better grasp of their subjects than is possessed by those who use a foreign medium of instruction, and they have consequently developed greater originality. This is amply shown by the series of brilliant successes attained by Osmania students at other Universities in India and abroad, and by the sound scholarly work done by not a few of them after their University career.

The principle of imparting University education in an Indian language is likely to become popular as it gives a clearer grasp of the subject to the student who has not to struggle with the difficulties of a foreign tongue in the process of learning other subjects. I would not therefore be surprised if the Andhra University were found one day to have adopted Telugu as its medium of instruction. You would find the change conducive to original thought among the students and it would lead more surely to the realisation of your educational ideals. This does not mean the neglect of English; for I am one of those who believe that English would be better acquired if it were pursued as a separate subject by itself, its literature deeply studied and its grammar thoroughly mastered. I believe that such a specialised study would improve the knowledge of English and save those mistakes in English being made which are only too common in India today. The foundations of such a thorough study of English should be laid in the schools which feed the University although it need not necessarily form the medium of instruction.

Your University is famous for its Science, and the researches of some of your professors have been published in countries outside India. Science possesses a high cultural value apart from its practical utility. It teaches us to observe accurately and to draw correct conclusions from observation and experiment. In a word, it promotes the spirit of intelligent enquiry into the truth which is the foundation of all knowledge.

At the same time, the value of a classical education is not to be underrated. Sanskrit scholarship, like Greek, Latin and Arabic scholarship, has cultural value of a very high order The ancients were great thinkers and philosophers; moreover some of the best poetry ever written was composed by the ancients. The fine culture derived from the study of the classics has rightly been called "humanistic" as it humanises us. At the same time, it does not make us unpractical, for men with a classical education have over and over again proved their worth in many practical walks of life It would be a pity to allow this ancient learning to decline. Our University should have a strong classical side so that those who desire to pursue these humane studies may have ample opportunities for doing so.

The cultivation of the Fine Arts is often neglected in our Universities. Æsthestic taste—a love of what is beautiful—must be cultivated, for the cult of the beautiful refines and elevates human nature. There is in many people a latent talent for creative art. Their sense of beauty seeks to express itself in some form of Art, whether it be drawing, painting, music or architecture. Such talent must be discovered and encouraged. It should be remembered that the culture of a people finds expression in its works of art. The cultural value of Art is inestimable.

I have dwelt on the cultural aspect of some of the subjects that are taught, or can be taught, in our Universities. Each one of them contains in itself all the elements of a liberal

education. Unfortunately our University courses are too often dominated by examinations, and the interest of the student seems to him to lie in learning by rote such answers as he considers will "pay" in the examination. But, given enthusiastic teachers who enter into the spirit of their subject, the present defects can be overcome and the studies made both richer and more interesting. Perhaps examinations also can be so devised as to discourage cramming.

What is the aim of University education? This is a difficult question to answer as the aims and ideals of different nations and even of individuals differ in many respects. But probably no one will deny that, generally speaking, the aim of education should be to bring out what is best in us so that we may be able to discharge our duties in life in the best way possible. If this aim has been correctly stated, University education should be the final or highest stage in our preparation for life. Examinations are not an end in themselves. They are merely stepping-stones on the uphill road to the goal we have set before us. The road is long and the marching weary, and we shall have to do much besides passing examinations in order to reach our goal. Submission to discipline is essential to success as no University organisation is possible without it. The vital importance of discipline has been fully demonstrated in the present war among all nations. As for the young men in our Universities, discipline in their case should be as far as possible self-imposed. This means self-control; for surrender to one's own desires and passions is like being a slave to an evil master. A good rule of conduct is to do nothing that would bring discredit on the *alma mater*. We must judge our actions by this test.

There has been a tendency towards indiscipline recently in some of our Universities which is a danger sign in University education. Apart from this, I sometimes wonder whether as much cultural benefit as possible is derived by the students in these institutions. Our Universities have undoubtedly attracted young professors of great ability and have become

centres of remarkable intellectual activity, and not seldom of original research; but what usually takes place in most Indian Universities is intensive cramming during term time followed by an orgy of examinations at the end of the term. The social amenities and cultural activities which one associates with 'varsity life are rarely to be found. Conditions, however, are now improving, and in most of our residential Universities attempts are being made with some success to interest the students in things other than their text-books. I am glad to see that in the Andhra University extra-curricular activities of a great diversity of interest are provided.

In a residential University much benefit can be derived by the students living in the same precincts with professors or dons of high character and great erudition. It is said about Erasmus that when he declined to lecture at the Leyden University on the ground that he was too old to do so, the University informed him that he need not take the trouble to lecture as his mere presence and inspiration were considered a liberal education for the young men.

In physical culture we may take a lesson from the Swedes and Czecho-Slovaks who have shown what a national system of such culture can do to make a people strong, and to reduce to a minimum disease and bodily infirmity. It should be possible for our Universities to take the lead in promoting a system of physical culture which would help our young men to become strong and capable of making good soldiers.

It has been well said that one of the surest marks of a gentleman is that he instinctively avoids hurting the feelings of others. I think this is an excellent test of the good manners that we have a right to expect from young men with a University training.

Finally, I do not believe in a godless education. Religion must be assigned its rightful place in any University scheme. To quote my own words in a speech delivered elsewhere, "Our life is not the alpha and omega of existence and would be

incomprehensible or even meaningless without reference to something higher. We live and move and have our being in the Deity." From a strong faith in God and trust in Him you will find that you derive great moral and spiritual strength in your daily work and support in the hour of trial and tribulation.

I am sure our Universities are capable of attaining to all these ideals. If they can produce men who are sportsmen and gentlemen in the best sense of the word, and at the same time men of high culture as well as erudition, the time, labour and money spent on the Universities will have been repaid a thousandfold.

One word about the war before I close. The war is our war as much as that of anybody else. We are fighting in defence of our country, our liberties and of the ideals for which our whole educational system stands. It is absurd to bargain or to propose any conditions for defending our own hearths and homes and everything we hold dear. This is no time for party strife or internal dissension. Let us unite and face the common danger. We must prepare and organise ourselves for defence, and all other considerations must be subordinated to this stern necessity. Education alone must go on, for to interrupt or retard it would be false economy. In the words of His Excellency the Viceroy, "Education is a vital service and it should not be interrupted."

I thank you again for having given me the opportunity of addressing you on this occasion.

Rabindranath Tagore

BY

Khaja Yusufuddin, B. A., M. Ed. (Leeds),

Assistant, Osmania Training College.

By the death of Dr. Rabindranath Tagore mother India has lost a son who did much to place her prominently on the cultural map of the modern world. To millions in the Far East and the distant West, India is known largely by the names of Tagore, Iqbal and Gandhi. In the words of Mrs. Sarojini Naidu, he was the greatest ambassador that India could send to the four corners of the World.

Not only India but also the world is poorer by his death. He was one of those very few towering personalities of whom humanity can justly be proud. As a lover of nature and the singer of eternal melodies, he found his way to the hearts of millions all over the world, transcending the barriers of race, caste and creed. He was a poet of vision—a Rishi, who not only was concerned with the present but could look far into the future. His immortal poems struck the inmost chords in the human heart and made it long for the eternal, the all-pervading and the all-beautiful. The spiritual joy which his songs gave even to the learned and the wise, and the avidity with which they read them can best be described in the words of W. B. Yeats, who in his introduction to Gitanjali says, "I have carried the manuscript of these translations (The Gitanjali) about with me for days, reading in trains or on the top of omnibuses and in restaurants, and often had to close it lest some stranger should see how much it moved me".

Birth and Childhood.—The second son of Maharishi Devendranath Tagore, the great leader of Brahmo Samaj in Bengal, Rabindranath was born in 1861 and was destined to be 'the harbinger of a cultural and literary renaissance in India' and a prominent figure in the International world of letters. From his very childhood he had a great love of nature and revelled in communing with it. Says he, "I was

passionately fond of nature. Oh, it used to make me mad with joy when I saw the clouds come up in the sky one by one. I felt even in those very childish days that I was surrounded with a friend, a companionship very intense and very intimate, though I did not know how to name it". Thus even in his childhood Rabindranath was revealing unmistakable poetic tendencies.

Education.—His education began at home under a tutor and then he went to school with his elder brother. "But what I learnt there I have no idea", says he in his reminiscences, and adds, "My initiation into literature had its origin in the books which were in vogue in the servants' quarters—chief among these were a Bengali translation of Chanaka's aphorism and the Ramayana of Kritivasa".

At the age of eight Rabindranath wrote his first poem, and encouraged by his elder brother 'launched upon the great adventure of being a poet'.

He acquired from his school and tutors whatever knowledge he could pick up, which included 'literature, mathematics, geography, history and Sanskrit grammar'. He had also lessons in English and music. Among the things that made a great impression upon his mind at this period of his life were certain poems by Kalidasa, Jayadeva's 'Gita Govinda' and the 'Old Curiosity Shop', none of which he fully understood, but, as he says, "Children and those who are not over-educated dwell in that primal paradise where man can come to know without comprehending each step".

His Early Attempts at writing Poetry.—The first poems of this budding poet were published in a new Bengali magazine, "Gyankur", and the literary qualities of these boyish attempts were sufficiently remarkable (though the poet later showed much diffidence about them) to merit the attention of a good many.

He proceeded to England in his seventeenth year with the object of studying law, but later he gave up this idea and studied English literature and European music instead. On his return home he wrote a musical play in which though the 'tunes were mostly Indian yet they were adaptable to a variety of treatment'.

During the years that followed he wrote a number of poems, including evening songs, morning songs, pictures, songs etc, into which, according to an admiring critic, he poured the melody of his heart. They were mostly concerned with love and the beauty of nature, and "stand supreme as examples of the best in lyrical poetry' They very soon gained popularity in Bengal, which made him remark, "My poems have now come to the doors of men".

Now comes the short story period. In simple tales he wrote of what he saw around him in the villages of Bengal and "put in them the simplicity, the humanity and the faith that characterise the Indian peasant". His poetry, in the meanwhile, was growing deeper and acquiring a philosophical and religious character. His hymns, as can easily be seen, contain the essence of devotional poetry.

Shantiniketan. It is a well known fact that Tagore's experience of school life was not a happy one. He had a great desire to found a school which should bring the young into closer touch with nature and inspire them with nobler ideals. The result was Shantiniketan, about which he says, "I sold my books, my copyrights, everything I had, in order to carry on the school. I cannot tell you what a struggle it was and what difficulties I had to go through".

Gitanjali and the Nobel Prize.—After some time *Gitanjali* was written, and when translated into English it earned for Tagore world-wide fame which culminated in the award of Nobel prize. In the words of Mr. C. F. Andrews, "It has already been declared by men of the highest literary

reputation that the event of its publication is likely to mark a new epoch in English literature".

The whole amount of the prize (£ 8,000) was devoted to Shantiniketan, which remained one of the important objects of his life for two decades. His efforts bore fruit and the school developed into a 'world-renowned seminary to which scholars and savants have been drawn from all parts of the world'. Along with his great poems, plays, stories and novels, Shantiniketan will also remain a monument to his memory.

Viswabharati and Sriniketan.—Like the Shantiniketan, grew the Vishwabharati which came into existence later. It also has several original features, combining the best in ancient as well as modern education. To these institutions was added Sriniketan, which trains young people 'for agriculture, handicraft and rural uplift in general'.

Honours were showered on Tagore throughout his life. Many Universities, in India (including Osmania University) and abroad, conferred honorary degrees upon him. Wherever he went he was welcomed as a great poet, sage and philosopher. His photographs adorned the first pages of the newspapers, and men and women flocked in thousands to hear his addresses and to pay him their personal homage. The Government of India knighted him, but he resigned his title after the tragedy of the Jallianwala Baugh.

His Patriotism.—One of the most important features in Tagore's character was his intense patriotism. The miseries and the downtrodden condition of his fellow-countrymen had moved him as nothing else had. He invariably championed their cause and insistently advised them not to lose hope in the future of their beloved country. He resigned his Knighthood as a protest against the treatment meted out to his fellow-men in the Punjab; and shortly before his death, from his sick bed, he raised his voice against the charge of ingratitude levelled against the Indians by Miss Rathbone.

Though he was a nationalist of nationalists, yet his sympathies transcended racial and geographical barriers. Despite his admiration of, and 'cultural sympathies with, Japan', he took the first opportunity to denounce her aggression against the Chinese.

A Versatile Genius.—His genius was versatile. Not only did he rise to Olympian heights in poetry and give to the world a cycle of lyrics which she will not easily forget, but he was a playwright, a novelist and a short story writer of no mean merit. His plays have been staged in India and various countries of Europe, and his stories, such as the Mastu and the Kabuliwala, rank among the best of their kind. Besides this, he was a painter, a musician and an actor. It can truly be said of him 'that he did not touch anything which he did not adorn'.

He was the best embodiment of the cultures of the East and the West, and, now that he has broken the material bonds, his soul must have flown back to its Maker, the eternal fountain of Beauty and Love, of whom it sang so passionately while on earth.

All-Hyderabad Teachers' Association

Report for the year 1350 Fasli (1940—41).

I have great pleasure in submitting the Fifth Annual Report of the All-Hyderabad Teachers' Association.

The last Conference was held at Warangal on the 11th and 12th January 1941. The Hon'ble Mr. Syed Abdul Aziz, Member for Judicial and Ecclesiastical Departments, conducted the proceedings of the Conference and opened the Educational Exhibition which was organised along with it. The Warangal Subah Association and the Warangal Intermediate College Association, which had invited the Conference to Warangal, were responsible for the arrangements connected

with that Conference. The Association is thankful to the Reception Committee, particularly to its Chairman, Mr. Badruddin, Subedar, Warangal Division, and to the Presidents of the Local Associations, Messrs. Ahmad Husain Khan and Sheikh Abul Hassan, for the arrangements they had made and the hospitality they extended to the delegates. The proceedings of the Conference have appeared in the January—March 1941, issue of *The Hyderabad Teacher.*

It was originally intended to hold this Conference at Aurangabad, but owing to war conditions and other reasons it was subsequently decided to hold it here.

During the year under report four Sub-Committees were formed to draw up reports on the following subjects:—

1. Primary Education with reference to the formation of School Committees, their duties and responsibilities, and parental co-operation.

President—Mr. Sheikh Abul Hasan, B.A., L.T., Divisional Inspector of Schools, Warangal.

Secretary—Mr. S. Raheemuddin, M. A., Inspector of Schools, Warangal District.

Owing to the transfer of Mr. Ahmadulla from Warangal, Mr. Rahimuddin was requested to take his place as Secretary.

2. 'New Education' with special reference to the 'Play Way in Education'.

President—Mr. M. Faizuddin, M.A. (Cantab), Bar-at-Law, Divisional Inspector of Schools, Balda.

Secretary—Rev. G. Sundaram, M.A., Principal, Methodist Boys High School.

As Mr. Nurool Hasan, the Secretary of the Sub-Committee, was deputed to other duties, Rev. G. Sundaram was asked kindly to take his place.

3. Girls' Education—'Education of Adult Women'.

President—Miss J. Nundy, Inspectress of Girls Scl
Balda.

Secretary—Mrs. T. Akram.

Owing to the long absence of Miss J. Nundy on leave and the withdrawal of the Secretary from the Comm no report was prepared on the subject. The Women's Se has, however, made arrangements to discuss certain t connected with Girls' Education, at a Sectional Meetin this Conference.

4. Nursery Schools.

President—Mr. Md. Osman, Divisional Inspect
Schools, Aurangabad Division.

Secretary—Mrs. Osman, Inspectress of Girls' Sc
Aurangabad Division.

As no report was received from Aurangabad, Mi Webster, Superintendent, Preparatory Section, St. Ge Grammar School, was good enough to prepare one in con tion with Miss Swinnerton of Medak Mission. Miss W has also kindly consented to open a discussion on the ject under the chairmanship of Mr. Ali Akbar.

The reports of these committees will be placed befo for discussion in the sectional meetings.

(1) *The Balda Division Association.*—The numl constitutent Associations was 15 during the year, as a 14 in the previous year. The Executive Committee m times and transacted routine business. The affiliated A ations arranged for discussions and demonstration l on the Play Way in Education and a list of 9 subject drawn up. Interesting discussions were conducted on su subjects. Annual Conferences were held in Balda and M

(2) *The Training College Association.*—During the year 12 meetings of the Association were held when lectures were delivered both by members of the staff and outsiders on topics of educational and social interest. The meetings were well attended and the members showed their interest by participating in discussions.

(3) *The Citg College Association.*—The activities of this Association were confined to the practical problems which confront the teacher in his day to day work e. g., 'Freedom in Education', 'Discipline in Schools' etc. The Association also interested itself in the problem of Adult Education.

(4) *The Chaderghat High School Association.*—The Association held 6 meetings. Three papers on educational subjects were read and 3 demonstration lessons were given. An excursion was organised for the benefit of the members of the staff. The Reading Room and the Teachers' Club are serving their desired end.

(5) *The Secunderabad Teachers' Association.*—This Association works at two centres—one at Secunderabad and the other at Bolarum. The Association arranged for a dozen interesting addresses by local educationists. There were also certain demonstration lessons and excursions. The Association conducted a Badminton Tournament. A recurring annual grant of B. G. Rs. 150/- has been made to the Association by the authorities of the Administered Areas.

(6) *The Gulburga College Association.*—The Association works as usual under two sections, one controlling the curricular activities and the other, the leisure hour activities. It is also taking a lively interest in several activities which closely concern teachers and students.

(7) *The Gulburga Division Association.*—Many of the schools of the Division were closed during a part of the year on account of plague and the work of the Association was thereby interrupted. During the active part of the year the

schools followed the programme of work chalked out by the Association. Gulburga, Raichur and Mahboobnagar held their respective District Conferences which were all well-attended. A Mushaira was also held along with the Conference at Gulburga.

(8) *The Aurangabad College Association.*--The five Sub-Committees for English, Urdu, Mathematics, Science, History and Geography, which were formed last year, did very useful work during the present year Papers on six different topics were read in each of the five sub-committees, thus making a total of 30 sittings. Each sub-committee has got its own library which consist of books on the technique of teaching.

(9) *The Aurangabad Division Association*—During the year under review discussions were held in the various centres on 10 educational topics chosen in common for all the centres and demonstration lessons suited to the needs of the different centres were also conducted. Special care was taken to make the discussions and lessons interesting and useful. Nanded and Nizamabad District Associations held their respective annual conferences and most of the High Schools and the Teachers' Training Schools celebrated their school days.

(10) *The Warangal College Association.*—To benefit all members of the Association monthly meetings are held when papers of general interest on educational topics are read and discussed or demonstration lessons given. Sectional societies also conduct meetings, their scope of work being limited to one particular subject or allied subjects. During this year there were seven monthly meetings and several meetings of the sectional committees.

(11) *The Warangal Division Association.*—During the year under report the Subah Conference was not held owing to the holding of the All-Hyderabad Teachers' Conference at Warangal. All the District Associations held their respective

when the Inter-Primary and Inter-Middle School ts and Sports were conducted. Along with the rts and Tournaments a very successful Trophy ıy was also arranged for. The Hon'ble the Educa- er gave a rich donation to the Subah Teachers' Club at Warangal.

'he Women Teachers' Association, Balda.—The rs Branch of the Association has seven centres of Vhile a common programme was followed in all , the plan of deputing a teacher of one school ; another centre stimulated discussion, making it l and interesting than usual. The Warangal d 12 meetings during the year. The Branches a and Raichur did useful work. The Primary hers take part in the meetings specially arranged ,t certain special central places. The Annual of the Association was held at Gulburga this year.

'he Women Teachers' Association, Aurangabad.— mme drawn up by this Association was closely ıll its centres of activities.

e :—The year 1350 F. opened with a balance of 10 and closed with Rs 236–10–5. Mr. Baqar Lecturer in Commerce, very kindly audited the the Association. He found that they were intained and the instructions given in the previous en carefully carried out.

yderabad Teacher: We are very grateful to the *'he Hyderabad Teacher* who have been carrying ıorary work with commendable zeal.

clusion, I thank the organisers of this Conference angements they have made, at such short notice, Conference here this year.

K. B. AIYER,
General Secretary.

Presidential Address delivered at the Fifth All-Hyderabad Teachers' Conference

BY

Sir Mohammad Yakub,

Adviser for Reforms, H. E. H. the Nizam's Government.

(EXTRACTS: TRANSLATED FROM URDU.)

The present age can truly be called the age of conferences and national gatherings. In our country there are so many national institutions and organizations that it would be impossible to number them. But, in my opinion, your organization and your conference have a particular importance and distinction. It is you educationists who produce politicians, reformers, statesmen and leaders. You are the mainspring of all the movements which contribute to civilization and social welfare; and the foundations of public weal are laid by you. The status and position of a teacher have been held in such high esteem in every age and in every country that even crowned kings and mighty warriors have paid their homage to them. The position of a teacher was particularly exalted in oriental countries, and more respect and consideration were paid to him than even to one's parents.

But this status carries with it great and varied responsibilities. The work of nation building, which is ultimately the task of the teacher, is not an easy one, and to train the clay-made man to be the overlord of Nature is a piece of work which demands the finest workmanship. There is nothing in the world which calls for more brain-work and commonsense than to educate and give training to small children. The duty of a teacher is not merely to make children able to read and write, but to give them sound training and to improve their character, on which depend the welfare and prosperity of nations. Sometimes the slightest mistake or carelessness on the part of teachers can lead to the set-back not only of one individual and of one family but of an entire community. Our national evolution depends upon the education and training

given to our children in the early period of their lives. Any mistakes in this respect cause irreparable loss and harm; therefore, the training of teachers and the supervision of the system of education demand the greatest care and attention. The All-Hyderabad Teachers' Association deserves all praise for having undertaken this important duty. Fortunately, your sphere of activities lies in a territory, the Ruler of which is renowned for his love of learning and for his appreciation of the services of scholars, and where the Government is in every way benevolent and sympathetic.

A teacher should first study his own character and see if there are any such shortcomings in him as would hinder the progress of the children. Before criticising the pupils and finding fault with them, he should set himself right, and although it is very difficult for every man to become perfect and free from shortcomings, a teacher should at least be able to make a scrutiny of his own vulnerable points before pointing out the weaknesses of the children.

There can be no doubt that the example of the teacher has a very great influence upon the character of children, who unconsciously copy his habits and qualities. A teacher is like a mason who undertakes the responsibility of moulding human beings in his factory, and, in my opinion, this art is as complicated and difficult as it is great and elevated. The duty of a teacher does not end with his pointing out to a student the mistakes he has committed. He should try and present in his own life a model for the young students to copy.

Unfortunately, students these days are showing an inclination towards destructiveness. The reason for this is not far to seek. We do not divert the attention of our students towards constructive work and we do not place before them a complete and correct programme of work. If a constructive programme is included in the every-day work of the students, destructive tendencies will have little chance to find a place

in their minds. The pleasure and satisfaction which one feels by doing constructive work cannot be produced by destructive activities, and once a taste for it is created it will produce in the minds of your children a sense of the useful, and would serve as a guide for their future lives. A feeling of individuality will also be created in their minds by doing constructive work. When children see the useful results of such work with their own eyes, they feel encouraged to go on with it, and destructive tendencies are left behind. But it is not an easy task to persuade the student to take to a constructive programme; it requires a great change in the attitude of teachers towards their students. It is obvious that destruction is much easier than construction and requires no great thinking and intelligence. Moreover, the results of destructive work are more visible than those of constructive work. But the pleasure derived from destructive work is momentary. To offer destructive criticism of the work of others has become the fashion in our country. We often focus our attention upon the faults and shortcomings of others and seldom make an effort to appreciate their virtues.

It is sometimes said that this is an age of freedom and every man has a right to express his ideas freely. But freedom is very often abused and is more often directed to fault-finding and backbiting. It is, therefore, necessary that children should from a very early age be taught to do some constructive work. For instance, to teach children in the lower classes the art of making wooden or clay cottages and to train them in the art of gardening are diversions which would instill in their minds love of constructive work. Another help in this direction is for every teacher to have a hobby of his own as a teacher's hobbies are easily picked up by the students.

There is one thing more which requires special attention on the part of teachers: they should not allow any inferiority complex to be formed in the minds of children. A student should always be encouraged to form a good opinion of

himself. Teachers should also pay special attention to removing the feelings of fear and timidity from the minds of children. Ignorant mothers implant the ideas of superstition and fear in the minds of their children. It ought, therefore, to be the particular concern of teachers to foster courage and cheerfulness in the minds of students. It is of the utmost importance that our young men should be trained to think nothing of death and to believe that the end of this happy life is the beginning of everlasting peace.

In the matter of the education and the training of children, co-operation between home and school is very necessary. Without this co-operation and mutual confidence between parents and teachers, the education and the training of a child cannot go on satisfactorily. In order to achieve this object ways and means should be devised for teachers and parents to meet each other and exchange views about the education of their children.

The maintainance of discipline amongst students is one of the most important and difficult duties of teachers. There are two ways of keeping discipline among students, the penal and the persuasive. There is no doubt that corporal punishment produces prompt results. Persuasiveness requires an environment which it is not always in the power of a teacher to create In my opinion, the solution of this difficulty lies mostly in the establishment of good relations between the teachers and the taught. There should be cordiality between the teacher and the taught, and students should be encouraged to discuss freely with their teachers questions of importance. Youth is the spring time of habits and aspirations, and this is the time when students undertake difficult work without any fear. It will not be right to curb their aspirations. At the same time, it is the duty of teachers to make the boys understand that national problems have never been solved in other countries by revolutionary methods. Disobedience and law-breaking cannot bring about the solution of our problems. Students should be made

to realise that the future progress and welfare of a country depend upon the complete education and correct training of young men.

The system of education in India is based upon the passing of examinations, which depends on memorising. Every teacher and student considers the main object of education to be the passing of an examination and the obtaining of a degree; and neither students nor teachers take any interest in matters which are outside the orbit of examinations. Under our old system, education was imparted for the sake of knowledge and attention was paid to the development of the students' mind and character. This object is now altogether lost sight of.

Before the Mutiny of 1857 the official language in India was Persian, and education in Arabic and Persian was considered to be the hall-mark of a gentleman. After 1857 when the reins of the Government of India were taken over directly by Queen Victoria and the British Parliament, English was declared to be the court language of British India; and the Indian States also followed this system of education in their schools. In my opinion, it was sheer injustice to force the people of this country to acquire a knowledge of English for the convenience of a handful of Englismen who came out to India to serve here for a few years. Justice demanded that these people should have been made to learn the languages of this country, and before the Mutiny, during the time of the East India Company, all the high English officers knew Urdu and Persian very well and some of them even learnt Arabic; and even to-day the officers of the Political Department know Persian, Arabic, Pushtu and other languages very well. But even if it were permissible to make English education compulsory in British India, there can be no justification whatsoever for making English the medium of instruction in Indian States.

Our great misfortune is that we are made to put on the cast-off clothes of the British. The system of education which is obsolete in England is still prevalent in India. There

ɔal of heart-burning in India against the present ducation, and our experts have in their speeches declared the crying need for reform in this matter. ɔe of reforms in our country is very slow. More- ɔt easy to mend the blunders of about a century all ı. There is no reason why in these Dominions uler and the ruled belong to the same country and ave full freedom in the matter of the administra- ɔation, we should continue to tread upon the wrong hy a system of education should not be evolved have in it the good points of both the Western and stems of education The courses of studies should to our peculiar needs. I am glad to learn, however, ts in this direction are being made.

vorld is to-day enveloped in the darkness of ı and indifference to religion. Nazism, Fascism vism are all different phases of atheism.

rope, people, generally think that religion is only a for keeping ignorant people in good humour and n has no place in an increasingly scientific world. of this outlook is the present-day warfare with its ate butchering of men, women and children. The ɔsearches on which the West has prided itself esulted in destruction and annihilation. As long and Muslims in this country practised their religion ıt manner there were no such religious feuds and ɔs as we find in India to-day, and the bloodshed and generally take place in the name of religion are in results of neglect of religion. Therefore, religious must necessarily find a place in our curriculum.

H. the Nizam has conferred a very great boon ɔople by making Urdu the medium of instruction ools in his Dominions, and, under the patronage of ɔd Highness, Urdu is making rapid progress all

Another very complicated question which claims our serious attention is the question of students taking part in politics. There can be no objection to students of college classes taking interest in present-day politics and equipping themselves with the necessary knowledge of political science, but it has now been admitted by all thinking people in this country that it is highly dangerous and undesirable for students to take part in practical politics. Recently His Exalted Highness the Nizam has issued a Firman giving golden advice to the students of Osmania University on this question. This Firman of His Exalted Highness is worthy of being written in letters of gold, and students cannot find a better or a more even path to tread upon than the one which is laid down in the Firman of His Exalted Highness.

To-day we are assembled here at a momentous time in the history of the world. The conditions prevailing in the world to-day are causing the greatest anxiety. Crowns are tumbling down and thrones are being overturned, and the countries of Europe which were priding themselves upon their freedom are now slaves of brute force. Western education, which once dazzled the eyes of the world, seems now to be falling into the abyss of destruction. The war is now on the border of India and there is a fear that it may spread to our country. At a time like this it is our duty to do our utmost to help the cause of justice and righteousness.

Report on "Nursery Schools in Hyderabad State"[1]

BY

Miss D. Webster,

Head-Mistress, Preparatory Section, St. George's Grammar School.

Very little work has been done along this line in Hyderabad State, but what is being done is being done well, and a good beginning has been made. The public, rich and poor, is learning something of the value of the Nursery School and beginning to use the existing ones. This will call for the opening of many more as their worth is proved.

Nursery Schools exist in the Aurangabad area, mostly carried on by private committees and friends. There are quite a number in the City and suburban areas of Hyderabad, and the Methodist Mission have some in Ibrahimpatnam, Karim-nagar, Wadiaram, Medak and Masheerabad. There are also a few in Secunderabad under the Welfare Centre Committees. Having summed these up, one realises how many more are needed.

Age of Children.—The children are received from the ages of 2 to 5 years. Occasionally a child of under two is admitted with an elder sister or brother, but the admission of these babies is limited.

The average number of children on the roll in each school is about 30.

Aim of Schools.—To train the child in good habits of cleanliness, self-reliance, truth, honesty and helpfulness to others and each other. Simple religious teaching is given in some schools.

The care of the bodily health of the children is also considered an important part of the work.

1. This report was read at the Sectional Meeting on Nursery Schools at the Fifth Annual Conference of the All-Hyderabad Teachers' Association

In the nurseries for the poor children, each child is provided with a set of clothes, a towel and comb, each clearly marked so that they can always use their own property. Bathing is included in the daily programme and arranged so that the children learn to do this themselves and enjoy learning to be clean.

In the nurseries for the children of well-to-do parents, the towels etc are provided by the parents.

A period of rest and sleep is arranged after midday.

In the poor districts, as far as is financially possible, the children are given some kind of nourishment. In some cases powdered milk is provided and a wheat *cungi* sweetened with brown sugar is given.

In the nurseries for well-to-do children the food is brought from home, with the exception of milk, which is provided by the authorities. In these schools the chief work is to cut down the amount of rich food, the total amount of food and to encourage the eating of more fruit and Vegetables. In one school during the year 1941 almost the whole junior school of 250 children, had a piece of fruit each day. This sounds an easy thing to accomplish, but was in fact a stupendous job. Some of these schools are beginning to arrange food for the midday meal to be bought by the children. The menu is to include simple rice and curry dishes, custards, junkets, raw and stewed fruits in season etc.

In order that the children may develop their powers of initiative and control, plenty of opportunity is given for play. Toys of a constructive variety such as bricks, cars, sand etc. are provided and the teachers are specially trained to watch the children in their play and encourage and help them when needed, but not to interfere if the children are happily occupied.

Gardening and the singing of simple songs and games are included in the programme. Special attention is given to habit training and the children learn how to keep their own garden, their own hands, teeth and hair clean.

No formal lessons are given.—The teaching of reading and number work is not begun, but every chance is given to them to learn the use of their hands and senses by letting them draw on blackboards, model with clay, play with water in flat dishes, and dramatise stories, and by general conversation concerning the happenings in their surroundings.

The Teachers or those in Control.—Even in the smallest nursery school there should be at least two teachers. These should not be women who have been trained to teach in ordinary schools, but they should receive a special training. We must remember the nursery school must be more like a home than a school. Women should be chosen who have a special aptitude and love for small children. This training has been commenced in a small way by Miss Swinnerton in the Medak district and then especially for the nursery schools in her district and rural areas.

In the city, so far nothing has been done, but we trust that before long Government will be able to take up this piece of work for the very young that is urgently needed.

Nursery schools are needed is those districts where both parents go out to work all day.

Nursery schools are needed where mothers do not know how to care for their children properly. Here the nursery school could be the centre of welfare work, where the mothers could learn better ways of handling their babes.

Nursery schools are needed for children who spend a great deal of their time with ayahs, who are usually untrained, and often dirty in their habits, and who think their chief work is to keep a child quiet.

Absolute regularity should not be enforced in any nursery school. There are times when a mother must have her child to herself, to teach those things which only a mother can.

Suggestions.

1. Could a committee be formed to function throughout the coming year in collecting information about nursery schools here and abroad? In collecting information about Hyderabad things especially necessary under Hyderabad conditions should be noted, e. g.,

a. The districts which advocate wheat as the chief food.

b. In some districts the nursery school would need to function for a longer part of the day while the parents worked in the fields.

c. Around mills different hours and conditions would be necessary etc.

2. There should be a very close touch with the Medical Department in some way, or the controller of each nursery school should constantly consult a doctor who is interested in this work.

3. Nursery schools are very definitely women's work, but as in a few other things we can't get on without the help of men. We look to the men to finance this great project. Women are not at the helm of the good ship "Finance", (perhaps it is just as well they are not), so we appeal to the men of Hyderabad to become more interested and help forward this work of child nurture.

May I close with one instance to show how vital this work is?

In the nursery school of St. George's we have been recording the heights and weights of the children, every month so that now we have records for 4½ years.

From these records we have found that children between the ages of 3 and 4½ years grow ½ inch in a month.

Now while that astounding growth is going on and probably there is the same mental growth, the child must need the right food and plenty of rest, relaxation, and activity.

Proceedings of the Fifth Annual Conference of the All-Hyderabad Teachers' Association.

BY

K. B. Aiyer

This year's Educational Conference which was held at the City College, Hyderabad, was the third of its kind to be held there. As usual, an Educational Exhibition had been organised along with the Conference. It was held at the Model Primary School and opened on Wednesday, the 31st December, 1941 at 5 p. m. by Sir Mohammed Yakub, Advisor for Reforms to H. E. H. the Nizam's Government and the President of the Conference.

A meeting of the Council of the Association was held on Thursday, the 1st January, at 10-30 a. m. at the Office of the Director of Public Instruction under the Chairmanship of Mr. Mohamed Hussain Jaferi, the President of the Association. At this meeting, besides other items of business, the resolutions to be moved at the Conference were decided upon and the Office bearers for the year 1942 were elected.

The Opening Session of the Conference.—The first plenary session of the Conference, held at 9-30 a. m. on Friday, the 2nd January, 1942 opened with the reading of the Welcome Address by Mr. Faizuddin, Divisional Inspector of Schools, Balda. It was a well-conceived and complete account of the recent educational developments in the State. He also dealt with the role of teachers as guardians of the future generation. This was followed by the General Secretary's report on the work of the Association for 1350 Fasli.

Sir Mohammed Yakub then delivered his Presidential Address in Urdu. He paid a glowing tribute to the profession and referred to the high respect in which teachers were held in our country in the past. He observed that the process of educating was a very responsible task which could be entrusted only to persons actuated by a love of their pupils. He rightly remarked that the bane of our society at present was a feeling of inferiority complex and that the teachers should try to foster in their pupils courage and self-respect. He deplored the tendency to indiscipline among the present day students in the name of independence and exhorted the teachers to secure discipline by new methods and in co-operation with the pupils' parents to encourage constructive activities and discourage destructive tendencies. He brought to the notice of the teachers and the taught the valuable Firman in which His Exalted Highness had advised pupils to refrain from taking an active part in politics. He drew the attention of the Department to the inadequate salaries paid to teachers and hoped that the Government would not grudge expenditure in the matter of education. He commended the lines on which educational reform was being carried out in the State, emphasised the study of Religion and the need for a special Inspector for inspecting religious instruction in schools. He also urged that immediate steps should be taken to provide more schools and teachers for girls.

Mr. F. Weber, Principal, Government College of Physical Education, spoke on Social Hygiene-Education in Schools. He prefaced his speech with the remark of an Australian Parliamentarian about the value of teaching Biology to pupils in raising the standard of human life and observed that as Social Hygiene was one of the basic problems of life it was an important duty of teachers to give proper guidance to pupils in the matter of controlling their sex instinct in their family circles as well as society circles.

After this speech the following resolution was moved:

"The period of training for under-graduate teachers should be extended from one to two years"

This resolution was moved by Mr. Sardar Ali of the Training College. On the analogy of the system of teachers' training obtaining in other countries and on the basis of the importance of the work entrusted to teachers he expressed the opinion that one year was too short a period for Matriculates and Intermediates to acquire a fair grasp of the fundamentals of teaching and an adequate knowledge of the contents of the various subjects. Mr. Khaja Yusufuddin seconded the resolution. Mr. Md. Sultan, teacher, Govt. Nampalli High School, opposed it. He drew attention to the fact that an extension in the period of training would increase the financial difficulties of the teachers who had to take leave on half pay in order to undergo training. Nor did he think that the practical value of training would be enhanced. Mr. P. V. Subba Rao also opposed it on the ground that extending the period in the case of Intermediates was unnecessary as one year course prescribed for them in Madras for the last five or six decades has not proved insufficient.

The mover of the resolution then explained how the extension of the training period would curtail the period of probation in schools by many years and thus more than compensate for the extra year spent in the Training College. The resolution was put to vote and lost.

This was followed by a speech in Urdu by Mr. Khaja Yusufuddin. Lecturer, Training College, on 'Recent Trends in Indian Education.' He dwelt upon the merits and the demerits of the Wardha Scheme and described other recent developments in education in India in their various aspects. He then also dealt with the Re-organisation Scheme introduced in our State, which he thought to be sound in principle. He referred to the Osmania University's unique position in India and closed with the suggestion that a university corps might be started and that the curricula for boys and girls should be different. The opening session closed at 12-15 a. m.

Sectional Meetings.—Two sectional meetings were held simultaneously, one on Primary Education at the City College and the other, open to ladies only, on Girls' Education at Husaini Mohalla Girls School. Mr. Abul Hasan, Divisional Inspector of Schools, Warangal, presided over the Sectional Meeting on Primary Education. He was the chairman of the sub-committee which drew up a report on "The formation of School Committees for rural schools and methods of bringing about parental co-operation". After the chairman's opening remarks about the report, Mr. Abdul Jabbar Subhani read the Sub-Committee report and its recommendations. Mr. Zulfikhar Ali Khan remarked that the maintenance of the records and registers relating to the school committees would be too heavy a task for teachers of schools staffed by only one or two teachers. Mr. Syed Ali Akbar was the next speaker. While commending the report, especially that part of it which dealt with the difficulties of village school teachers, he supported Mr. Zulfikar Ali's views. On the question of differentiating the curricula of boys and girls, he expressed the view that as in the primary stage only basic subjects were taught, there was not much scope for such differentiation in that stage except as regards Domestic Science, though he considered it necessary that the detailed syllabuses and books on some of the subjects should be different. He thought that there was no need for the school committees to raise subscriptions for school equipment, as sufficient provision had already been made for it under the expansion scheme. They should instead try to supply books and proper food and clothing to poor students. He referred to the woeful condition of personal hygiene amongst the school children and suggested that the school committees should pay special attention to this question. The following further amendments to the recommendations of the sub-committee were proposed:—

1. A register of boys and girls of school-going age should be maintained in each village Primary School.

2. School Committees be formed even in places where single teacher schools exist.

3. The power to sanction expenditure be vested in the Committee and not in the President.

The Chairman then explained the viewpoint of the Sub-Committee with respect to some of the proposed amendments. The amendments suggested were accepted and the report was put to vote and adopted.

This was followed by a speech on Basic Hindustani by Mr. Fakrul Hasan, Headmaster Govt. High School, Nirmal. He briefly explained the important features of Basic Hindustani and its value and scope. The meeting terminated at 4-30 p. m.

The Sectional Meeting on Girls' Education.—The work of this meeting was divided into two parts. In the first part the question, "Some difficulties of the Aided Primary Schools and how the Women Teachers' Association can help them," was discussed with Mrs. Raza in the chair. A discussion ensued and the conclusions were that the teachers of Government schools should take more interest in and co-operate more with the Aided Schools and that with regard to the difficulties connected with the syllabus, apparatus and the training of teachers, the Hyderabad Women Teachers' Association should plan its programme to suit the needs of these Aided Schools.

At the second meeting which was presided over by Mrs. Jabbar, the question discussed was, "How Women Teachers can make themselves more efficient". Miss Kirkpatrick opened the discussion and put forward the following suggestions :—

1. Teachers should consider teaching a vocation and not merely a means of livelihood.

2. They must keep abreast of modern educational progress.

3. They should prepare their lessons carefully.

4. Two holidays a week—Friday and Sunday—and a longer winter vacation should be given to Government teachers if they are expected to do good work.

5. Financial worries prevent teachers from doing good work. Government should see that payment of leave pay etc. is made promptly.

6. Grades should not be lowered.

All the points discussed were unanimously adopted.

Three sectional meetings were held, one after another, in the forenoon of Saturday, the 3rd January. The first was on Adult Education under the Chairmanship of Nawab Mahdi Yar Jung, the Hon'ble Member for Education and Finance. The meeting commenced at 9-30 a. m. In his opening remarks the Chairman referred to his offer of a prize of Rs. 50/- for the best essay on the subject, "The Psychology of the illiterate adult in its relation to adult education and a method of teaching adults based on that Psychology" open to trained graduates and said that out of the various essays received the one written by Mr. Zahid Husain exhibited a grasp of the technique and principle of teaching, while another submitted by Mr Mahboob Khan showed vast study. As both the essays were good, two prizes were being awarded, instead of one, the first prize to Mr. Zahid Husain and the second prize to Mr. Mahboob Khan.

Messrs. Zahid Husain and Mahboob Khan read extracts from their respective essays and a discussion ensued.

Mr. Md. Sultan narrated his experiences in connection with an Adult School under his supervision and urged that the public should be persuaded to take up the responsibility for this work. He suggested that adult schools should admit boys and girls who were not able to attend schools during the day, that General Knowledge and Religion should be included

in the curriculum for adults and that regular statistics of schools in Balda and Districts should be prepared, so that the work might be well organised. Mr. Sheikh Abul Hasan suggested that copies of the two papers should be distributed, that the Department should issue circulars and sanction amounts, that this work should form part of the rural uplift work and that books used in British India, particularly in U. P. and Delhi, might be introduced in our State. Adverting to the progress of adult education in the Warangal Division, he said that Dornakal was a centre for some Telugu Districts in the State as well as the neighbouring districts in British India, that there were 30 schools in the Warangal District and that Telugu Readers, papers and journals were being published for use in those schools. Mr. Qureshi suggested that factories and mills should be made centres of such an activity with the co-operation of their managers, while Mr. P. V. Subba Rao advocated the institution of Refresher Courses in Adult Education for teachers.

Nawab Mir Ahmed Ali Khan then moved the following resolution :—

"This Conference recommends that special literature for purposes of adult education in all the Mulki languages should be prepared very soon".

The speaker pointed out that the demand for such literature would increase with the opening of more schools. It should therefore be forestalled and the available books and literature should be examined. He deplored that no action had been taken so far in this connection, though a recommendation of this kind had been made in a report on Adult Education, which was drawn up by a Sub-committee in a previous year. He suggested that the books to be prepared should be such as would suit the ages of 16 to 50. While seconding the resolution, Mr. Abdul Azeez, Lecturer, Training College, said that besides giving instruction in the 3 R's to the adults, Adult Schools should endeavour to educate

them to be citizens in the real sense of the term. Considering their ages and the limited time available, early steps should be taken to prepare suitable books. The resolution was unanimously passed.

The sectional meeting on Nursery Schools was held under the chairmanship of Mr. Syed Ali Akbar. In his preliminary remarks, the Chairman explained the aims of Nursery Schools and gave a resume of Nursery School work abroad, particularly in England. He also gave an account of the Miss Rachael McMillan Nursery School, London, which he had visited a few years ago. He then discussed the conditions necessary for the healthy growth of children under 5 and in this connection explained the value of Nursery Schools. Speaking about India, he said that a rapid development of this movement in this country was not possible owing to lack of women teachers. He congratulated Miss Webster on opening a Nursery School in Hyderabad. Miss Webster then read a report on the work which is being done in Hyderabad State. This was followed by a discussion. Mr. Qureshi suggested that unmarried women and married women expecting to become mothers should be persuaded to devote their time to this type of work, as it would give them training in bringing up their own children after their becoming mothers. Another delegate strongly appealed to Government to open more Nursery Schools. Such schools, he said, were far more essential to the poor and the labouring class than to the rich and they should have a greater claim on the Government finances than the construction of huge buildings and of cement roads. Mr. Durrani observed that as environment played an important part in shaping the character of children, they should be taken to Nursery Schools and properly trained before bad habits could be formed. The report was unanimously adopted with a request that a special sub committee should be appointed in 1943 by the All-Hyderabad Teachers' Association for collecting information about Nursery Schools and exploring the possibility of extending the movement.

This was followed by another sectional meeting on New Education with Mr. Faizuddin in the chair when Rev. G. Sundaram, Principal, Methodist Boys' High School read a report on 'Play Way Method in Education'. The Play Way advocated spontaneous and productive activity on the part of the children. It recommended freedom of expression for children. The child is to be the centre of education and must dominate everything. Corporal punishment was discouraged. The Play Way, as a method of teaching, made school life enjoyable and profitable.

A discussion followed in which Messrs. Qureshi and Towqir Ahmad took part. The report was duly adopted.

The Sectional Meetings came to a close at 12-45 p. m.

Final Session.—The closing session of the conference began at 2 p. m. The proceedings of the various sectional meetings were read and adopted. A short report of the Exhibition was also read.

Two very interesting lectures were then delivered, one on "Poisonous Gases and the War" by Mr. Abdul Hakeem, Assistant Darul Uloom High School and the other by Dr. D. D. Shendarkar, Lecturer, Osmania Training College, on "Individual differences and their significance in Education".

Three resolutions were then moved. Mr. Marghoobuddin, Assistant, Chaderghat High School, moved the first of these resolutions and it was seconded by Mr. Mahmood Ali Beg, Inspector of Schools, Mahboobnagar. The resolution was as follows:—

"This Conference recommends that the children of the non-gazetted employees of the Education Department, whether in service, retired or deceased, be exempted from paying school fees irrespective of the school which they may attend".

Mr. Mazharuddin moved an amendment that 'Conveyance charges should also be exempted,' which was accepted by the mover.

Then Mr. Abdul Kareem, Nazir, Gulbarga, moved the following resolution, which was seconded by Mr. Ali Bin Galib, Assistant, Intermediate College:—

"This Conference recommends that the Education Department should prevail upon the Revenue Department to issue orders to the effect that in the Karnatak area of the State the language of the village offices should be Kannada instead of Marathi so that the obstacle in the way of imparting instruction to pupils of primary schools in that area in their mother-tongue may be removed."

While moving the resolution, Mr. Abdul Kareem pointed out that the children of the villages in the Karnatak Area and their guardians insisted on learning Marathi owing to the practice of village office-records being maintained in that language. Any attempt on the part of the teachers to make pupils learn their mother-tongue according to the curriculum was resented. The existing conditions would continue unless and until it was decided that the village records should be maintained in Kannada, the language of the locality.

The last resolution of the Conference which was moved by Mr. Sheikh Abdul Hasan, Divisional Inspector of Schools, Warangal, and seconded by Mr. Syed Mohamed Jawwad, Inspector of Schools, Nalgonda, was as follows:—

"This Conference recommends that the War Allowance granted to teachers in the Districts should be the same as that granted to those in the City as things are dearer in the Districts than in the City".

All the three resolutions were unanimously passed.

Certificates were then distributed by the President to the winners of prizes in the Educational Exhibition. This was followed by the distribution of prizes and trophies connected with the Balda Division Inter-School Extra-Curricular Activities Competition.

President's Closing Remarks.—In his closing speech the dent observed that the Conference was a great success hat the lectures and particularly the sub-comittee reports interesting and useful. The reports drawn up by the us sub-committees were bound to be of great practical to teachers. He appreciated the recommendations of Primary Education and New Education Sub-Committees. further remarked that the papers which were read on sonous Gases and the War" and on "Individual ences and their significance in Education" were fit to be ed and distributed, as the former would be of immediate o people all over India and the latter of practical value to ers. About the resolutions which had been passed, he rously remarked that they were based on the policy of rity begins at home'. He said that he had been greatly essed with the orderliness of the proceedings. The erence came to a close at 5 p. m.

The Members of the Reception Committee then enter-d the guests and delegates to refreshments.

WOMEN'S SECTION

Extracts from the Presidential Address

DELIVERED BY

Mrs. Rustomjee Fardoonji,

At the Annual Conference of the Women's Association for Educational and Social Reform (Hyderabad Branch) held in October 1941.

We know our Government is doing a great deal for education, but, to my mind, it is not enough. We should ask for the grant for the education of women being doubled this year. We might be told that, even if this was done, the grant could not be spent, as there was not a sufficient number of trained teachers. But, I am sure we can soon show to Government the insufficiency of the doubled grant. During the first year, more training centres and on better lines should be started; every High School should have a teacher for Domestic Science; school buildings, with equipment, should be attended to; meagre salaries which are the rule should be raised. Education should be nourished, and not starved. Domestic Science should be a compulsory subject in all Girls' Schools beginning from Middle Schools, and all teachers now being trained in Normal Schools should have some training in this subject. An advanced teacher from each training centre should be sent to receive this training.

Training for citizenship should be given in all schools for both boys and girls. This was a matter on which Walashan Princess Niloufer had laid great stress in her Presidential Address, some three years ago. It is only by each and all doing their duty as citizens that our country can advance.

Active Social Service groups should be formed and students taken out to look after certain areas and villages. I know this is being done in some schools, but it should be a part of the curriculum in every school, and it is only in that way that we can bring about the spirit of unity.

Women have entered the field of social service and politics with high ideals. They have not entered in order to accentuate divisons, factions, inequalities and the like, but to raise politics to a higher and purer level and to use their power to improve the lot of the poor—to give them better housing sanitation, education, medical relief, and better living conditions all round. Lately, I have had independent testimony of how friends from Australia and New Zealand have deplored the living conditions of the masses in India. The work is so immense that just a few individuals cannot do it; we need hundreds of earnest workers. Health and sanitation need most attention, as poor health means low vitality and poor outturn of work.

We do not wish to work in antagonism with our men folk, but *with* them towards improvement of the present world conditions, with which, I am sure, they cannot themselves be satisfied. A new mentality and a new method of education are absolutely necessary. Just as Germany could educate its youth to look upon war as a necessity we, on our part, could educate the future generation to a spirit of brotherhood, love and friendship for all. Let us make a beginning in our own Dominions. Communal school should be barred, as, in my opinion, they tend to accentuate communal feelings. If all schools were non-communal, I am sure you would have a different India in the course of ten or fifteen years. Young men and women will grow up with a spirit of unity as Indians, admiring whatever is good in every religion, and loving and respecting their own, all the more.

As a practical woman, I venture to put a proposal to you. The All-India Women's Conference and our local Conference have often spoken of unity and passed resolution to that end, but something more is necessary than an expression of that pious wish. I would urge that your wish should take a practical form. Let us start a Unity League to-day. Let none of us belong to any communal organisation but let us be one big sisterhood, to share one another's joy

as well as sorrows,—one another's social festivities, fasts as well as feasts. Let different communities meet oftener and find out what their several festivals and old customs signify, to be able to appreciate them. Advice of unity has come to us, before, from His Exalted Highness, and his good wishes will surely help us in materialising it. Let us women of Hyderabad make a beginning for all India to follow.

I am sure we would all like every Government official to follow the wide and broad views regarding all sections of the population taken by His Exalted Highness.

Hyderabad was a model of unity not very long ago, and harmony and concord prevailed during the last decade of the last centuary, when I first came here as a bride. Have we since advanced or receded? Materially, we have undoubtedly made great progress, but spiritually we have, I venture to say, no doubt with the world-trend, deteriorated, and particularly there has been a tendency to communalism. We should fight that spirit with all the energy at our command. *Laissez faire* is a common weakness of us, Indians, and the efforts of a generation are required to overcome it.

Dear friends, I feel I can count on your forgiving an old woman fully opening her heart to you today—I would not be true to myself, if I did not tell you what I exactly feel on this subject. During the last ten years, I have noticed a slow but insidious change in the outlook of women in the Dominions, and I, who am for full unity, without any reservations, appeal to your sense of love and justice to make a stand against any selfish views that may obtain amongst men, and render unto Caesar what is Caeser's. I am sure none of us want a civil war in India. Our women can exert their influence to prevent strife and bloodshed, which are raging over the greater part of the so-called civilised world.

Another point, which is very near to my heart, is the subject of Hindustani, in which the Osmania University, with all its material, intellectual and spiritual wealth, can play a

important part. We talk of unity: Can any work be
er,in present conditions, than to have one common langu-
hroughout India? Leave Hindi and Urdu aside for the
igentsia and let us evolve one common language from
to south, from east to west. What a magnificient
tunity there is in this for Hyderabad to lead the whole
dia! Individually, I know there are a few highminded
aiming at this, but let us beg His Exalted Highness for
man to that end. I have been absent from Hyderabad,
tunately, for some months, but I believe an attempt is
made to evolve Basic Urdu on the lines of Basic
sh. Let that Basic be Basic *Hindustani*, understand-
by the man in the street all over India, permitting the
f both Urdu and Devanagri scripts for the present. My
stion may seem startling, but I feel sure that, in years to
, not only all-India but the world would bless His Exalted
ness, who had the vision thus to bring about the unity
e whole country.

Women of Hyderabad, I would implore you to strive for
nd lead the country in the path of peace and progress.

Editorial

The Late Sir Akbar Hydari.

We deeply mourn the death of Sir Akbar Hydari, which took place in Delhi on the 8th January, 1942.

Born in 1869, Sir Akbar was educated in St. Xavier's College, Bombay. His connection with the Hyderabad State began in October 1905 when he came here as Accountant General. He was Financial Secretary from 1907 to 1911 and Home Secretary from 1911 to 1920, when for a short period he went to Bombay as the Accountant-General. He returned to Hyderabad as the Finance and Railway Member. In 1937 he succeeded Maharaja Sir Kishen Pershad as President of the Executive Council and held that office with great distinction till August 1941 when he was appointed to the Viceroy's Executive Council.

The late Sir Akbar Hydari rendered valuable services to the State. He was not only a great financier but also a great educationist. To him goes the credit for founding the Osmania University, with Urdu as the medium of instruction. He was also responsible for the scheme for the expansion of Primary education as well as the scheme for the reorganization of Secondary education in the State, providing for bifurcation of studies at suitable stages. He was an earnest advocate of inter-communal harmony and believed that the foundation of national unity should be laid in our educational institutions. It was due to his inspiration and in accordance with the principles laid down by him that the new History text-books now in use in the Primary and Lower Secondary classes were compiled.

Apart from his administrative talents and statesmanship, Sir Akbar Hydari was noted for his boundless energy, deep learning, his broad vision and his great versatility. At the critical period through which India is now passing, his death is a heavy loss to the country.

We offer our sincere condolences to the members of his family.

The Fifth Annual Conferenec of the All-Hyderabad Teachers' Association.

The fifth annual conference of the All-Hyderabad Teachers' Association was held at the City College, Hyderabad, on 2nd and 3rd January 1942, under the presidentship of Sir Mohammed Yakub, Reforms Adviser to the Government of His Exalted Highness.

In his welcome address, Mr. Faizuddin dealt with the latest educational developments in the State and also stressed the importance of the role of the teacher. Sir Mohammed Yakub's presidential address was very instructive and showed how carefully he had studied the educational problems of India in general and of Hyderabad in particular. We shall deal in a later issue with some of the important questions to which he invited attention.

Several interesting lectures were delivered at the Conference: one on 'Social Hygiene-Education in Schools' by Mr. F. Weber, one on 'Recent Trends in Indian Education by Mr. Khaja Yusufuddin, one on 'Poisonous Gases and the War' by Mr. Abdul Hakeem, and one on 'Individual differences and their significance in Education' by Dr. Shendarkar. All these addresses were of great practical value to the teachers.

The reports prepared by the several sub-committees appointed last year were very much appreciated. The women teachers held a sectional meeting of their own at which they discussed problems peculiar to Girls' Education.

Mr. Faizuddin, Chairman of the Reception Committee, and Miss D. Webster, Chairman of the Exhibition Committee deserve much credit for the successful way in which they organized the Conference and the Exhibition, respectively.

Reviews

LIVING AND EARNING A LIVING

BY

Helon T. Scudder, M. A., Geog. Dip.

Book I. South India and the Southern Continents
(Oxford University Press)

The book under review is a refreshing change from the traditional method of approach to the teaching and study of geography. In the selection and grouping of facts the writer has displayed consummate skill and sound judgment, and has also succeeded in placing in the proper perspective the relation between the natural phenomena and human activities.

The language of the book is simple and elegant and the book is copiously and variously illustrated. As the book is primarily meant for Indian Students in the High School stage, she has rightly taken up South India first to make the approach to a study of the Southern Continents natural and rational. She has beautifully woven the observational and local work into the study of India. The items at the beginning of each chapter may serve as brief notes to summarise important points and the exercises at the end provide valuable drill on them.

The fact that the book is also published in Tamil and Telugu speaks highly of its worth and popularity. It is a valuable contribution to the teaching of geography and I have no hesitation in affirming that our students will be the richer for reading such a book.

K. SAJUN LAL.

Revision Papers in Algebra and Geometry

BY

R. Narasimhachari, M. A., L. T.

And

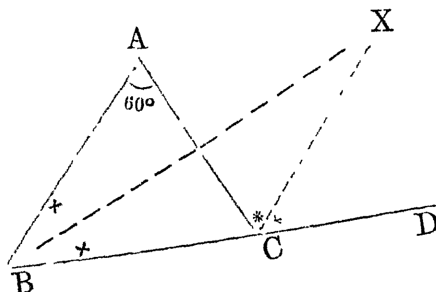
V. Thiagarajan, B. A , L. T

Oxford University Press. Price 12 as.

The book under review is not a text-book in any sense. It is only a collection of graded assignments in Algebra and Geometry covering the entire field of Optional Mathematics for High Schools. It will be useful in the hands of students of Forms V and VI for rapid revision just before their examinations.

The authors have worked out certain examples both in Algebra and Geometry. Mathematical truths have not changed but the methods of approach to them have radically changed in recent years. In my opinion, the authors would have done better if they had avoided traditional questions in Geometry which call for the general enunciation of theorems or their converse as well as all cumbrous and inelegant proofs, and given a simpler and more direct proof than, for example,

the one given for Qn. I (b), Model Paper I. They might have said:



$$\hat{BXC} = \hat{XCD} - \hat{XBD}$$
$$= \frac{\hat{A}+\hat{B}}{2} - \frac{\hat{B}}{2}$$
$$= \frac{\hat{A}}{2}, \quad \text{for all values of } \hat{A}.$$

This proof takes just 3 lines and the students can see it at a glance when they have the figure before them.

The present day tendency is to bring certain easy and interesting portions of College Mathematics within the reach of School students. For this reason I am definitely of opinion that abbreviations, devices like the broken and dotted lines, marking equal lines and angles, more elegant symbols and even modern terminologies of old mathematical terms—e. g., Right triangle instead of Right-angled triangle—are not only relevant but essential in the teaching of High School Mathematics.

T. A. LINGAM.

وحاضرین سے پنڈال پُر تھا۔ مولوی سید عبد العظیم صاحب صدر مدرس حضور آباد نے خطبہ استقبالیہ سنایا۔ اور سررشتہ کی تعلیمی جد و جہد کا تفصیلی اظہار فرمایا۔ جس کے بعد حسب تحریک جناب مہتمم صاحب تعلیمات ایک منٹ کے لئے حاضرین نے استادہ ہو کر متوفی اساتذہ کی تعزیت ادا کی۔

شریک معتمد نے انجمن کی رپورٹ سنائی۔ آپ نے مدرس کی اہمیت اور کانفرنس کی غرض و غایت بیان کی۔

صدر جلسہ نے اپنے خطبۂ صدارت میں اساتذہ کو مفید مشوروں سے مستفید فرمایا۔

مہتمم صاحب تعلیمات نے "کامیاب نظم مدرسہ" پر تقریر کی۔ اور صدر مدرس و مددگاروں کے اتحاد عمل پر زور دیا۔

مسٹر ستیا نارائن مورتی صدر مدرس منتھنی نے انگریزی پر نمونہ کا سبق پڑھایا۔ نظم "نونہالوں سے خطاب" دلچسپی سے پڑھی گئی۔ اور دیہی مدرسین کے مشکلات اور ان کے حل پر تقریر ہوئی۔

دوسری میقات میں دیہی مدارس میں مجالس دیہی کے قیام پر غور کیا گیا۔ اور محمدؐ حافظ صاحب نے تلنگی نظم پر نمونہ کا سبق نیز مولوی حسن مسعود صاحب نے زبان اُردو میں طلبا کی غلطیاں اور ان کے ارتفاع پر تقریر کی۔

۸ بہمن ۱۳۵۵ف کو مولوی عبد اللطیف صاحب فاضل نے مدرسہ میں نظم کی جمالیاتی اہمیت پر زور دیا۔ جناب عبد القادر صاحب نے تنظیم مدارس تحتانیہ سے متعلق گورنمنٹ کی پالیسی بیان کی۔ عبد اللطیف صاحب نے بیسک ہندوستانی کے نمونے پیش کئے۔ محمد وزیر صاحب کا جدید طریقۂ تعلیم اردو دلچسپ رہا۔ ایک ڈرائینگ ماسٹر صاحب نے مدارس تحتانیہ میں ڈرائینگ کی ضرورت ظاہر کی۔ مسٹر رام کشن راؤ نے مدرسین و تنظیم دیہی پر تقریر کی۔

سب سے آخر صدر جلسہ نے نمائش کے انعامات تقسیم فرمائے۔

۵ و ۶ بہمن ۱۳۵۵ف کو ٹورنمنٹ ہوے اور ۹ آبان ۱۳۵۵ف کو جناب ناظم صاحب عدالت ضلع نے انعامات ٹورنمنٹ تقسیم فرمائے۔

۱۔ آپ نے تعلیم کی افادیت اور اہمیت پر روشنی ڈالی جس کے بعد معتمد
ئی مولوی عبدالقیوم صاحب صدر مدرس سنگاریڈی کے انتقال پر اظہار
ربیفۂ تعلیم کی سب کمیٹی کی سفارشات کی بنا پر نظامت تعلیمات نے اشارات
بجائے بہ تبدیل تواریخ استعمال کرنے کی جو منظوری صادر فرمائی اُس کا
یا کہ سالگزشتہ ۱۸ انجمنیں تھیں اب ۱۹ مراکز پر انجمن قائم ہیں۔ گشتی کتب خانہ
(۱۱۱ روپے) کے خرید کر ۶ مراکز میں ایک ایک صندوق گشت کرایا جائیگا۔
نے فرمایا کہ اس سال مدارس کے فرنیچر اور تعمیر امکنہ و آلات تعلیمی کے لئے
منظور ہوئیں جس سے بڑی حد تک ضروریات مدارس کی تکمیل ہوسکے گی۔
ت اور غیر سررشتہ کے عہدہ داروں کے تعاون عمل سے تعلیم میں
بیت، ڈرائینگ اور دستکاری پر بھی تقریریں ہوئیں۔
حب جوگی پیٹھ نے جماعت ہشتم کو انگریزی ادب پر سبق دیا۔ مولوی
رسدی پیٹھ نے جغرافیہ پر جماعت سوم کو نمونہ کا سبق پڑھایا۔
) جناب مددگار صاحب انجمن امداد باہمی نے تنظیم دیہی پر تقریر فرمائی۔
۔ مددگار جوگی پیٹھ نے ضبط مدرسہ پر تقریر کی۔

) بعنوان ورزش جسمانی :۔
ت ضلع میدک کی تحریک پر فزیکل ٹریننگ کا شارٹ کورس قائم
ڈ کئے گئے۔ انھیں فرسٹ ایڈ کی تعلیم بھی دی گئی۔ چنانچہ مسٹر ویرسنگپا
ر نے ایک غرقاب بچے کی جان بچائی۔
ناغل اور ڈرائنگ کی ٹریننگ کے لئے بھی تحریک کی گئی۔ آخر میں
یکل اور فرسٹ ایڈ کی اسناد کامیاب اساتذہ صاحبان میں تقسیم کیں۔
نہ جات وغیرہ تقسیم کئے۔ بتاریخ ۴ و ۰ ، رہمن ۱۳۵۱ ف ٹورنمنٹ ہوئے۔
یم نگر ۱۳۵۱ ف بتاریخ ۷ رہمن ۱۳۵۱ ف بصدارت اول تعلقدار صاحب
کانفرنس کا آغاز ہوا۔ چار سو سے زائد اساتذہ صاحبان

تعلیمات و میر مجلس ٹورنمنٹ نے ضرورت اور فوائد ٹورنمنٹ پر ایک پر مغز تقریر فرمائی اور عہدہ داران و منتظمین ٹورنمنٹ کا شکریہ ادا کیا اور ترانہ کے بعد جلسہ ختم ہوا۔

یوم والدین مدرسہ تحتانیہ موضع ہوکرانہ بتاریخ ۱۴ مارچ ۱۹۵۱ء بہ وقت ۲ ساعت دن زیر صدارت مسٹر گنپت راؤ صدر مدرس یوم والدین منایا گیا مدرسہ کو آراستہ و پیراستہ کیا گیا اور ایک شاندار اسٹیج بھی تیار کیا گیا تھا۔ جلسہ میں معززین و سرپرست طلبا معہ اسٹاف شریک تھے۔ حمد باری تعالیٰ و پرارتھنا کے بعد جلسہ کا آغاز ہوا بموجب پروگرام ایک طالب علم نے تربیت اطفال پر ایک پر اثر مقالہ پڑھا دوسرے و تیسرے نے "بالترتیب بڑوں کا کہنا مانو اور خدا کی بزرگی" پر نہایت دلچسپ پیرایہ میں نظمیں پڑھیں و نیز وطن کی محبت پر بھی ایک نتیجہ خیز مقالہ پڑھا گیا۔ مدرسہ کھرڑہ بزرگ کے چند طلبا نے نتیجہ خیز اشعار ایکشن سانگ کے طور پر پڑھے۔ مدرسہ مذکور کی ایک کمسن لڑکی نے رقت آمیز آواز میں مرہٹی نظم سنائی۔ ایک اور طالب علم نے علم پر بہ زبان مرہٹی تقریر کی ازاں بعد صدر مدرسہ کھرڑہ بزرگ نے علم و عمل پر ایک مقالہ پڑھا جس سے سامعین بہت محظوظ ہوئے۔ اس کے بعد صدر مدرسہ ہوکرانہ نے اسٹاف مدرسہ کی تعلیمی مشکلات اور اس کے حل کے تدابیر پر بسیط اور پر از معلومات تقریر فرمائی صاحب موصوف نے کہا کہ ایک عقلمند سرپرست اپنا حقیقی جانشین قائم کرنے کے لئے اپنی ساری کمائی بچوں کے لئے وقف کر دیتا ہے جو آئندہ حقیقی معنوں میں اس کا بہترین سرمایہ زندگی بن جاتا ہے۔ آخر میں صدر نشین جلسہ نے بزبان مرہٹی سرپرست طلبا و مدرسین کے گہرے تعلق کو واضح کرتے ہوئے متمول اصحاب اور اولیا طلبا کو تعلیمی امداد کے لئے پور فنڈ کے متعلق بطور خاص توجہ دلائی جس کا حاضرین پر خاصا اثر ہوا۔ بادشاہ وقت کی صحت و سلامتی کے بعد جناب صدر نے اپنی دل پذیر تقریر ختم کی۔ بعد برخاست جلسہ طلبا میں شیرینی تقسیم کی گئی۔ جملہ مدرسین صاحبان جو شریک جلسہ تھے منجانب مدرسہ ان کے اکل و شرب کا انتظام کیا گیا۔ اس طرح یہ جلسہ کامیابی کے ساتھ اختتام کو پہنچا۔

روئیداد کانفرنس انجمن اساتذہ ضلع میدک ۱۹۵۱ء بتاریخ ۵ و ۶ مارچ ۱۹۵۱ء کانفرنس کا انعقاد بصدارت جناب مولوی ذوالفقار علی خاں صاحب مہتمم تعلیمات ضلع میدک بمقام جوگی پیٹھ عمل میں آیا۔ جس میں خطبہ استقبالیہ جناب

اس کے بعد مسٹر کرشنا چاری نے نصاب تعلیم میں عملی کام کی اہمیت بتاتے ہوئے تین طریقے بتائے۔

(۱) بیسک میتھڈ (۲) پراجکٹ میتھڈ (۳) سلائیڈ میتھڈ۔ اور فرمایا کہ آجکل کی تعلیم میں حرکی قوت مفقود ہونے سے ناقص سمجھی جاتی ہے۔ عملی کام اس قوت کو بیدار کرسکتا ہے۔ چنانچہ واردھا اسکیم کا مقصد بھی طلبا میں عملی کام کا شوق پیدا کرنا ہے تاکہ ساتھ ساتھ روزمرہ زندگی کے عملی کاروبار سے طلبہ واقف ہوجائیں۔

آخر میں جناب صدر نے موضوع متعلقہ پر تقریر کرتے ہوئے عملی کام کو ذہنی مشاغل کی حد تک محدود ٹھیرایا ہے۔

ٹورنمنٹ مدارس ضلع نلگنڈہ بابتہ ۱۳۵۱ف ۵ بہمن ۱۳۵۱ف سے ٹورنمنٹ مدارس وسطانیہ ضلع نلگنڈہ کا آغاز ہوا۔ بمقابلہ سنین ماضیہ سال حال اس ٹورنمنٹ کے انتظامات شاندار اور اعلیٰ پیمانہ پر کئے گئے۔ بازیگاہ مدرسہ فوقانیہ کے وسط میں پنڈال قائم کیا گیا اور اس سے کچھ فاصلہ پر اسکوٹس خواتین، کھلاڑیوں اور طبی امداد کے ڈیرے نصب کئے گئے تھے۔

۵ بہمن ۱۳۵۱ف کو صبح جناب ناظم صاحب عدالت ضلع نلگنڈہ نے پرچم آصفی کی سلامی کے بعد ٹورنمنٹ کا افتتاح فرمایا۔ کھلاڑیوں نے اپنے مخصوص یونیفارم میں مارچ پاسٹ کیا اس کے بعد کھیلوں کا آغاز ہوا۔ مسلسل پانچ روز تک صبح و شام فٹ بال، ہاکی، والی بال اور اسپورٹس کے مقابلے ہوتے رہے۔ جس میں اساتذہ صاحبان نے بھی حصہ لیا۔ ۹ بہمن ۱۳۵۱ف کو جو فینل کا دن تھا اول الذکر تین مقابلوں میں مدرسہ فوقانیہ کی ٹیمیں اور اسپورٹس کے پانچ مقابلوں میں مختلف مدارس کے کھلاڑی کامیاب رہے۔ ۱۰ بہمن کو طلبا کے تقریری مقابلے ہوئے جن میں وسطانیہ دیورکنڈہ اول اور فوقانیہ نلگنڈہ دوم رہا۔ بتاریخ ۷ بہمن اسکوٹس کے مقابلوں میں فوقانیہ نلگنڈہ، اول اور وسطانیہ سریاپیٹھ کی ٹروپ دوم رہی۔ جناب اول تعلقدار صاحب ضلع نلگنڈہ نے جلسہ تقسیم انعامات کی صدارت فرمائی جس میں عہدہ داران مقامی، معززین، شرفاء کلاء واساتذہ صاحبان شریک رہے۔ جناب صدر نے جیتنے والی ٹیموں اور کھلاڑیوں کو انعامات تقسیم فرمائے جناب مہتمم صاحب

"انتظام مدرسہ میں طلبا کا حصہ" پر تقریر فرمائی۔ اپنی تقریر جاری رکھتے ہوئے فرمایا کہ ملک کی ترقی کا دار و مدار طلبا پر ہے اس لئے ضروری ہے کہ مدرسہ طلبا کو جسمانی 'عقلی اور روحانی طور پر مکمل بنائے اور نوعیت کار کے مختلف طریقے بتاتے ہوئے فرمایا کہ طلبا سے روزانہ معمولی کاروبار مدرسہ اور خاص خاص جلسوں کے انتظام میں مدد لی جائے تعلیمی سفر کے ذریعہ ان کے معلومات میں اضافہ کیا جائے۔ اور رفاہ عام کے کاموں میں ترغیب دلائی جائے۔ مختصر یہ کہ مدرسہ پروجکٹ میتھڈ پر چلایا جائے تو بہت کچھ فائدہ ہو سکتا ہے۔ آخر میں فرمایا کہ طلبا میں موسیقی کا شوق زیادہ ہوتا ہے اس کو ڈراموں کے ذریعہ ابھارا جائے اور ڈراموں کی آمدنی سے پور فنڈ قائم کر کے غریب طلبا کی مدد کی جائے۔

جناب صدر نے آخری فقرہ سے خاص وجوہ کی بنا پر اختلاف فرمایا اور انتظامات مدرسہ میں طلبا کی رائے حاصل کرنے پر زور دیا۔ دوسرا جلسہ ۳۰ آذر ۱۳۴۵ ف کو منعقد ہوا۔ مولوی شاہ اسمٰعیل صاحب قادری نے "نصاب تعلیم میں عملی کام کی اہمیت" پر اپنے خیالات کا اظہار کرتے ہوئے فرمایا کہ تعلیم کا مقصد طلبا کو عملی زندگی کے لئے تیار کرنا ہے۔ جس کے لئے حسب ذیل چند مفید تجاویز پیش کرتے ہوئے ہر ایک پر مفصل بحث فرمائی جن کا خلاصہ یہ ہے۔

(۱) حساب کو روزمرہ زندگی سے وابستہ کرنا تا کہ طلبا خرید و فروخت ' بازاری نرخ اجناس کا بھاؤ اور شرح سود وغیرہ سے واقف ہو جائیں۔

(۲) سائنس کی تعلیم میں مطالعہ قدرت کو چھوٹی جماعتوں میں ضروری سمجھنا۔ اور طلباء میں ذاتی تجربہ اور مشاہدہ کی عادت ڈالنا۔

(۳) جغرافیہ میں اول گھریلو جغرافیہ پڑھایا جائے۔ تا کہ طلبا اپنے ماحول اور اپنے وطن اور ضلع کے حالات سے واقف ہو کر دنیا کا سیاسی اور طبعی جغرافیہ سمجھ سکیں۔ طبعی جغرافیہ میں مشاہدوں اور تجربوں کا خاص خیال رکھا جائے۔ نقشوں اور خاکوں سے پوری طرح استفادہ کرایا جائے۔

(۴) تاریخ میں مقامی تاریخ اور مقامی حالات و حکومت بتانا ' تاریخی مقامات کا مشاہدہ کرانا اور نقشہ کشی کی اہمیت ضروری ہے۔ اس کے علاوہ بچوں کو ترغیب دیکر تاریخی ذخیرہ مدرسہ میں جمع کرایا جائے۔ مثلاً سکہ جات قدیم پوسٹ کارڈ ' ٹکٹ ' فانوسی شیشے وغیرہ۔

شذرات

سالانہ ٹورنمنٹ مدارس ضلع بیدر ۱۳۵۱ف

حسب سابق امسال بھی ٹورنمنٹ میں مقامی عہدہ دار صاحبان اور معززین نے کافی تعداد میں شرکت فرمائی۔ گیمس اور اسپورٹس کے مقابلے نہایت دلچسپ رہے۔ باہر سے آنے والی ٹیموں کی رہائش کا انتظام کیا گیا تھا جناب مولوی غلام محی الدین صاحب اول تعلقدار و دیگر عہدہ دار صاحبان ضلع اور معززین نے ٹورنمنٹ کو کامیاب بنانے میں کافی حصہ لیا اور ہر طرح کی امداد فرمائی۔ اسی سلسلہ میں ایک مشاعرہ بھی کیا گیا جس میں نامور شعرائے نے شرکت کی۔ جناب مولوی سید مہدی صاحب منصف اودگیر نے صدارت فرمائی۔

تقسیم انعامات سے پہلے مولوی سید محمد صاحب نے روئداد ٹورنمنٹ سنائی۔ اس کے بعد جناب اول تعلقدار صاحب نے جیتنے والی ٹیموں کو انعامات تقسیم فرماتے ہوئے ایک جامع تقریر فرمائی۔ آخر میں مالک مجازی اعلیٰ حضرت آصف سابع کی درازی عمر و اقبال کی دعا کی گئی اور جلسہ نہایت کامیابی کے ساتھ اختتام کو پہنچا۔

تعلقہ داری ٹورنمنٹ جنگاؤں ۱۳۵۱ف

مستقر تعلقہ جنگاؤں ضلع نلگنڈہ کا سالانہ دوسرا تعلقہ واری ٹورنمنٹ بصدارت جناب تحصیلدار صاحب بتواریخ ۱۷ و ۱۸ بہمن ۱۳۵۱ف منعقد ہوا۔ جس میں بہت سے مدارس شریک رہے اور جیتنے والوں کو انعامات دئے گئے۔

جلسہ انجمن اساتذہ مدرسہ فوقانیہ بیدر شریف

انجمن اساتذہ کا ماہواری جلسہ بصدارت جناب شریف الحسن برنی صاحب ۳۰ آبان ۱۳۵۱ف کو منعقد ہوا۔ سب سے پہلے مسٹر جگن لال نے بیسک انگریزی میں نمونہ کا سبق دیا۔ بعد ازاں مسٹر کرشنما چاری نے

یہ جلسے نیم رسمی کیفیت کے ہونے چاہئیں یعنی صرف مفاد تعلیم یا اخلاقی تربیت یا فراہمی طلباء پر موقوف و منحصر تقاریر ہی نہ ہونی چاہئیں بلکہ اس کے سوا زیادہ وقت اولیائے طلباء سے انفرادی گفتگو اور ان کے ضروریات و مشکلات کو معلوم کرنے اور حل کرنے میں صرف کیا جائے اور یہ امر عہدہ داران کے پروگرام کا ایک لازمی جزو ہو۔

ہم خیال کرتے ہیں کہ عہدہ داران کی ایسی توجہات اور مساعی مدرسین کے لئے دلیل راہ ہونگی، اور اس سے مدرسہ کے ساتھ عوام کے تعاون عمل کی راہیں کھل جائیں گی سب کمیٹی کی رائے میں یہ وہ صورتیں ہیں جن سے مدرسہ اولیاء طلباء کا تعاون حاصل کرسکتا ہے۔ (مُرتبہ کمیٹی)

تنقید و تبصرہ

رسالہ ساقی دہلی :- یہ ماہوار رسالہ زیر ادارت جناب شاہد احمد صاحب بی۔ اے (آنرس) نبیرۂ شمس العلما مولانا مولوی نذیر احمد صاحب مرحوم دہلی سے شائع ہوتا ہے اور تقریباً گیارہ سال سے ملک کی ادبی خدمت انجام دے رہا ہے۔ اس کے مضامین عام طور پر دلچسپ ہوتے ہیں اور مختلف مذاق کے مدنظر ان میں اچھا خاصا تنوع ہوتا ہے۔ زبان صاف ستھری ہے۔ ہندوستان کے نامور اور مشہور ادیبوں کے شاہکار اس میں جگہ پاتے ہیں جس کی وجہ سے رسالہ کا معیار بلند ہے۔ انگریزی زبان کے بہترین افسانوں کا ترجمہ بھی بہت خوبی سے پیش کیا جاتا ہے جس کے انتخاب میں خوش مذاقی سے کام لیا جاتا ہے اس لحاظ سے افسانوں کا مجموعہ دلکش ہوتا ہے۔ مگر قومی اور تمدنی افسانوں کا فقدان ہے۔ ہماری رائے میں حالات و ضروریات کے مدنظر تمدنی اور قومی رنگ غالب ہونا چاہئے۔ اس سے جو فوائد حاصل ہوں گے وہ قابل لحاظ ہیں۔ ہم نے علمی مضامین کی کمی بھی محسوس کی ہے جس کا ہونا ضروری ہے بحیثیت مجموعی رسالہ دلچسپ ہے اور فاضل مدیر قابل مبارکباد ہیں کہ ساقی نے کامیابی کے ساتھ اپنی زندگی کے گیارہ سال پورے کرلئے اور بارہویں سال میں قدم رکھا ہے۔ امید ہے کہ مدارس کے اساتذہ و طلبہ اس رسالہ کے مطالعہ سے مسرور ہوں گے۔

رسالہ کا چندہ صہ ر کلدار سالانہ ہے۔ ہر سال اہتمام کے ساتھ دو خاص نمبر بھی شائع کئے جاتے ہیں مستقل خریداروں سے ان کی کوئی قیمت الگ نہیں لی جاتی۔

معاشی کے اشاعت تعلیم اور مقبولیت تعلیم کے ثمرات پیدا کرے گا۔

۷۔ طلبائے سے عام طور پر اُنس و ہمدردی کا یہ اقتضا ہے کہ مدرس جب کبھی کسی طالب علم کو مضمحل غیر ہنو اور حالت تکان میں پائے تو اس کی وجہ معلوم کرنے کی فکر کرے کیونکہ ان کیفیات کے زیادہ تر باعث ان کے خالی اوقات کے بیجا مشاغل ہوتے ہیں۔ اولیاء طلبائے سے اس بارہ میں دریافت و گفتگو نہ صرف طلباء کی اصلاح حال کا موجب ہے بلکہ طلبائے سے آپ کی یہ دلچسپی بالواسطہ اولیاء طلباء پر بھی اثر انداز ہوگی اور ان سے تعاون و اشتراک عمل کا ایک ذریعہ بنے گی۔

۸۔ جن مدارس میں طلباء کا باضابطہ معائنہ طبی ہوتا ہے اس سے طلباء کو اگر حقیقی فوائد بہم پہنچائے جائیں یعنی طلباء کے نقائص صحت کا مواد مرتب رکھکر سہل العلاج شکایات کا انسداد خود مدرسہ کرے اور بار بار اولیاء طلباء کو بھی توجہ دلاتا رہے اور انھیں طبی ہدایات کے بموجب طالب علم کے خواب و حواس کا بھی نگران بنائے۔ اس طریق عمل کی پابندی سے طلباء کی عام صحت ترقی کرے گی جو ان کی تعلیمی رفتار پر بھی بہتر اثر مرتب کرے گی اور ساتھ ہی اولیاء طلباء قدرتاً اپنی عزیز اولاد کی اس نگہداشت کی کچھ قدر ہی کریں گے اور اس طرح ان کو مدرسہ سے بیش از بیش دلچسپی پیدا ہوکر رہے گی۔

۹۔ کوئی ادارہ جو ضروریات زمانہ اور دُنیا کی رفتار ترقی کا ساتھ دینا چاہتا ہے اپنے آپ کو ایک موضوعہ حالت میں قائم نہیں رکھ سکتا بلکہ اس میں تجدد و تبدیلی آئے دن ہوتی رہتی ہے ہمارا سررشتہ تعلیمات بھی ان ہی مراتب و منازل کو تیز گامی سے طے کر رہا ہے۔ نئے نئے مسائل زیر بحث آتے ہیں جدید اُصول تعلیم کو زیر تجربہ لایا جاتا اور انھیں ماحول کے مطابق بنانے کی سعی کی جاتی ہے۔ تبدیل نصاب پر کیا خواندہ اور کیا ناخواندہ اولیاء طلبائے نیز و ترش تنقید اور اعتراض کرتے ہیں۔ ایسے مواقع پر سررشتہ کی تعلیمی پالیسی اور مطمح نظر نیز مضامین نصاب اور کتب نصابی کی مناسبت و موزونیت کے بارہ میں مدرس کو بہت ہی صبر اور باخبری کے ساتھ گفتگو کرنی چاہئے۔ اور بجائے اختصار کلام کے سیر حاصل توضیح و تفہیم کے ذریعہ ان تبدیلیوں کا مفاد معترض کے ذہن نشین کرنا چاہئے تاکہ مدرسہ کی تعلیم کو عام مقبولیت حاصل رہے جس کے بغیر اولیاء طلباء سے تعاون عمل کی توقع نہیں کی جاسکتی۔

۱۰۔ مدرسین کی ان تمام مساعی کے علاوہ یہ بھی ضروری ہے کہ دورہ کنان عہدہ داران تعلیمات بھی حین معائنہ مدارس ایک پبلک جلسہ کا انعقاد کیا کریں۔ جس میں اولیاء طلباء کو خاص طور پر مدعو کیا جائے۔

امتحانات کے نتیجہ اور اوسط حاضری سے سرپرست کو باضابطہ اطلاع دی جا
کی جائے نیز ہفتہ میں ایک بار طلبائ کے ہوم ورک پر سرپرستوں کے دستخط حاصل
بچوں کے رفتار تعلیمی سے وقتاً فوقتاً آگاہ ہوتے رہیں۔ اور انھیں خواہ مخواہ تہ

۵۔ اولیا طلبائ سے وقتاً فوقتاً ملاقات کا ایک بہترین ذریعہ یہ ہوگا کہ
جلسے منعقد کر کے اولیا طلبائ کو کبھی مدعو کیا جائے مثلاً طلبائ کے ماہانہ تعلیمی
شریک کیا جائے اور کبھی کبھی ان ہی میں سے کسی ایک کو صدر جلسہ بنایا جائے
سالگرہ مبارک کے جلسوں میں بالعموم اولیا طلبائ شرکت فرماتے ہیں۔ ایسے مو
کسی کو صدر کا امتیاز دینا چاہیئے اور ان مواقع سے فائدہ اٹھا کر مدرسہ کے
اور کارہائے نمایاں کا مظاہرہ کرنا چاہیئے تاکہ اولیا طلبائ میں مدرسہ کی طرف
پیدا ہو۔ نیز عیدوں اور تہواروں کے مواقع پر بھی مدرسہ میں اولیا طلبائ کے سا
کرنا چاہیے کہ ایسی بے تکلف اور برموقع ملاقاتوں سے تعلقات میں استواری
پیدا ہوگی جو ہر آئینہ تعلیمی اور تربیتی مقاصد میں ممد و معاون ہوگی۔

۶۔ یہ ظاہر ہے کہ ملک کی اکثریت غربت اور جہالت میں مبتلا ہے اور
یہی ہے کہ اس عام جہالت کو ملک سے دور کرنے میں اپنے حصہ کے فرض کو ادا کر
شاقہ اور حکمت و تدبیر کا طالب ہے اور اس کے ساتھ ایثار و قربانی کا بھی۔ کیونکہ اسا
عام غربت ہے جو ملک کے عام طبقہ کو علم سے کما حقہ بہرہ ور نہیں ہونے دیتی
برادران پیشۂ معلمی خوب جانتے ہیں کہ طلبائ سے معمولی فیس تعلیمی اور
ہوتی ہے تاہم ہم خیال کرتے ہیں کہ اس دشواری اور مجبوری کا زیادہ سے زیادہ
ہمدردی کے جذبات کو تیز کر دیں تو بہت ساری مشکلات حل ہو جائیں۔ ہم اپنی ممکنہ حد
سے زبانی اور عملی ہمدردی کا برتاؤ کریں مثلاً مدرسہ کے امدادی فنڈ سے ایسے طلبا
اور اپنے خانگی اوقات میں اولیا طلبائ کے مشکلات کو بھی دور کرنے کی کوشش کریں
ہمدردی کی طرف اکسائیں تو نہ صرف مدرسہ کے تعلیمی کام میں سہولت کا باعث ہوگا۔ بلکہ
مدرسہ اور مدرس کے وقار و شخصیت کے ترقی و جاذبیت کا موجب ہوگا اور جو نتیجہ

ہو سکے جو خواہ بالمشافہ ہو یا تحریری اس کے مواقع ایک سنجیدہ اور دانشمند مدرس بیشتر مہیا کر سکتا ہے اور اس وقت اس کا اختصار مقصود ہے۔

۱۔ اولیا طلبائے سے پہلی ملاقات کا بہترین ذریعہ یہ ہو سکتا ہے کہ جب طالب علم شرکت مدرسہ کے لئے مدرسہ میں آئے تو ممکن صورت تک سرپرست کو بھی مدرسہ تک قدم رنجہ فرمانا چاہئے اس طرح مدرس طالب علم کے ساتھ اس کے سرپرست کی ذات وخیالات سے بھی واقف ہوگا تو سرپرست مدرس اور مدرسہ سے کسی حد تک آشنا ہو جائے گا اور باہم سلام وکلام کا سلسلہ قائم ہوگا ان ملاقاتوں سے بتدریج مختلف فوائد حاصل کئے جا سکتے ہیں۔ وقتاً فوقتاً طالب علم کی ضروریات تعلیمی کی طرف توجہ دلائی جا سکتی ہے نیز طالب علم کے رفتار وکردار کے متعلق ہمدردانہ گفتگو کی جا سکتی ہے۔

۲۔ اس سلسلہ میں یہ ظاہر کر دیا جانا ضروری ہے کہ خود مدرس کی شخصیت ایسی ہونی چاہئے کہ عوام میں اس کا وقار قائم ہو جائے اور جب کبھی اولیا طلبائے سے ملاقات کی جائے تو مدرس اپنے وقار کو ہاتھ سے نہ جانے دے۔ ورنہ ایک رکن مدرسہ کی شخصیت متاثر ہو جائے تو پورے اسٹاف مدرسہ کی نسبت قیاس آرائی کے مواقع پیدا ہو جاتے ہیں اور اس لئے نہایت ضروری ہے کہ خود مدرس نیک اخلاق اور باوقار ہو جو ہر کسی کے پاس اپنی شخصیت کا اعتماد قائم کر سکے اور صرف اسی صورت میں وہ تعلیمی یا تربیتی امور میں اولیا طلبا کا تعاون حاصل کر سکتا ہے۔

۳۔ اولیا طلبا کا تعاون حاصل کرنے کے لئے یہ امر بھی ضروری ہے کہ مدرسہ کی تعلیمی اور انتظامی حالت ایسی ہو کہ کسی کو نکتہ چینی کا موقع نہ مل سکے اور ناواقفیت کی بنا پر کوئی نکتہ چینی کی جائے تو اس سے متعلق خندہ پیشانی سے افہام وتفہیم کی جائے کہ جس سے متعرض مطمئن ہو جائے۔

۴۔ طلبا کی غیر حاضری از مدرسہ کی عادت نہ صرف ان کی تعلیمی نقصان کا باعث ہوتی ہے بلکہ اخلاقی خرابیوں کے پیدا ہونے کا باعث بھی زیادہ تر یہی ہے۔ عموماً اولیا طلبا اس سے بے خبر رہتے ہیں کہ بچہ مدرسہ میں پڑھ رہا ہے یا کسی گلی یا کھیت میں دوسرے بے تربیت لڑکوں کے ساتھ کھیل رہا ہے۔

انسداد غیر حاضری اور اصلاح وتربیت ہر دو امور کے مد نظر نہایت ضروری ہے کہ طالب علم کی حاضری اور اس کے تعلیمی کام سے سرپرست کو وقتاً فوقتاً آگاہ کیا جاتا رہے اور کوئی سرپرست ایسا نہ ہوگا کہ حقیقت حال سے آگاہ ہو کر بھی کوئی توجہ نہ کرے اس کی بہتر صورت یہ ہوگی کہ ماہانہ

تعاونِ مدرسہ از اولیہ[1]

از

جناب مولوی عبدالرحمٰن صاحب مددگار مدرسہ وسطا

پہلا سوال یہ پیدا ہوتا ہے کہ مدرسہ کو اولیاءِ طلباء سے تعاون کا
کے لئے اغراض و منشائے تعلیم پر نظر ڈالنی ہوگی۔ بالعموم ہم جب تعلیم
ہی تربیت کا لفظ زبان پر آجاتا ہے۔ اور یہ امر واقعہ ہے کہ کوئی تعلیم بغیر
رکھتی ذمہ داران تعلیم جب کبھی تعلیمی امور پر غور کرتے ہیں تو مفاد تعلیم یعنی
رہتی ہے اور کسی ترقی کنان ملک کی تہذیب و شائستگی کا معیار بھی یہی۔
کردار کا حامل ہو ورنہ ایسی کوئی تعلیم جو صرف علم و خواندگی تک محدود
ہو کسی شخص یا قوم کے لئے بھی سرمایۂ فخر نہیں ہو سکتی اس سے مدارس۔
یہی امر پیشۂ مدرسی کی اہمیت و احترام میں بھی ازدیاد کا باعث ہے
اعلیٰ فرائض سے عہدہ برآ ہونا کچھ آسان امر ہو سکتا ہے؟ جب کہ
حصہ مدرس کے زیر نگرانی صرف ہوتا ہے اور وہ بھی صرف ایام تعلیمی میں ا
اولیاءِ طلباء کی نگرانی یا عدم نگرانی میں گزرتے ہیں۔ تاہم اکثر اولیاءِ طلباء
تربیت کی تمام ذمہ داری بھی محض مدرسین پر ہے ہم اس نظریہ پر کوئی تن
ہمارے پیش نظریہ اصول کا رہے کہ مدرسین اپنے فرائض کو محسوس کر
اولیاءِ طلباء کے احساس کو تازہ اور توجہات خوابیدہ کو بیدار کریں
مفاد کے لئے مدرسین کے ساتھ اشتراک عمل فرمائیں جس کے بغیر
ایک مسئلہ لاینحل ہی رہے گا۔

اس تعاون اور اشتراک عمل کے لئے سب سے پہلے او
خانگی تعلقات کی ضرورت ہے تاکہ مدرسین اور اولیاء کے درمیان تـ

---

[1] انجمن اساتذہ ضلع میدک کی سالانہ کانفرنس منعقدہ ۵ شنبہ یہ رپورٹ جو فرنیلی کمیٹی کو

نہیں تھا بلکہ بحث مباحثہ اور غور و فکر کی بھی ضرورت تھی۔ تجربہ نے یہ بھی بتلا دیا کہ یہ ہنوز محتاج ترمیم و اصلاح ہے اور کسی طرح بھی مکمل نہیں بعض اسٹڈی سرکل نے ایک ہی ممبر یا لیڈر کو مستقل صدرنشین بنا لیا تھا جو غیر موزوں تھا۔ اس لئے محوری انتظام کی سفارش کی گئی جس سے کہ ہر ممبر کو صدر بننے کا موقع مل سکا۔ لیکن اس سے بھی بڑھ کر دقت یہ تھی کہ اس جماعت واری کام میں انفرادی کارکردگی اور خوبیوں کا پتہ نہیں چلتا تھا اور یہ نہیں معلوم ہوتا تھا کہ آیا ہر ممبر نے اس میں کافی اور وافی حصہ لیا بھی ہے یا نہیں؟۔ نظر بر آں دو حل پیش کئے گئے۔ ایک تو یہ تھا کہ ہر ممبر ایک ڈائری رکھے اور دوسرا یہ کہ ہر باب یا مضمون مشترک (Joint Essay) کے ہر فقرہ یا جزو (کش) کا مسودہ ایک خاص ممبر کے تفویض کر دیا جائے جو اس کے بالمقابل اس کا نام درج کر دیا کرے۔

طلبا کا یہ متحدہ کام بلاشک سنین ماضیہ کے انفرادی کام کے مقابلہ میں بہتر اور اولیٰ تھا اور اس کو بہت صاف اور جلد پڑھا جا سکتا تھا کیونکہ بڑے سے بڑا مضمون ساٹھ صفحات سے زیادہ منقضی نہیں تھا۔

غرض اس طریقہ سے اس کی ابتدا کی گئی اور طلبائے نے اپنی اس عادت نا سرہ کو جو اساتذہ کے اشارات، نوٹس اور مقررہ درسی کتب تک محدود تھی ترک کر دیا اور ان میں سوچنے اور اپنے خیالات کو ترتیب دینے اور دلچسپ پیرایہ میں پیش کرنے کی ایک نئی عادت نے جنم لیا۔ اور اندریں حالات مسائل پر متفقہ کام کرنے کے عمل نے جس کو "کانفرنس میتھڈ" کہنا چاہیے اور جو آج کل بہت زیادہ مروج ہے، شہرت حاصل کر لی۔ (ماخوذ)

فرداً فرداً طلبا سے ملاقات کی اور ان کے مضامین کے خاکوں پر بحث کی۔ جس سے یہ ہوا کہ مضامین کی مطابقت، معانی و مطالب میں ترقی ہوگئی اور چالیس صفحات سے متجاوز ہوجانے کا جو اندیشہ پیدا ہوگیا تھا وہ ابتدا ہی میں ناپید ہوگیا۔ اور جب ان میں کے چند بہتر مقالات کو شہر کی تعلیمی انجمنوں کے جلسہ میں پڑھا گیا تو اکثریت نے اپنے مضامین کی اہمیت سے واقف اور باخبر ہو کر ختم تعلیم پر ان کی واپسی کا تقاضہ بھی شروع کر دیا تاکہ آئندہ اُن سے مطالعہ اور حوالہ کے کام میں مدد لے سکیں۔

لیکن اس دوران میں اس کا بار بار احساس کیا گیا کہ وقت کی کمی کی وجہ سے اسٹاف کو تنقید کا پورا پورا موقع نہیں مل سکا چنانچہ اس سُقم کو دور کرنے اور ایک ایسا انتظام کرنے کے لئے جس سے کہ طلبا کے کام پر ایسی تنقید ہو سکے جس سے کہ وہ جلد ہی فیصلہ پر پہنچ جایا کریں اور تعلیمی مسائل کے مباحث میں انھیں حقیقت کا صحیح ادراک ہو سکے یہ حل سوچا گیا کہ انفرادی مضمون نگاری کو گروپ واری کام سے بدل دیا جائے۔

اس گروپ واری کام کے انتظام کے لئے ضروری تھا کہ جماعت کو مناسب اکائیوں میں تقسیم کر دیا جائے کیونکہ ساٹھ طلبا کی جماعت ہمارے مقاصد کا لحاظ کرتے ہوئے بہت بڑی تھی۔ دس کی تعداد مناسب سمجھی گئی اور اسی مناسبت سے جب تقسیم عمل میں آئی تو عنوانات کی ایک مختصر سی فہرست گشت کرائی گئی اور ہر گروپ کو ایک ہفتہ کا موقع مضمون کے انتخاب کے لئے دیا گیا۔ بعد ازاں ایک لیڈر کا انتخاب عمل میں لایا گیا جس پر تمام جلسوں کے انتظام کی ذمہ داری عاید کی گئی۔

ہر ہفتہ ان مختلف جماعتوں کے جلسے عام طور پر سنیچر کے دن ہوتے اور اسٹاف کا ایک ممبر ان جلسوں میں شریک ہوتا۔ گو ابتدا ہی سے یہ واضح کر دیا گیا تھا کہ اسٹاف فقط سننے کے لئے آیا کرے گا نہ کہ ان کی رہبری کرنے اور بحث مباحثہ میں حصہ لینے کے لئے تاہم اختتام کارروائی پر اس کی جانب سے رائے کا اظہار کیا جاتا جو مشاہدہ کی حد تک محدود ہوتا اور مشورہ اور ہمت افزائی کے الفاظ سے شاید ہی کچھ زیادہ ہوتا۔

اس قسم کا دائرۂ مطالعہ (اسٹڈی سرکل) سابقہ عمل کی بہ نسبت کامیاب ثابت ہوا اور اس میں نمایاں ترقی بھی ظاہر ہوئی۔ اس میں محض مختلف ماخذات سے واقعات کا جمع کرنا ہی کافی

تعلیم انگریزی پروریات کی ایک مکمل شرح (۴) تعلیم میں متحرک تصاویر کی اہمیت (۵) تعلیم بالغان بلحاظ تخصیص ہند (۶) تیاری نصاب کے اصول (۷) عورتوں کے لئے ایک تعلیمی اسکیم۔

مندرجۂ بالا فہرست سے اس امر کا بخوبی اندازہ ہوا ہوگا کہ یہ مضامین مقاصد کے لحاظ سے کتنے مختلف النوع تھے اور ان کے لئے کتنی مختلف قسم کی کوششیں درکار تھیں۔ مثلاً ڈیوی کے فلسفۂ تعلیم ہی کو لیجئے کہ اس میں محض ڈیوی کی چند تصانیف پڑھنے اور ڈیوی پر چند کتابیں مطالعہ کرنے سے کچھ زیادہ ہی کی ضرورت تھی۔ اسی طرح ہندوستانی قومی تعلیم پر قلم اٹھانے کے لئے واقعات کی اصل بنیادیں زیادہ غور و خوض کی محتاج تھیں اور وریات کی شرح تیار کرنے میں تحقیق و تفتیش کی ضرورت لاحق تھی۔ غرض یہ کہ ہر قسم کے نمایاں و برتر کام میں اصل مقصد یہی تھا کہ طلبا وسیع تعلیمی مسئلہ پر باقاعدہ اور مسلسل غور و فکر کرنا سیکھیں اور اپنے خیالات کو منطقی ترتیب میں بیان کریں اور مختلف چیزوں کو ایک دلچسپ پیرایہ میں ظاہر کر سکیں۔

طلبا نے اوائل ستمبر میں مضامین کا کام آغاز کر دیا اور ان سے اس کی توقع رکھی گئی کہ وہ اواخر جون تک مضامین حوالہ کر دیں۔ جس طریقہ سے مضمون نویسی کا کام جلدی ہی آغاز کر دینا نامناسب سمجھا گیا۔ یعنی تعلیمی دنیا سے طلبا کا خود کو روشناس کرنے سے قبل ۔ اسی طرح اس کو بھی غیر موزوں خیال کیا گیا کہ اس میں اتنی طوالت دی جائے کہ امتحان کا زمانہ سر پر آپہونچے اور اس کی نازبرداریوں سے انھیں فرصت نہ مل سکے۔ حقیقت تو یہ تھی کہ وہ خود اس کام کو جلد از جلد نمٹ لینا چاہتے تھے اور جب اس سے واسطہ پڑا تو انھوں نے نہایت شوق سے اس کو انجام دیا اور شہر کے کتب خانوں سے استفادہ کرنے میں کوئی کسر نہیں اٹھا رکھی۔ اگر ایک طرف یہ امر نہایت اطمینان بخش تھا تو دوسری طرف سال اول کا کام بہت ہی مایوس کن تھا۔ نتیجہ یہ ہوا کہ آئندہ سے یہ تہیہ کر لیا گیا کہ مضامین کی تیاری میں طلبا کو محض ان کے ماخذات ہی پر نہیں چھوڑا جائے گا۔ یہ صحیح ہے کہ وہ سب کے سب طیلسانین تھے لیکن چونکہ شعبۂ تعلیم ان کے لئے عجیب و غریب تھا، مواد کی فراہمی اور کام کے ایک مناسب اور جنرل پلان کے بنانے میں رہبری کی صریح ضرورت تھی۔ اس لئے اسٹاف کے ممبروں نے

اور فنی چیزیں ہیں جو یاد کرنے اور بھول جانے کے قابل ہیں اور نہ یہ ہو سکتا ہے کہ آمنّا وصدّقنا ان پر ایمان لا کر اندھا دھند جماعت میں ان پر عمل شروع کر دیا جائے۔ کلیہ معلین میں نصاب کا خاص کام یہ ہونا چاہیئے کہ وہ طلبا کے خیالات کو تعلیمی مسائل پر مرکوز کر دے۔ جس کی تکمیل کے لئے دوران لکچر بحث مباحثہ کا بعض مرتبہ آغاز کر دیا جا سکتا ہے۔ اس قسم کی مشق اس حد تک تو ٹھیک معلوم ہوتی ہے لیکن یہ امر کہ اعتراضات وہی ہوتے ہیں جو اس وقت سمجھ میں آتے ہیں اور پہلے سے سوچے ہوئے نہیں ہوتے اس قسم کی کارروائی کی قدر و قیمت کو گھٹا دیتا ہے۔ ان حالات کے تحت کسی بڑے مسئلہ پر لگاتار سوچنے کی امید نہیں کی جا سکتی۔

تجربہ:۔ محولہ بالا نقائص کے رفع کرنے کے لئے جامعہ میسور میں مفصلہ ذیل تجربہ کو اختیار کیا گیا تھا کہ ہر اس امیدوار کے لئے جو کلیہ تعلیم المعلین میں اپنے پیشہ میں حصول کمال کے لئے شریک ہوا ہو یہ لازمی گردانا گیا کہ فل اسکیپ سائز کے چالیس صفحات پر وہ ایک مختصر سا مضمون تیار کرے جو اس کے نصاب کا ایک لازمی جزو ہوگا۔ مضمون کوئی وسیع تعلیمی مسئلہ پر ہوا کرتا تھا اور اس کے لئے ۵ مہینے کی مدت معین تھی۔ کلیہ ہذا کے امیدواروں کی نہ تو کوئی خاص خصوصیت تھی اور نہ وہ مادی طور پر ان طلبا سے جدا تھے جو عموماً ہندوستان کی ہر درسگاہ میں جہاں طیلسانین زیر تعلیم ہوتے ہیں، پائے جاتے ہیں۔ یہ سب شعبۂ فنون اور سائنس کے طیلسانین تھے اور ان میں کی ایک خاص تعداد ایم۔ اے کی ڈگری بھی رکھتی تھی۔ نصاب کی مدت ایک سال تھی اور مضامین سب وہی تھے جو عام طور پر ہند کی دیگر جامعات میں ہوتے ہیں۔

آغاز میقات کے چھ ہفتہ بعد مضمون کا کام آغاز کر دیا گیا تا کہ طلبا کو تعلیمی ادب سے واقف ہونے کا کافی وقت مل سکے۔ اسٹاف کی جانب سے مضامین کی ایک فہرست مرتب کی گئی اور طلبا کو اس کی اجازت دی گئی کہ وہ اپنی پسند کے کسی ایک عنوان پر یا مرتبہ فہرست میں سے کسی ایک مضمون پر خامہ فرسائی کریں۔ جب ایک ہی مضمون کو ایک سے زائد نے منتخب کیا تو یہ قیاس کیا گیا کہ ہر ایک نے اس پر آزادانہ غور و فکر کیا ہوگا۔ چنانچہ مفصلہ ذیل عنوانات سے نوشتہ مضامین کی نوعیت پر روشنی پڑ سکتی ہے۔

(۱) ہندوستان کے لئے تعلیم کا ایک قومی نظام (۲) جان ڈیوی کا تعلیمی فلسفہ (۳)

ایقان ہوتا ہے اپنے الفاظ کی بہ نسبت دوسروں کے الفاظ میں اپنے مطلب کو بیان کرنا زیادہ مفید ہے۔ یہ محض ایک غیر زبان پر دسترس کلّی حاصل نہ کرنے کا نتیجہ نہیں ہے بلکہ ایسے طلبا جو انگریزی میں اظہار مطلب پر قادر نہیں ہوتے اپنی دیسی زبان میں بھی کوئی گل افشانی نہیں کرسکتے[1]۔ اس کمزوری کا اصلی سبب خیالات میں تنظیم کی عدم موجودگی اور ناکافی مشق تخیل ہے۔ اکتساب علم کی رغبت نہ ہونے کے سوا عام معلومات کی کمی بھی ہمارے کالج کے طلبا کی اٹھان میں حارج ہے اور یہ دوسرا بڑا نقص ہے۔

کلیۂ معلمین میں ایسے اساتذہ کی ضرورت نہیں ہے جو محض جان ڈیوی، جان اڈمز، تھارن ڈائک، اسپیرمن، اور ریا کرڈ کے خیالات کو ذہن نشین کرکے امتحان میں ان کا اعادہ کردیں۔ بلکہ ایسوں کی چاہ ہے جو علم کی روشنی میں خود کو عالم باعمل ثابت کرسکیں۔ تعلیم اور تربیت میں جو چیز مابہ الامتیاز ہے وہ صرف یہ ہے کہ اول الذکر کا مقصد علم اور بعد الذکر کا مدعا عمل ہے اور یہ ظاہر ہے کہ تربیت بالراست تیاری ہے زندگی کی۔

کلیات معلمین کی ہندوستان میں اس شکایت کے پیش نظر کہ یہاں زیادہ تر نظریات کی تعلیم دی جاتی ہے اور عملی تعلیم کی جانب بہت ہی کم قدم اٹھایا جاتا ہے اکثر اس نوعیت کی تنقید کی جاتی ہے کہ "ایک مدرس کو چاہئے کہ وہ ٹرننگ کالج کے اصولوں کو جب وہ درس و تدریس میں مشغول ہو خیرباد کہہ دے کیونکہ اگر کوئی شخص ان کی پیروی کرتا بیٹھے تو مقررہ نصاب نہ تو وقت پر ختم ہی ہوسکتا ہے اور نہ طلبا امتحان میں اچھے جوابات ہی دے سکتے ہیں اور مدرس کو صدر مدرس اور مہتمم کا ہدف ملامت بننا پڑتا ہے۔" اس قسم کی رائے طبقۂ اساتذہ میں عام طور پر چونکہ پائی جاتی ہے اس لئے اس کے متعلق کوئی سوال ہی نہیں پیدا ہوسکتا لیکن اس میں اگر کوئی صداقت ہے تب تو اصولی طور پر اس میں کسی نہ کسی سُقم کا پایا جانا ضروری ہے۔ اساتذہ کی ایسی تعلیم کا کوئی مفید نتیجہ نہیں نکل سکتا جو مدرسہ کی عملی ضروریات کو پیش نظر رکھ کر نہ دی جائے اور جس میں نظریہ اور عمل کے تطابق کو فراموش کردیا جائے۔ اصول تعلیم کے متعلق کبھی بھی اس خیال کو دل میں جگہ نہیں دی جاسکتی کہ وہ محض علمی

---

[1] مصنف کا خیال کس حد تک صحیح ہے قابل غور ہے ۱۲ مترجم

تعلیم معلّم

از

جناب مولوی سعید الدین خاں صاحب بی۔ اے ڈپ۔ ایڈ۔
صدر مدرسہ وسطانیہ سلطان بازار حیدرآباد دکن

ہندوستان کی موجودہ پستی اور احساس نکبت کی وجہ سے آجکل تعلیم کا مسئلہ ہر طرف تنقید کا آماجگاہ بنا ہوا ہے۔ روز آنہ نت نئے اصول پیش ہو رہے ہیں اور ماہرین برابر اس کوشش میں لگے ہوئے ہیں کہ ہندوستان کو اس جگہ لیجا کر بٹھادیں جہاں آجکل یورپ اور جاپان براجمان ہیں۔ اس تنقید سے بیچارہ معلّم اور مدرستہ المعلمین بھی نہیں بچ سکا۔ مندرجۂ ذیل مضمون بوڈی۔ ییں گورڈن کا مصنفہ ہے۔ اسی تفکر کا نتیجہ اور بلاشبہ صداقت کی طرف منجر ہے۔ بہت ممکن ہے کہ اس میں اکثر کو کلام ہو لیکن اس کا کیا علاج۔

من از آتش وخاں بینم تو آتش از وخاں بینی! (مترجم)

یہاں ایک تجربہ کا ذکر کرنا بے محل نہ ہوگا جو اگرچہ ہنوز عہد طفولیت ہی میں ہے اور محتاج ترقی ہے۔ تاہم اس میں ان طیلسانین کے کام کی جو بغرض اکتساب فن تعلیم شریک کالج مفید طریقہ پر رہبری کرنے کے قوی امکانات ہیں۔

یہ عام طور پر تسلیم ہے کہ کالج کے ایک اوسط طالب علم کے کام کی اگر کوئی خصوصیت ہے تو عام نقائص ہیں جن میں سب میں عام تر شاید اپنی قوت اظہار پر عدم اعتمادی ہے اور شاید اسی وجہ وہ صفحات کے صفحات اور بعض دفعہ باب کے باب ازبر کر لیتا ہے اور ایسا کرنے میں اس

ممکن ہے کہ آپ کسی بڑے منصب کے لائق ہوں مگر قسمت کے پھیر نے آپ کو مدرس بنادیا ہو تو پھر کیوں نہ ایسی کوشش کیجئے کہ اِسی خدمت پر آپ کو وہ منصب عطا ہو جو دوسروں کے لئے قابل رشک ہو۔ قسمت کی گردش پر آنسو بہانے کا زمانہ ختم ہو چکا۔ اب اپنے آپ کو کار آمد بنانے کا زمانہ ہے۔

اس لئے ہم سب کو دل و جان سے اپنا فرض ادا کرنا چاہئے اور بچوں کی تربیت کرنی چاہئے کہ یہی بچے کل کے دن قوم کے سورما بنیں گے۔

بھائیو! اس کانفرنس کا بڑا مقصد اساتذہ کا باہمی اِتحاد ہے، جو متحد اور منظّم نہیں۔ اُس کی کوئی آواز نہیں۔ جس جماعت نے اپنی تنظیم کر لی ہے اس کی قوت کا احساس سب کرتے ہیں۔ اساتذہ کی انجمن ایسی ہونی چاہئے جو واقعی اساتذہ کی ہو۔ اس کے لئے ضرورت ہے کہ ہم اپنی تنظیم صحیح معنوں میں کریں۔ مجھے یقین ہے کہ پھر حکام کا تغافل یا عوام کی بےحسی باقی نہیں رہ سکتی۔ اگر ہم نے اپنے فرائض کو ایمان داری سے انجام دیا تو ہمارے شاگرد ہمارے قابو سے باہر نہیں ہو سکتے۔

آخر میں ایک مرتبہ پھر میں آپ تمام حضرات کا پُرتپاک خیر مقدم کرتا ہوں اور عالی جناب مولوی غوث الدین صاحب ایچ ۔سی ۔ایس اول تعلقدار کو خاص طور پر خوش آمدید کہتا ہوں اور آپ کو یقین دلاتا ہوں کہ ہم سب آپ کے زرّین خیالات سُننے کے بہت مشتاق ہیں۔ مجھے یقین ہے کہ جناب کی رہبری میں ہم مدرسین کا طبقہ زیادہ کار آمد ثابت ہوگا۔

خدا سے میری دُعا ہے کہ ہمارے شاہِ ذیجاہ نواب میر عثمان علی خاں بہادر کا سایہ ہمارے سروں پر قائم رکھے۔ اور ہمیں ملک و مالک کی خدمت کرنے کی توفیق عطا فرمائے۔

یہ فطری بات ہے فرشتے آسمان پر رہتے ہیں۔ اِس دنیا میں انسان بستے ہیں اور غلطیاں کر کے جیتے ہیں۔ اس لئے استاد ہو یا شاگرد افسر ہو یا ماتحت غلطی کا مرتکب ہو سکتا ہے البتہ بڑائی اور بہادری اس میں ہے کہ اُس کا بے باکانہ اعتراف کیا جائے اور خلوصِ دل سے اِس کی تلافی کی جائے۔

بڑی بات فرائض کی ادائیگی ہے۔ فرائض دیانت اور راست بازی سے بلاخوف وخطر انجام دینے چاہئیں۔ ذاتی منفعت کے لئے عدل وانصاف کا خون نہیں کرنا چاہیئے۔ ملکی اور قومی مفاد ہمیشہ پیشِ نظر رہے ورنہ ہمارے پیشوا غلامی کا جو طوق ہمارے گردن میں ڈال گئے ہیں اس سے کبھی بھی نجات حاصل نہیں ہوگی۔ ہم مدرسین کا فرض ہے کہ کارکردگی کے معیار کو اتنا بلند کریں اور فرض کو اس ایمانداری سے انجام دیں کہ دوسروں کے لئے نمونہ ہو۔ قوم کے بچوں کی تعلیم وتربیت اس انہماک سے کریں کہ جاں فروشوں کی فوج تیار ہو جائے اور ایسے سورما پیدا ہوں جو بہ قول شری متی سروجنی نائیڈو "اپنی زندگی کو مادر وطن کی خدمت اور ہندوستان کے لاکھوں بے زبانوں اور بے نواؤں کی خبر گیری کے لئے وقف کردیں اور ایسا انقلاب پیدا کر دیں جو انسان کے باہمی مناقشات کی زنجیریں توڑ دے جو لاعلمی اور جہالت کی فضا میں علم ودانش کا اُجالا پھیلا دے اور جہاں خوف کے بادل چھائے ہوئے ہوں وہاں عزم وہمت کا آفتاب چمکا دے اور زندگی کی تعمیر جدید کچھ اس نہج سے ہو کہ ہم سب کے سب امن وآشتی ویک جہتی وہم آہنگی کے ساتھ رہنے سہنے لگیں اور تنگ خیالوں کی جگہ قومی خیالات کا پاس ولحاظ پیدا ہو جائے۔"

بھائیو! اِن اعلیٰ مقاصد کی تکمیل کے لئے صحیح قسم کے اساتذہ کی ضرورت ہے۔ ایسے اساتذہ کی جو قدم جمتے ہی دوسرے سررشتوں میں منتقلی کی فکر میں نہ رہتے ہوں جو دوسروں کے حقوق تلف کر کے اپنی ترقی کی پیروی میں پریشان نہ پھرتے ہوں۔ جو ہر گھڑی تبادلہ کا خواب نہ دیکھتے ہوں۔ جو معاملات کی تگ ودو سے آزاد ہوں۔ جو ناجائز اثرات کی بدولت قبل ازوقت ترقی یا عہدہ مل جائے تو اس مشہور مقولے کے مطابق "کہ کام کرنے والا بے وقوف ہے"۔ اپنے فرائض اور ذمہ داریوں سے بے نیاز نہ ہو جائیں۔

یہ صحیح ہے کہ اس دنیا میں دو اور دو چار نہیں ہوتے۔ تین ہوتے ہیں یا پانچ۔ بہت

بغاوت آج کل ہندوستان کے ہر حصہ میں عام ہے جس سے مدرسین کو دوچار ہونا پڑتا ہے اس کی وجہ میرے نزدیک صرف یہ ہے کہ مدرس اپنی بڑائی کے خیال میں مگن ہے اور ابھی تک خوابِ غفلت میں پڑا ہوا ہے۔ وہ یہ نہیں دیکھتا کہ زمانہ بدل گیا اور ہر آن بدل رہا ہے۔ فرسودہ تصوّرات کی دھجّیاں اُڑ رہی ہیں۔ وہ پھر بھی ہوش میں نہیں آتا۔ عوام کی لاپروائی اور حکّام کے تغافل سے قطع نظر کرکے میں آپ سے سوال کرتا ہوں کہ آپ کے شاگرد آپ کا کہنا آخر کیوں نہیں مانتے۔ یہ روز روز اسٹرائیک کیوں ہونے لگے۔ میں چاہتا ہوں کہ ہم سب مل کر اس پر غور کریں۔

قدیم زمانہ کے طالب علم کی یہ تعریف کی جاتی ہے کہ وہ فرمانبردار ہوتا تھا۔ استاد کے ہر حکم کی خاموش تعمیل ایک سعادت اور عبادت سمجھتا تھا۔ وہ شاگرد بھی تھا اور خدمت گار بھی اِس کے برخلاف موجودہ زمانہ کے طالب علم کی بابت یہ شکوہ ہے کہ وہ پُرانا طالب علم نہیں رہا۔ اُس میں فرقِ مراتب اور احترام کے جذبات نہیں رہے نظم و ضبط سے بھی وہ آزاد ہو چلا ہے۔

میں اِس کا ذمہ دار خود اِس زمانہ کے استاد کو سمجھتا ہوں جس میں قدیم زمانہ کے استاد کی پدرانہ محبت اور شفقت باقی نہیں رہی۔ آج کل ضبط کا تخیل کچھ عجیب سا ہو گیا ہے۔ ہر وہ چیز جو طبع نازک پر گراں گزرتی ہے ضبط پر بھینٹ چڑھا دی جاتی ہے۔ یہ کہنے کا مقصد ضبط کی مخالفت کرنا نہیں ہے مگر ضبط کا غلط تصور اور غیر ہمدردانہ استعمال ضرور قابلِ ملامت ہے۔ ضبط قوت کا نام نہیں۔ ضبط کے معنی جبر و استبداد کے ہرگز نہیں۔ ہندوستان کی دنیا میں جو انقلاب آج نظر آرہا ہے وہ اِسی بھیانک ہتھیار کے سراسر غلط استعمال کا نتیجہ ہے۔ ضبط کا جوہر دوسروں میں جب ہی پیدا ہوگا جب حاکم ہو یا اُستاد صحیح طور پر پہلے خود کو اُس کا پابند بنائے ورنہ محض اقتدار اور جبر سے ہمیشہ ردّ عمل ہوگا۔

اس لئے ضبط کی پابندی ہر شخص کو خود کرنی چاہیئے۔ تربیت اصل میں بڑی چیز ہے اگر شروع سے تربیت دی گئی تو آگے چل کر کوئی دشواری نہیں ہوگی۔ لیکن میری سمجھ میں نہیں آتا کہ غلطی کے ذمہ دار ہمیشہ شاگرد ہی کیوں قرار دئے جائیں۔ کیا اُستاد فرشتے ہیں یا اپنی غلطی کا اعتراف اور اس کی تلافی کرنا کوئی جرم ہے۔ یہ تخیل بھی ظلم سے کم نہیں کہ افسر غلطی اور بدعنوانی کا مرتکب نہیں ہو سکتا۔ غلطی ہمیشہ ماتحت سے ہوتی ہے۔ انسان جب تک انسان ہے غلطی کرے گا۔

استقبال نامہ

از

جناب مولوی عبدالجبار سبحانی صاحب بی۔اے، بی۔ٹی، ناظر مدارس کھمم

یہ خطبہ ضلع ورنگل کی تیسری سالانہ کانفرنس اساتذہ سنہ ۵ف میں بمقام
کھمم پڑھا گیا۔ جس بے باکی اور صاف گوئی سے مقرر نے اظہار خیال کیا ہے
قابل قدر ہے۔ یقین ہے کہ قارئین رسالہ اس کے مطالعہ سے محظوظ ہوں گے

بہنو، بھائیو اور بزرگو! ہر قسم کے رسمی تکلفات کے بغیر میں آپ کا دلی خیر مقدم کرتا ہوں۔ میں یہ بھی نہیں کہنا چاہتا کہ جو خوشگوار فرض آج میرے تفویض ہوا ہے اس کے لئے زیادہ قابل اور زیادہ موزوں حضرات موجود تھے۔

اُستاد کو ہر زمانہ میں بڑی فضیلت اور بہت اہمیت حاصل رہی ہے۔ قوموں کے بنانے بگاڑنے اور سلطنتوں کے عروج و زوال میں ان کو ہمیشہ بڑا دخل رہا ہے۔ دُنیا کا کوئی انقلاب ایسا نہیں جس میں ان کا ہاتھ نہ ہو۔ ہندوستان میں گزشتہ زمانہ میں اُستاد کو جو عدیم المثال حیثیت حاصل تھی اُس کے راگ ہر جگہ الاپے جاتے ہیں۔ لیکن آج اُس کی کیا حیثیت ہے۔ کیا وہ قوم کا لیڈر ہے؟ جس کے ایک اشارے پر اللہ اکبر کے نعروں سے ساری فضا گونج اُٹھے۔ کیا وہ مہاتما ہے جس کے چرنوں میں اُس کے معتقدین اپنا سر ٹیکنا ثواب دارین سمجھتے ہوں کیا وہ اپنے شاگردوں کا بادشاہ ہے کہ جہاں اُس کی نگاہ اُٹھے اُسے ہاتھ باندھے ہوے حلقہ بگوش غلام نظر آئیں! کیا وہ ایسا مصلح ہے کہ دیہات سُدھار میں پٹیل پٹواری اور صیغۂ مال کے عہدہ دار اُس کے حکم کے منتظر ہوں۔ نہیں یہ سب تصورات حرف غلط کی طرح مٹ چکے ہیں۔

اُستاد اب ایسا مزدور ہے جو اُجرت پاکر اپنا فرض ادا کرتا ہے اور ہر اُس آفت کا منتظر رہتا ہے جو مزدوروں کو جھیلنی پڑتی ہیں۔ عوام کی لاپروائی۔ حکّام کا تغافل اور شاگردوں کی

ہر اس شخص کو جو ہمیشہ مدرسی اختیار کرے یہ سمجھ لینا چاہیئے کہ مدرس کے اخلاق اور اس کا عام طرزِ عمل
چنے لئے نہیں ہوا کرتا۔ اس کے ہر رفتار و کردار کا اثر اس کے طلبا پر پڑتا ہے۔ اُن کے ذریعہ
ن کے خاندان متاثر ہوتے ہیں اور یہ سلسلہ تمام ملک تک پہونچتا ہے۔ تا وقتیکہ مدرسین کی اپنی
حالت درست نہ ہو کیا توقع کی جا سکتی ہے کہ وہ بچوں کی حالت کو درست کر سکیں گے اور ملک
کی ترقی اور بہبودی کا ذریعہ ثابت ہوں گے۔ بچے ہم سے سیکھتے ہیں۔ ہماری ہر اچھائی اور
برائی ان کو اچھا اور برا بناتی ہے۔

ایک بات یہ بھی غور طلب ہے کہ تعلیم کا بچوں کے حسب حیثیت نہ ہونا بھی ایک بڑی
حد تک خرابی تعلیم کا باعث ہوتا ہے۔ اس کے لئے طلبا کی شرکت اور سالانہ جماعتی ترقی کے
وقت خاص احتیاط کی ضرورت ہے۔ ہماری ذرا سی عدم توجہی بچوں کی عمر بھر کی پریشانی اور تباہی
کا باعث ہو سکتی ہے۔ ڈاکٹر مریض کے متعلق صحیح مشورہ دے سکتا ہے۔ مریض کے تیمارداروں
کی رائے اس خصوص میں صائب نہیں ہو سکتی۔ اسی طرح کسی طالب علم کے متعلق مدرسین ہی کی
رائے اور انھیں کا طرزِ عمل نفع بخش ہو سکتا ہے۔ اس کے سرپرست کی خواہش یا کوشش بعض وقت
اس کے لئے نہایت خطرناک ثابت ہوتی ہے۔ پس طلبا کی تعلیم کے ساتھ ساتھ اُن کے سرپرستوں
کی افہام و تفہیم بھی ہمارا سب سے بڑا فرض ہے۔

نہ سمجھیں اور ان کے رجحانات وطبعی میلانات کے مطابق ان میں دلچسپی پیدا کر کے کام نہ کریں نہ ہماری تعلیم کارگر ہوسکتی ہے اور نہ منشا تعلیم پورا ہوسکتا ہے۔ اگر ہم میں یہ جذبات پیدا ہوگئے تو لازماً اولیا، طلبا کی تمام شکایات خود بخود رفع ہو جائیں گی۔

عام طور پر یہ شکایت بھی سنی جاتی ہے کہ تنخواہ کی کمی مدرسین کو دلجمعی کے ساتھ کام نہیں کرنے دیتی۔ میں یہ کہتا ہوں کہ اس خصوص میں ہم کو اپنا مقابلہ دوسرے سررشتوں کے اپنے مماثل ملازمین سے کرنا چاہیئے۔ اگر ہم ٹھنڈے دل سے غور کریں تو معلوم ہوگا کہ جس عزت اور وقعت کا برتاؤ سررشتہ تعلیمات اپنے ملازمین کے ساتھ روا رکھتا ہے وہ دوسرے سررشتوں میں مفقود ہے۔ اس کے علاوہ جو مدرسین اپنے کارِ مفوضہ کو کما حقہ انجام دیتے ہیں اُن کی وقعت اور محبت جو ان کے طلبا اور اولیا کے دلوں میں مستقلاً و دائماً جاگزیں ہوتی ہے، وہ کسی دوسرے سررشتہ کے بڑے عہدہ دار کو بھی نصیب نہیں۔ کیا مدرس کی یہ حیثیت تنخواہ کی کمی کی پابجائی نہیں کرتی۔

مدرسی کا پیشہ اُسی شخص کو اختیار کرنا چاہیئے جس میں کچھ قناعت کا مادہ ہو اور جو اس پیشہ کی مسرتوں سے بہرہ اندوز ہونے کی صلاحیت رکھتا ہو۔ ایسا ہی مدرس اپنے فرض کو فرض سمجھ کر ادا کرے گا اور اس کی سعی کامیاب اور اس کے زیر تعلیم بچوں کی محنت کارگر ثابت ہوگی اور یہی ہمارا مطمح نظر ہے۔

صدر محترم نے اپنی عالمانہ تقریر میں نہایت صحیح ارشاد فرمایا کہ جو مدرس اپنی صحت مالیت اور گھریلو حالت کے متعلق اطمینان بخش جوابات نہ دے وہ کامیاب مدرس نہیں ہوسکتا۔ اس سلسلے میں اگر اخلاقی حالت کا بھی اضافہ فرما دیا جائے تو مناسب ہے۔

میں بعض ایسے مدرسین سے واقف ہوں جو اپنے متعلقین کی پریشاں حالی اور اپنے بزرگوں کی دل آزاری اپنے لئے باعث فخر سمجھتے ہیں۔ کیا ان سے یہ توقع ہوسکتی ہے کہ یہ اپنے گھر کو پریشان رکھ کر مدرسہ کے بچوں کے گھر کی آبادی کا ذریعہ بنیں گے۔ گھروں کی آبادی خاندانوں کی خوشحالی کا تو مفہوم بھی ان کے ذہن میں نہیں آسکتا۔ جب مدرس خود ہی احسان مندی اور شکر گزاری کے احساس سے محروم ہو تو بچوں میں یہ جذبہ کس طرح پیدا کرسکتا ہے۔ ع

او خویشتن گم است کرا رہبری کند

ہوتی ہیں اور پارٹی بندی ہو جاتی ہے اور طلباء کی تعلیم پر برے اثرات مترتب ہونے لگتے ہیں۔ اس طرح طلبہ کی خرابی تعلیم ہمارے اپنے طرز عمل کا نتیجہ ہو جاتی ہے۔

صدر مدرسہ کا طرز عمل یہ ہونا چاہیئے کہ مضائقہ نہیں کہ وہ اپنے اسٹاف کے کسی سمجھدار مدرس سے مدرسہ کے عام امور میں مشورہ کرے مگر جو امور دیگر رفقاء کار سے متعلق ہوں اُن کو اُنھیں سے متعلق رکھے ورنہ مدرسین کی دل شکنی اور اسٹاف میں عام بے چینی اور اس کے نتیجہ کے طور پر مدرسہ کی بدنظمی کا اندیشہ پیدا ہو جائے گا۔

دوسری صورت جو تجربہ سے ثابت ہوئی ہے، وہ یہ ہے کہ اکثر معمولی اختلافات پر بھی صدر مدرسہ اور اسٹاف میں جھگڑے ہوتے رہتے ہیں۔ اس سے بھی طلبا کی تعلیم کا متاثر ہونا ضروری ہے۔ یہ ناممکن ہے کہ مدرسہ کا پورا اسٹاف اچھا ہو۔ لازماً کسی نہ کسی مدرس میں کچھ نہ کچھ خامی یا خرابی ضرور ہو گی مگر اس کے یہ معنی نہیں کہ وہ مدرسہ میں رہنے ہی نہ پائے۔ اس خصوص میں بعض صدر مدرسین کی یہ خواہش کہ کسی طرح ایسے اشخاص کا تبادلہ ہو جائے اور ان کی مرضی کے موافق مدرسین تبدیل ہو کر آئیں، میں نہیں سمجھتا کہ کسی وقت بھی پوری ہو سکتی ہے۔ کوئی صدر مدرس یہ گوارا نہیں کرے گا کہ اس کے اسٹاف سے اچھے مدرسین تبدیل ہوں۔ پس یہ یقین رکھنا چاہیئے کہ کسی مدرسہ سے جو شخص تبدیل ہو گا اس کا معاوضہ اس سے بدتر ہی ملے گا۔ پس مدرسین کی تبدیلی کے خیالِ خام کو بالکل ترک ہی کر دینا مناسب ہے۔ وہی صدر مدرس کامیاب صدارت کر سکتا ہے جو اچھے اور بُرے دونوں قسم کے مدرسین سے کام لے سکے۔ اسٹاف میں کام کی تقسیم اگر مدرسین کے حسب حیثیت عمل میں آئے تو ہر مدرس مدرسہ کے لیئے مفید ثابت ہو سکتا ہے۔ تقسیم کار کا ناقابل اطمینان ہونا اور اس کی وجہ سے مدرسہ کے انتظام میں خلل واقع ہونا صدر مدرسہ کی نااہلی اور ناتجربہ کاری کی دلیل ہے۔ اس سے بھی تعلیم متاثر ہوتی ہے۔ صدر مدرس اور اسٹاف میں تا وقتیکہ باہمی اعتماد اور تعاون قائم نہ ہو اور ہر شخص کو اطمینان کلّی حاصل نہ رہے مدرسہ کا کام کسی صورت بھی اطمینان بخش طریقہ پر انجام نہیں پا سکتا۔

اس کے علاوہ مدرسین صاحبان جب تک مدرسہ کے بچوں کو اپنی اولاد کی طرح عزیز

مدرسین اور صدر مدرسین

سے

خطاب

از

جناب مولوی عبد الستار سبحانی صاحب بی۔اے، ال۔ٹی پرنسپل دار العلوم بلدہ

یہ تقریر کانفرنس انجمن اساتذہ ضلع میدک منعقدہ ۵ ربہمن سنہ ۵ ف میں کی گئی۔ اس کا دوسرا حصہ جو جغرافیہ کی تعلیم سے متعلق تھا، ہم پچھلے شمارہ میں چھاپ چکے ہیں۔ اس اشاعت میں پہلا حصہ شائع کیا جاتا ہے۔ ہمیں یقین ہے کہ فاضل خطیب کے دیرینہ تجربوں پر عمل کرکے۔ مدرسین اور صدر مدرسین مدرسہ کی کارکردگی کا معیار بلند کریں گے۔

میرا ارادہ تقریر کرنے کا نہیں تھا اور نہ میں اس ارادہ سے حاضر ہوا۔ صرف عالی جناب صدر مہتمم صاحب و جناب مہتمم صاحب کے ارشاد کی تعمیل میں کھڑا ہوا ہوں۔

صدر محترم نے ارشاد فرمایا تھا کہ والدین کی دیگر شکایات کے ساتھ ساتھ یہ شکایات بھی اکثر سنی جاتی ہے کہ مدارس میں تعلیم نہیں ہوتی۔ اس ضمن میں بعض ایسے امور ہیں کہ اگر ہم ان پر غور کریں تو اس شکایت کی ذمہ داری بالکلیہ ہم پر عائد ہوتی ہے۔ میں چاہتا ہوں کہ اس کی کچھ وضاحت آپ کے سامنے پیش کروں، یہ ہمارا اپنا جلسہ ہے۔ باہمی تبادلہ خیالات سے اگر کچھ نقائص دور ہوسکیں تو گویا اس کانفرنس کا ایک بڑا مقصد پورا ہوگا۔

اکثر مدارس میں یہ بات دیکھی جاتی ہے کہ صدر مدرس صاحب اپنے اسٹاف میں سے کسی ایک مدرس کو اپنا مشیر منتخب کرلیتے ہیں اور دیگر رفقاکار کے متعلقہ امور میں بھی انھیں کے مشورہ پر عمل پیرا رہتے ہیں۔ اس زبردست غلطی کی وجہ سے مدرسہ میں باہمی نفاق کی صورتیں پیدا

جنگلی گلاب اور بندرگی کی باڑھ کا صحرائی حسن ہماری انگریزی باڑھ سے مات نہیں کھاتا
آپ چاہیں تو ان کے نام بدل لیں لیکن انھیں سلیقہ سے لگایا جائے تو باغ کی رونق دو بالا
ہو جائے گی۔

مدارس میں خصوصاً مذکورہ بالا دشواریوں کے پیش نظر پودے کے درختوں کی نشو ونما
مشکل سمجھی گئی ہے۔تاہم پپائی، مولسری اور جامن وغیرہ کے درخت تو آسانی سے لگائے
جاسکتے ہیں۔سایہ دار درختوں میں گل مہر، نیم، سلور اوک، بڑھ اور پیپل مناسب ہوں گے۔
ایسے درخت جن کی جڑیں نہایت مضبوط اور دور تک پھیلنے والی ہوتی ہیں، عمارت سے
قریب نہ لگائے جائیں کیونکہ آئندہ چل کر ان سے بنیاد کو نقصان پہونچنے کا اندیشہ ہوتا ہے۔

درخت لگانے میں ترتیب نہایت اہم ہے۔اس سے صحیح مذاق کا پتہ چل سکتا ہے۔
خانہ باغ کا نقشہ عمارت اور صحن کی موزونیت کے مطابق تیار کیا جائے۔درختوں کے رنگ
جسامت اور وضع کو بھی اس میں کافی دخل ہے۔گملے بھی پودوں کے رنگوں کی مناسبت سے جمائے
جائیں۔تاکہ نظر میں بھدا پن نہ پیدا ہو۔نیلے اور زرد پھول ایک ساتھ رکھے ہوں تو بھلا نہیں معلوم ہوتا۔

معلمین نباتیات، سائنس اور ڈرائینگ ماسٹر باغیچہ کی ترتیب میں دلچسپی لیں تو یہ مسئلہ
آسانی سے حل ہوسکتا ہے خصوصاً معلمین سائنس سررشتہ تعلیمات کی مرتبہ ہدایات منجانب انسپکٹر
صاحب سائنس کی مدد سے اس کام کا نہایت دلچسپ ریکارڈ تیار کرسکتے ہیں۔اضلاع اور تعلقات
میں افسران زراعت کا مشورہ اور تعاون بھی نہایت کارآمد اور نتیجہ خیز ہوگا۔

رونق کو دو بالا کر سکتے ہیں۔

غرض یہ کہ آپ چند ضروری درخت اپنے پاس لگا کر تھوڑی سی دیکھ بھال کر لیں تو معظم جاہی مارکٹ کا میوہ فروش آپ کی جیبیں نہ ٹٹول سکے گا۔

ہمارا سررشتہ تعلیمات دیہی اور شہری مدارس میں باغبانی کی جانب کامل توجہ صرف کر رہا ہے۔ ہم جانتے ہیں کہ اکثر مقامات پر اس مقصد کی تکمیل علی مشکلات سے دو چار ہوگی۔ لیکن جہاں اس کے بالکل مواقع حاصل نہ ہوں خصوصاً صدر مدرسین کو امکانی کوشش سے دریغ نہ کرنا چاہئے۔

قلت آب، مدرسے سے ملحق مناسب احاطے کا نہ ہونا اور عام بے توجہی یہ چند مسائل ضرور اس کام میں حارج ہوتے ہیں۔ تاہم بڑی حد تک ان کا قریبی حل دریافت کیا جاسکتا ہے۔

دیہات میں اکثر مقامات پر پانی کی کمی ہے لیکن پانی گو ہر نایاب نہیں تھوڑا بہت میسر ہی آجائے گا۔ ایسی صورت میں آپ ایسے پودوں کی جستجو کریں جنہیں چند روز پانی پہنچانے پر وہ سنبھل سکتے ہیں۔ اور آئندہ اس کی ضرورت نہیں ہوتی۔ سایہ دار درختوں میں اکثر ایسے ملیں گے کہ انھیں ایک آدھ سال سنبھال لیا جائے تو موسم باراں کی مدد سے ان کی جڑیں زمین میں استوار ہو کر زمین کی تہوں میں جذب شدہ ذخیرہ آب سے اپنی غذا حاصل کرنے کے لائق ہو جاتے ہیں۔

پھولوں کے پودے موسمی ہوتے ہیں۔ بارش کے تین چار مہینے تو کم و بیش بغیر آبیاری کی زحمت اٹھائے یہ شوق پورا کیا جاسکتا ہے۔ پھولوں میں بھی بعض پودے سدا بہار ہوتے ہیں کہ ایک مرتبہ تخم ریزی کر دی اور وہ ہمیشہ کے لئے کیاریوں کے ٹھیکہ دار ہو گئے۔ موسم خزاں میں یہ مرجھا جاتے ہیں لیکن اس کے بعد ان میں نئی نئی ٹہنیاں نکل آتی ہیں اور بے ہنگام بارش، ذرا سی آبیاری اور سرسری دیکھ بھال سے ان کا شباب عود کرتا ہے۔

باغ کو پودوں سے آراستہ کرتے ہوئے پرانی لکیر کو پیٹنا لازمی نہیں۔ خصوصاً دیہی مدارس میں تو جدت کے کثیر مواقع موجود ہیں۔ چشموں کے کنارے، پہاڑوں کے دامن اور سرسبز وادیوں میں آپ کو بہت سے خوبصورت پودے مل جائیں گے۔ انھیں جنگلی تصور کر کے صرف نظر نہ ہونے دیجئے۔ باغ کے ایک گوشے کو ان سے زینت دی جاسکتی ہے۔ تنوع اور نزاکت میں بھی ان پر کوئی حرف نہیں رکھ سکتا۔

اس کی رسیا ہیں۔ اُن کی فراک میں لگے ہوے تازہ پھول نیچر سے راست لگاؤ کا زندہ ثبوت دیتے ہیں۔

یورپ میں دوران قیام کا ایک واقعہ مجھے ہمیشہ یاد رہے گا۔ انگریزی زبان کے مشہور شاعر (Yeats) سے آپ ناواقف نہ ہوں گے۔ آئرستان ہی نہیں بلکہ ساری دنیا ان کی عظمت سے روشناس ہے۔ ان کا دیہاتی مکان ڈبلن سے چند میل کے فاصلہ پر واقع تھا۔ دو بار آئرستان میں جب کہ میں ان کا رفیق سفر تھا مجھے اتفاقیہ طور پر ان سے ملاقات کا موقع مل گیا۔ چھٹیوں کے زمانے میں کبھی کبھار میں ان سے ملنے جایا کرتا تھا گھر میں ان سے ملاقات کے دو ہی مقام تھے۔ خانہ باغ یا مطالعہ کی میز۔ مطالعے کی میز سے ہمیں یہاں کوئی تعلق نہیں۔ البتہ خانہ باغ کا ذکر سنئے۔ گھر کے تمام افراد دائیں بائیں موجود آستین چڑھی ہوئیں۔ ہاتھ میں تھاپی ستاری، پہلو میں آبیاری کے برتن، کبھی روشوں کو درست کرنے چلے، کبھی زرد پتوں کو سبز پودوں سے کھینچ پھینکا، پھولوں کی نزاکت اور بوقلمونی پر وجد کرنا، پھلوں کے جلد تیار ہو جانے کی آرزو، بہر حال یہی اس شہرہ آفاق ہستی کا مشغلہ تھا۔ زندگی اس کی آغوش میں کھیلتی تھی، خانہ باغ کی ٹہنیاں اُس کے سندر رُوپ اور پریمی آنکھوں سے چھیڑ کرتی تھیں اور وہ قدرت کی اس بیش بہا دولت کو ریاضت کے ذریعے اپنے دل میں سمیٹ کر بڑھاپے میں بھی جوانوں سے زیادہ تنومند اور چست و چالاک نظر آتا تھا۔

مشرق والے بحیرۂ روم سے اُس پار کے باشندوں سے کچھ کم باغبانی کا ذوق نہ رکھتے تھے۔ ہندوستان میں باغ نہ ہوتے تو یہاں کی البیلیاں اُموا کی ڈال پر جھولا ہی نہ ڈال سکتیں کیکر کے سائے میں کڑاہیاں نہ چڑھ سکتیں۔ ملہار نہ گائے جاتے۔ کرشن کی بانسری کا لطف گلزار ہی میں دل لبھاتا ہوگا۔ باغوں کی رنگینی کے بغیر بانسری کا نغمہ صدا بہ صحرا ہو جاتا۔

باغ کی پیداوار بیماروں اور صحت مندوں سبھی کو مرغوب ہوتی ہے۔ جب آپ روزانہ ایک سیب کھا کر ڈاکٹر کو بھگا سکتے ہیں تو اپنے گھر میں سیب کا درخت کیوں نہیں لگا لیتے۔ کہا جاتا ہے کہ موسمی جسم میں تازہ خون پیدا کرتی ہے اس کے دو ایک پودے آپ کے مختصر کنبہ کی رسد کے لئے کافی ہیں۔ انگور، لیموں، آم اور انار کے درخت بھی صحن کی

مدارس میں باغبانی

از

جناب مرزا سرفراز علی صاحب بی۔ اے عثمانیہ ایچ ڈپ ایڈ (ڈبلن)

ہیڈ ماسٹر ہائی اسکول کتپل

باغبانی متعلّم کے جمالیاتی ذوق کی نشو ونما اور تسکین ہی کے لئے نہیں بلکہ افادی نقطۂ نظر سے بھی ضروری ہے۔ جن حضرات نے اپنے چھوٹے سے صحن میں بھی انار، انجیر، آم اور جام کا ایک آدھ پودا لگا رکھا ہو اور تھوڑی سی دیکھ بھال کے ذریعے اُس میں پھل آجائیں محسوس کرتے ہوں گے کہ گویا وہ اور اُن کے مہمان ساون کی رُت میں آم کی ڈالی پر جھولا ڈال کر مسرّت کی ساعتوں کے مزے لے رہے ہیں۔ گھر کے اِن پھلوں میں امرت سے زیادہ لطف اور من وسلویٰ سے بڑھ کر مزا ملتا ہے۔

آپ کے نونہالوں کو بچپن ہی سے باغبانی کی جانب متوجہ کیجئے۔ ان کا چھوٹا سا باغیچہ بڑھتے ہوئے ذوق اور ابھرتی ہوئی امنگوں کی آغوش میں کل کے دن سرسبز و شاداب باغ ہو جائے گا۔ شہروں اور دیہاتوں کا ہر گوشہ آراستہ روشوں، خوبصورت پودوں اور آنکھوں میں طراوت لانے والے پھولوں سے جنت نشاں بن جائے گا۔ ویران میدانوں کا گرد و غبار کلیوں کی مسکراہٹ میں تبدیل ہو جائے تو یہ کوئی پاپ نہیں عین ثواب ہے۔ پھر اس پر طرفہ یہ کہ باغبانی میں مصروف ہو کر آپ کے ہاتھ پیر درست، آپ کی صحت میں ہزار گونہ ترقی اور چہرے پر کنول جیسی شادابی نکھر آتی ہے۔

گھر کی چار دیواری، مدرسہ کا صحن اور دیس کی زمین پر مالی کی خدمت انجام دینا وضع داری اور ثقہ طرز بود و باش کے منافی نہیں۔ انگلستان میں بڑے عالی ظرف اور اونچے طبقے سے تعلق رکھنے والے افراد اکثر و بیشتر اپنے خانہ باغ کو آپ ہی سنوارا کرتے ہیں۔ خصوصاً انگریز عورتیں تو

جلد سے جلد پورا کر دے۔ اگر اس قسم کی کتب مہیا کی جائیں تو ہر استعداد کا طالب علم اُن سے مستفید ہو سکتا ہے اس طرح نوجوانوں کے احساس تحیّر اور تخلیق میں تحریک پیدا ہوگی۔

نمائش گاہ:۔ تعلیم سائنس کو مؤثر بنانے کے لئے مدرسہ میں نمائش گاہ کی سخت ضرورت ہے بہت کم مدارس ایسے ہیں جہاں اس کا انتظام اچھا کیا گیا ہے۔ مختلف صنعتی کارخانوں کے خاکے و تصاویر مہیا کئے جائیں۔ یہاں خود لڑکوں سے تیار کروا کر ایسی اشیا کے نمونے رکھے جائیں جو ہماری روزمرّہ زندگی میں کام آتے ہیں۔ جیسے روشنائی، صابن، تیل، سینٹ، پالش وغیرہ۔ ان کے دیکھنے سے دوسرے طلبا میں صنعتی شوق پیدا ہوگا اور ان میں رشک و مسابقت کے جذبہ کو تحریک ہوگی۔

صنعتی اداروں اور اہم مقامات کی سیر و تفریح:۔ طلبا کو صنعتی مقامات کا معائنہ کرانے سے سائنس کی تعلیم میں بڑی مدد ملے گی۔ روزمرّہ کمرہ کی اشیا کو نظر کے سامنے بنتے ہوئے دیکھنے سے ان کی معلومات میں اضافہ ہوگا اور سائنس سے اُن کی دلچسپی زیادہ گہری ہو جائے گی۔ اس لئے ہمیشہ کوشش یہ رہنی چاہئے کہ جہاں کہیں موقع ملے اس سے پورا پورا فائدہ اٹھایا جائے۔ پس ہر مدرسہ میں حسب سہولت پروگرام تیار کر کے گرد و نواح کے کارخانہ جات اور دلچسپ مقامات کی سیر و تفریح کو لے جانے کا انتظام کیا جائے۔

انجمن مباحثہ:۔ عام فہم تصاویر کے ذریعہ طلبا میں سائنٹفک معلومات موجودہ ایجادات پر بحث و مباحثہ کرنے کا انتظام کیا جائے۔ لڑکوں میں سائنس کا صحیح ذوق پیدا کرنے کے لئے سائنس ٹیچر کو چاہئے کہ وقتاً فوقتاً ان کو جدید ایجادات اور تحقیقات سے واقف اور مانوس کراتے رہیں۔

تعلیم دی جائے تاکہ ادنیٰ ثانوی مدارس کی ضروریات پوری ہوسکیں۔

نمبر(۲) طبعیات و کیمیا کے گریجویٹ کے لئے بھی ٹریننگ کالج میں جنرل سائنس کی تعلیم کا انتظام کیا جائے۔

نمبر(۳) بحالت موجودہ مدارس میں ایسے سائنس گریجویٹ کی ایک بڑی تعداد موجود ہے جن کے اختیاری مضامین صرف کیمیا اور طبعیات رہ چکے ہیں۔ ان کو سررشتہ تعلیمات کے لئے کارآمد بنانے کی خاطر تعطیلات میں جنرل سائنس کی تعلیم دینے کا انتظام کیا جائے۔

نمبر(۴) اساتذہ کو سائنس کی جدید ایجادات و تحقیقات سے واقف رکھنے کے لئے ٹریننگ کالج میں (Holiday course) کا انتظام کیا جائے تاکہ وہ طلباء کو سائنس کے تازہ کارناموں کے نسبت معلومات بہم پہنچانے کے قابل ہوسکیں۔

تعلیم سائنس کو مؤثر بنانے کے ذرائع :- ہم یہاں سائنس کے طریقۂ تعلیم پر بحث کرنا مناسب نہیں سمجھتے۔ اس موضوع پر "حیدرآباد ٹیچر" اور فن تعلیم کی دیگر کتب میں کئی دفعہ تفصیلی بحث کی گئی ہے بلاحظہ ہو۔

نمبر(۱) حیدرآباد ٹیچر، مارچ ۱۹۳۱ء جلد ۵ نمبر ۳ بعنوان مدارس میں طریقۂ تعلیم سائنس۔

نمبر(۲) مولوی سید علی اکبر صاحب کی کتاب موسومہ "جرمن نظام مدارس" میں بعنوان مطالعہ قدرت کی تعلیم کی اہم خصوصیات۔

دارالتجارب :- بحالت موجودہ اکثر مدارس میں عملی تجربہ دکھانے کے لئے ایک حد تک کافی سامان ہے لیکن بہت سارے مدارس ایسے ہیں جہاں پر انفرادی عملی کام کی سہولتیں نہیں ہیں۔ اگر موزوں فرنیچر مہیا کیا جاسکے تو ایسی صورت میں تدریسی اور عملی کام ایک ہی ہال میں ممکن ہوگا۔ جہاں تک ممکن ہو ہر مدرسہ میں فلم پردہ جکٹر اور مناظری قندیل ضرور مہیا کی جانی چاہئے۔ مضمون سائنس کو دلچسپ اور مقبول بنانے کے لئے اس سے بڑی مدد ملے گی۔

کتب خانہ :- مدارس میں سائنس لائبریز کا فقدان ہے حالانکہ موجودہ زمانہ میں یہ تعلیم سائنس کا ایک اہم جزو قرار دیا گیا ہے۔ انگریزی زبان میں اس قسم کی سائنس کی کتابیں ہر عمر و قابلیت کے لڑکوں کے لئے موجود ہیں لیکن اردو زبان میں ایسی کتابیں بالکل مفقود ہیں۔ پس سررشتہ تعلیمات اور جامعہ کو چاہئے کہ یہ کام اپنے ہاتھ میں لے اور اردو زبان میں اس قسم کی کتابیں تیار کرکے اس کمی کو

ہیں۔ اُن کو پڑھتے وقت کسی کو یہ محسوس نہیں ہوتا کہ وہ کوئی فنی کتاب پڑھ رہا ہے پس ہمارے طلبا کے لئے ایسی ہی عام فہم کتابوں کی سخت ضرورت ہے۔ ایسی کتابیں سائنس کی میکانی، برقی اور صنعتی سرگرمیوں کی تعلیم کا ایک ذریعہ ثابت ہو سکتی ہیں ہمیں یہ معلوم کر کے مسرت ہوئی کہ ہمارا سررشتہ مذکورہ بالا بنیاد پر ادنیٰ ثانوی مدارس کے لئے یہ کام شروع کر چکا ہے اور ہمیں توقع ہے کہ اعلیٰ ثانوی مدارس کے لئے بھی یہی تدبیر جلد سے جلد اختیار کی جائے گی۔

مدرسین :۔ جنرل سائینس کی تعلیم کو کامیاب بنانے کے لئے ہمیں ایسے ٹرینڈ مدرسین کی ضرورت ہے جنہوں نے علاوہ طبعیات وکیمیا کے حیاتیات، نباتیات، عضویات، فلکیات، اور حفظ صحت کی تعلیم حاصل کی ہو۔ بہ حالت موجودہ ہمارے مدارس میں ایسے مدرسین کی سخت کمی محسوس کی جا رہی ہے آج کل سائینس کی تعلیم عام طور سے ادنیٰ ثانوی مدارس میں میٹرک یا ایف۔ اے کامیاب مدرسین کے ذمہ کی جاتی ہے۔ ہم کس طرح توقع رکھ سکتے ہیں کہ وہ ان مضامین کو بخوبی پڑھا سکیں گے جب کہ وہ خود ان مضامین کی عملی تعلیم سے محروم رہے ہیں۔ اُن کے عام معلومات کا لحاظ کرتے ہوے یہ توقع کرنا بے جا نہ ہوگا کہ وہ فصلوں سے متعلق مواد جمع کر کے دلچسپ اور صحیح پیرائے میں پیش کریں گے۔ ہمارا خیال ہے کہ سائینس کے ایسے طیلسانین بھی جنہوں نے حیاتیات، نباتیات کا مطالعہ نہ کیا ہو، جنرل سائنس کی تعلیم موثر و مفید طریقہ پر نہیں دے سکتے۔ ممکن ہے وہ یہ مضمون نظری اعتبار سے پڑھا بھی لیں لیکن اس کو عملی طور پر کامیاب بنانے کے لئے انھیں بڑی دقت ہوگی کیونکہ ان مضامین میں عملاً وہ خود کورے ہوتے ہیں۔ اعلیٰ ثانوی جماعتوں میں بھی دشواری درپیش ہے۔ اعلیٰ ثانوی جماعتوں میں جنرل سائینس کے ٹرینڈ مدرسین کی کمی کے باعث کیمیا وطبعیات کے گریجویٹ نباتیات وحیاتیات پڑھاتے ہیں۔ ہمیں اچھی طرح معلوم ہے کہ ساری محنت کے باوجود نتیجہ اکثر قابل اطمینان نہیں ہوتا۔ برخلاف اس کے ایسی تعلیم سے طلبا میں مضمون سائینس سے بیزارگی پیدا ہو جانے کا قوی اندیشہ ہے۔ اس دشواری کو دور کرنے کے لیئے ہماری نگاہیں ٹریننگ اسکول اور کالج کی طرف اٹھتی ہیں کہ وہ جنرل سائینس کی تعلیم کے لئے اساتذہ تیار کریں اس لئے ہمارا مشورہ ہے کہ۔

نمبر (۱) میٹرک و ایف۔ اے کامیاب مدرسین کو جو ٹریننگ کالج میں داخل ہوں جنرل سائینس کی

جنرل سائنس کے شمول کا مشورہ دیتے ہیں یعنی یہ ایک ایسا نصاب ہوگا جس میں طبعیات، کیمیا، حیاتیات، فلکیات اور عضویات کے مبادیات شامل ہوں گے۔

اس مختصر سی رپورٹ میں اس تفصیلی نصاب کا ذکر ممکن نہیں جو مدارس ثانوی کے نصاب میں شامل کئے جاتے ہیں یہ چیز ان لوگوں پر چھوڑ دی جانی چاہئے جو اس کے اہل ہیں۔ البتہ ہم مشورہ دے سکتے ہیں کہ سررشتہ تعلیم اور جامعہ کے تجربہ کار اساتذہ کی ایک کمیٹی اعلیٰ ثانوی مدارس کے لئے جنرل سائنس کا نصاب تجویز کرے۔ مدرسہ فوقانیہ کے لئے تجویز نصاب کے معاملہ میں مدارس فوقانیہ کے اساتذہ کو نظر انداز کرنے کا رجحان ارباب جامعہ میں پایا جاتا ہے۔ اس کے وجوہ غیر معلوم اور مبہم ہیں ہمارے سمجھ میں نہیں آتا کہ ایسا کیوں کیا جاتا ہے جب کہ دنیا جانتی ہے کہ مدرسہ فوقانیہ کا استاد ہی صورت حال سے عہدہ برآ ہوتا ہے اور اس کا مشورہ بڑا قیمتی ہوتا ہے کیونکہ وہ براہ راست مدرسہ کے ضروریات اور حقیقتوں سے ربط رکھتا ہے پس ہم پر زور مشورہ دیتے ہیں کہ نصاب کی کمیٹی میں مدارس فوقانیہ کے اساتذہ کو بھی شامل کیا جائے۔

درسی کتب :۔ درسی کتب کا مسئلہ ہمیشہ اس وقت تک پیچیدہ بنا رہے گا جب تک کہ اس پر سنجیدگی اور خلوص کے ساتھ غور کر کے حل نہ کیا جائے۔ ادنیٰ ثانوی مدارس کے لئے سائنس کا نصاب تو موجود ہے لیکن اس کے لئے کوئی موزوں درسی کتب نہیں ہیں۔ اسی طرح اعلیٰ ثانوی جماعتوں کے واسطے جنرل سائنس کی کوئی کتاب اردو میں موجود نہیں ہے۔ اس دشواری کا بہترین حل یہ ہوگا کہ تصنیف و تالیف کا ذوق رکھنے والے لایق و تجربہ کار اساتذہ کی ایک کمیٹی بنائی جائے جو جنرل سائنس کے نصاب کے مطابق درسی کتب تیار کرے۔ بحیثیت منطقی اور فنی اصول پر لکھی ہوئی کتابیں عموماً طلبا کے لئے مفید ثابت نہیں ہوتیں۔ ایسی کتابوں سے طلبا میں سائنس کا صحیح ذوق پیدا نہیں ہوتا۔ سائنس کی تعلیم کو مقبول عام کرنے کے لئے سلیس اور عام فہم طریقہ پر کتابیں لکھی جائیں۔ انگریزی زبان میں اس قسم کی کتابیں بہت پائی جاتی ہیں۔ جیسے "کرشمہ برق" "ہوا پر قابو" اور "تاروں کے احوال" وغیرہ یہ کتابیں فنی طریقہ پر لکھی ہوئی نہیں ہیں۔ نہایت دلچسپ اور عام فہم ہونے کے علاوہ پراز معلومات

کیا جاتا جو میٹرک کے بعد تعلیم کا سلسلہ ختم کر دیتے ہیں۔ ایسے طلبا کے لئے ہم ایک ایسا نصاب چاہتے ہیں جو اس نصاب سے مختلف ہو جو اعلیٰ تعلیم حاصل کرنے والوں کے لئے تجویز کیا جاتا ہے۔ ان کا نصاب ایسی چیزوں پر مشتمل ہونا چاہیئے جو انھیں گرد و پیش کے حالات کو اچھی طرح سمجھنے میں مدد دے۔ موجودہ نصاب سے انھیں ٹھیک طور پر معلوم نہیں ہوتا کہ اس دنیا میں کیا ہو رہا ہے۔ بحالت موجودہ انھیں فلکیاتی، حیاتیاتی، اور عضویاتی سائنس کی تعلیم نہیں دی جاتی۔ ان کی تعلیم طبعیات و کیمیا یا حیاتیات تک محدود ہوتی ہے۔ دوسرے مضامین جن کا ذکر اوپر کیا گیا ہے نہیں پڑھائے جاتے۔ اس طرح تعلیم سائنس کا پورا مطلب حاصل ہونا ممکن نہیں ظاہر ہے کہ جزو سے کل کا مقصد پورا نہیں ہو سکتا پس سولہ سال کی عمر تک سائنس کی تعلیم وسیع تر اساس پر ہونی چاہیئے تاکہ اس سے حسب ذیل مقاصد پورے ہوں۔

(۱) اُن فطری قوانین کا علم کرانا چاہیئے جن کا اطلاق اس دنیا پر ہوتا ہے اور جو کائنات پر کارفرما ہیں۔ جس سے طلبا میں احساس تحیر اور دلچسپی کا عنصر اور افادیت کا پہلو بیدار ہوگا۔

(۲) سائنس کا نصاب اس نہج کا ہو کہ اس سے اس کا انکشاف ہو جائے کہ موجودہ تہذیب و تمدن کے ارتقاء میں سائنس کا کیا رتبہ ہے۔

(۳) اس سے بچوں کو سائنٹفک اصول فکر و نظر اور تحقیقات کے مبادیات معلوم کرائے جائیں اس سے ذہنی نشو و نما کی تخلیق ہوگی۔

اگر ہم اعلیٰ ثانوی مدارس کے نصاب کی جانچ کریں تو ہمیں معلوم ہوگا کہ ان مقاصد میں مناسب توازن برقرار نہیں رکھا جاتا مذکورہ مقصد سوم پر غیر واجبی توجہ کی جاتی ہے اور پہلے دو کو نظر انداز کر دیا جاتا ہے۔

سائنٹفک طریقوں اور اصولوں کی تربیت کا براہ راست انحصار کالج کے نصاب پر ہو سکتا ہے۔ جن میں اُن کی اہمیت زیادہ ہو سکتی ہے۔ لیکن سائنٹفک طریقوں سے ان طلبا کو در اصل کوئی فائدہ نہیں ہوتا جو میٹرک کے بعد تعلیم ختم کر دیتے ہیں اور کوئی معمولی پیشہ اختیار کر لیتے ہیں پس ظاہر ہے کہ اتنی بڑی اکثریت کے لئے ہم ایک ایسا نصاب چاہتے ہیں جس کا استعمال زیادہ وسیع طور پر اور عام سے عام طریقہ پر کیا جائے۔ اسی لئے ہم

سائنس کا ادنیٰ ثانوی نصاب:۔ اب یہ دیکھنا چاہیئے کہ ادنیٰ ثانوی مدارس میں سائنس کی تعلیم کے اس مقصد کو پورا کرنے کے لئے متعلقہ عہدہ داروں کو کس حد تک کامیابی ہوئی ہے۔ یہ امر ہمارے لئے موجب طمانیت ہے کہ سررشتہ تعلیم نے سائنس کی موجودہ ضروریات کی روشنی میں سابقہ نصاب کو بالکل بدل دینے کی کوشش کی ہے اور ایسے سائنٹفک مضامین شامل کئے ہیں جو دلچسپی اور افادیت کے نقطہ نظر سے نہایت اہم ہیں۔ مہتمم صاحب سائنس نے یہ کام انتہائی سرگرمی کے ساتھ شروع کر دیا ہے۔ البتہ سائنس کے آلات موزوں درسی کتب اور ٹرینڈ اساتذہ کی کمی محسوس کی جارہی ہے اور یہ ایک ایسا مسئلہ ہے جو عہدہ داران کی فوری توجہ کا محتاج ہے۔

ذیل میں ہم اعلیٰ ثانوی نصاب کے عنوان کے تحت موجودہ نقائص کو دور کرنے کے لئے چند عملی تجاویز پیش کرنے کا شرف حاصل کرتے ہیں جن کا اطلاق ادنیٰ و اعلیٰ ثانوی ہر دو نصاب سائنس پر ہوتا ہے۔

سائنس کا اعلیٰ ثانوی نصاب اور اس کی خامیاں: سائنس کے اعلیٰ ثانوی نصاب کی نسبت ہمیں افسوس کے ساتھ کہنا پڑتا ہے کہ یہ وہی خشک و غیر دلچسپ نصاب ہے جو آج سے تیس سال قبل پڑھایا جاتا تھا۔ البتہ اس قدر ترمیم کی گئی ہے کہ طبعیات و کیمیا کو لازمی قرار دیکر حیاتیات و نباتیات کو بحیثیت اختیاری مضامین گردانا گیا ہے۔

کمیٹی کی رائے میں سائنس کا موجودہ نصاب نہایت کس مپرسی کی حالت میں ہے جس کے اصلاح کی فوری ضرورت محسوس کی جارہی ہے۔ ہمارے موجودہ نصاب پر دوعملی کارفرما ہے۔ جامعہ نصاب تجویز کرتی ہے اور سررشتہ تعلیمات حسبہٗ اس کو عملی جامہ پہناتا ہے۔ وقت آگیا ہے کہ ہم اس چیز کو ختم کر دیں۔ اگر ہم واقعی نوجوانوں کا بھلا چاہتے ہیں اور اعلیٰ ثانوی مدارس میں سائنس کی تعلیم کو قابل اطمینان بنانے کے خواہشمند ہیں تو ہم کو لازم ہے کہ موجودہ پالیسی میں تبدیلی کی اہم ضرورت پر عہدہ داران متعلقہ کی فوری توجہ مبذول کرائیں۔ جامعہ کی جانب سے سائنس کا نصاب محض اس مقصد کے تحت تیار کیا جاتا ہے کہ اس سے طلبا کی اعلیٰ تعلیم کے لئے موزونیت وصلاحیت واضح ہو سکے لیکن طلبا کے رجحانات و میلانات اور آیندہ زندگی کی ضروریات کا لحاظ نہیں رکھا جاتا۔ نصاب میں اُن نوجوانوں کی بڑی تعداد کا کوئی لحاظ نہیں

*حیدرآباد کے ثانوی مدارس میں تعلیم سائنس پر ذیلی کمیٹی کی رپورٹ

از

جناب مولوی حبیب خاں صاحب بی ایس سی۔ ڈپ۔ ایڈ
مددگار مدرسہ فوقانیہ دارالشفا

کمیٹی کے مقاصد:۔ ہمارے ثانوی مدارس میں سائنس کی تعلیم پر رپورٹ پیش کرنے کے لئے سائنس کے سینیر اور تجربہ کار اساتذہ کی ایک سب کمیٹی بنائی گئی۔ کمیٹی ہذا نے اس مسئلہ کے مختلف پہلوؤں پر غور و خوض کیا اور خاص طور پر حسب ذیل امور کو پیش نظر رکھا۔

(۱) ہمارے ثانوی مدارس میں اس وقت سائنس کی تعلیم دراصل کس طرح دی جارہی ہے۔

(۲) کیا موجودہ نصاب سائنس سے اِس سائنٹفک زمانہ کی ضروریات پوری ہوتی ہیں۔

(۳) سائنس کی تعلیم کے نظام میں اور موجودہ طرز تعلیم میں کیا کیا خامیاں ہیں اور ان کو مقامی حالات کے لحاظ سے کس طرح دور کیا جاسکتا ہے۔

تمہید:۔ ہمارے مدارس میں سائنس کا مضمون دیگر مضامین کی طرح اپنے افادی پہلو کو مدنظر رکھ کر شامل کیا گیا ہے۔ ہمارے بچے سائنٹفک کارناموں کے دَور میں زندگی بسر کر رہے ہیں۔ وہ روزانہ برقی، زرعی اور صنعتی ترقی کا حال معلوم کرتے ہیں۔ طب، جراحی اور سائنس کی نت نئی کامیابیوں اور کرشموں کا حال سُنتے ہیں اگر انھیں اپنے گرد و پیش کے حالات سے بخوبی واقف نہ کیا گیا تو وہ کارآمد شہری نہیں بن سکتے، جو تعلیم کا صحیح نصب العین ہے۔

---

* یہ رپورٹ انجمن اساتذہ بلدہ کی تیرھویں سالانہ کانفرنس منعقدہ میں پڑھی گئی۔

مدرسہ کے لئے جھنڈیاں اور "خوش آمدید" طلبا ہی نے تیار کیا۔ غرض کہ نمائش کی کامیابی میں ہر طرح کی دلچسپی و محنت کا ثبوت دیا۔

طلبا نے ایک سوشیل ڈرامہ بھی اسٹیج کیا جس کی رہنمائی مدرسہ ہی کے چند اساتذہ صاحبان ہی نے کی تھی۔ اسٹیج کی تیاری کے لئے طلبا نے اپنے اپنے مکانات سے تخت مہیا کئے۔ اور بڑی خوبی سے اسٹیج کی آرائش و زیبائش میں اپنے اتحاد عمل کا ثبوت دیا۔

یہ سب کچھ طلبا ہی نے کیا جن کی بروقت اعانت و رہبری ہوتی رہی۔ یکم جنوری ۱۹۴۱ء جلسہ سالانہ کی تاریخ زیر صدارت عالی جناب ناظم صاحب تعلیمات ملک سرکار عالی مقرر ہوئی اور طلبا اس تاریخ و روز کا بڑی شدت سے انتظار کرتے رہے۔ بالآخر جب جلسہ تاریخ و روز مقررہ پر منعقد ہوا، طلبا و مدرسین صاحبان نے ایک ہی بلو یونیفارم میں جلسہ میں شرکت کی۔ طلبا نے اپنے ورزشی مظاہروں سے حاضرین کو بہت محظوظ کیا۔ شعبہ واری انعامات مستحق طلبا کو تقسیم کئے گئے اور جلسہ نہایت کامیابی کے ساتھ اختتام کو پہنچا۔ اس طرح طلبا نے اپنا دلچسپ پروجکٹ کامیابی سے ختم کیا۔

ڈاکٹر ڈیوی کا قول ہے کہ جب ایک طالب علم عمل کرکے سیکھتا ہے تو وہ دماغی اور جسمانی طور پہ بعض تجربات کو زندہ کرتا ہے جو ان کے لئے اہم ثابت ہوتے ہیں۔ وہ وہی دماغی اعمال کرتا ہے جو ابتداءً ان چیزوں کے کرتے وقت پہلے پہل انسان نے کئے تھے کیونکہ اس نے خود کیا ہے وہ ان کے نتائج کی اہمیت جانتا ہے اور یہ ایک حقیقت ہے کسی واقعہ کا ذکر اس کی اہمیت کو نہیں ظاہر کرتا، اس کے اصلیت کے مفہوم کو نہ اس امر کو کہ یہ ایک حقیقت ہے جب تک کہ وہ ذاتی طور پر تجربہ نہ کرلیں۔ بچے جب کتابی واقفیت حاصل کرتے ہیں ہر واقعہ اپنی جگہ مساوی حیثیت رکھتا ہے۔ ان کے پاس تصفیہ یا اعتماد کرنے کا کوئی معیار نہیں ہوتا۔ اس منصوبی طریقہ تعلیم سے یہ مقصد ہے کہ طالب علم محدود واقفیت کو جس کی فی الحال ضرورت ہوتی ہے زندگی کے مشاغل سے تعلق پیدا کرنے کی عادت ڈالیں اور انسانی کام کے محدود دائرہ کا باقاعدہ اصولوں سے جن پر کامیابی کا انحصار ہے ربط پیدا کرنے کی صلاحیت پیدا کریں اور بس۔

اور حساب سے ایک ربط پیدا کرایا گیا۔ پھر چند بنڈیاں فی چکر بہ قرار داو کرایہ مقرر کی گئیں اور گھانس کے تپّے لائے گئے۔ طلبا ہی نے کرایہ کا حساب کر کے تقسیم کیا۔ تپّہ جمانے میں بڑی محنت لگی۔ بعض لڑکوں نے ناتجربہ کاری سے اپنے مفوضہ تپّے پر اچھی طرح دُمّس نہیں کی تھی اس لئے ہراول خوب سرسبز نہ ہوئی۔ پھر مدرس صاحب متعلقہ نے اس کمی کو پورا کرنے کی جانب رہبری کی اور طلبا ئے نے اپنے کام کے نقص کو محسوس کر کے پھر کام شروع کیا اور ان کی محنت جلد ٹھکانے لگی۔ اس سے چمن آرائی کا انہیں خاصہ ملکہ پیدا ہو گیا۔ اس کے بعد طلبا نے چمن کے حدود بندی کی فکر کی۔ تھوڑے سے اخراجات میں جنگلہ کی تیاری ہوئی۔ اگرچہ کہ ایک سنجّار سے بھی کام لیا گیا۔ لیکن مینول ٹریننگ سے بھی طلبا چونکہ واقف تھے اس لئے انہوں نے بھی سنجّار کا ہاتھ بٹایا اور کام تکمیل کو پہنچایا۔ عملی طور سے مینول ٹریننگ کے افادہ کو طلبا نے محسوس کیا۔ جنگلہ کی طلبا نے رنگ آمیزی بھی کر لی اور درختوں کے گملوں کو بھی گیرو سے رنگ کر خوشنما بنایا۔

اس تمام آرائش وزیبائش کے بعد طلبا نے اس بات کو محسوس کیا کہ اپنے سرپرستوں اور والدین کو اپنے اس باغبانی منصوبہ کی جو بہ طریقہ احسن انجام پایا معائنہ کرائیں اور اس کے ساتھ ساتھ اپنے سالانہ کام کی نمائش کریں۔ چنانچہ جب انھوں نے اپنا مصمم ارادہ کر لیا تو جناب صدر مدرس صاحب نے ان کے اس پروجکٹ سے اتفاق رائے فرمایا! اور جلسہ سالانہ ونمائش کے انتظامات شروع ہو گئے۔ ہر جماعت سے مختلف مشاغل وکام کے لئے حسب خواہش طلبا منتخب ہوے۔ بیانڈ نوازی کی ایک جماعت روزمرّہ مشق کرتی رہی۔ لیزم کے لئے کم عمر طلبا ئے نے اپنے آپ کو پیش کیا اور موسیقی کے ساتھ کام کرنے لگے۔ یہی طلبا ئے نے مشغل کے کام میں بھی حصہ لیا۔ اپنے لئے موزوں ڈریس علٰحدہ تیار کر لیا۔ پرا ڈ بنانے کے کام میں بھی طلبا نے جرات اور دلیری دکھائی۔ یہ سب کچھ کھیل ہی کھیل میں انھوں نے ورزشی مشقیں سیکھ لیں۔ نمائش کے کام میں اپنے اپنے ڈرائنگ و پنٹنگ سے ہال کو آراستہ کیا۔ مینول ٹریننگ میں خاصی دلچسپی لی۔ اور مدرس صاحب متعلقہ کی نگرانی میں فریم کا بنانا اور دیگر کارآمد اشیا تیار کرنے کی مشق کی۔ جلدسازی و پیپر کٹنگ میں خاصی مہارت پیدا کی

شغف ہے حسب ایما جناب صدر مدرس صاحب طلبا مدرسہ سے باغبانی پروجکٹ کے شروع کرنے کا ارادہ ظاہر کیا۔ تمام طلبا متفقہ طور پر ہم آہنگ ہو کر مولوی صاحب موصوف کے ہاتھ بٹانے کے لئے تیار ہو گئے۔ بس اس کا ایک پروگرام تین ماہ کا مرتب کیا گیا۔ مٹی کے گملوں کا طلبا نے آرڈر مرتب کیا۔ گملے مہیا کئے گئے اور طلبا خوشی خوشی سے مختلف قسم کے پودے اور درخت کے قلمیں و تخم جمع کرنے لگے۔ اوقات مدرسہ کے بعد درختوں کے لگانے اور پانی دینے میں مشغول رہتے۔ چونکہ طلبا کو کھاد وغیرہ کے طریقوں سے ناواقفیت تھی اس سے انہیں واقف کرایا گیا۔ بعض طلبا دوپہر کے وقت پودوں کو پانی دیتے تھے انہیں رہبری کی گئی کہ دھوپ کے وقت پانی دینے سے پودوں کو بجائے نفع کے نقصان پہنچتا ہے۔ اس طرح انہیں نباتات کے متعلق صحیح طریقہ پر سینچنے کا علم ہو گیا۔ طلبا نے یہ بھی سیکھا کہ جڑوں اور پتیوں کا کیا عمل ہوتا ہے اور یہ کہ پودوں کو غذا اور روشنی اور ہوا کی ضرورت ہے۔ پودوں کی نشوونما کے لئے جس غذا کی ضرورت ہوتی ہے وہ عموماً مٹی میں موجود رہتی ہے۔ اسے رقیق بنانے کے واسطے پانی کی ضرورت ہے۔

باغ کے ایک مالی کے ساتھ جو باغبانی سے واقف نہ تھا طلبا نے اپنی ذمہ داریوں کو ملحوظ رکھتے ہوئے مدرس صاحب متعلقہ کی رہبری میں کام کیا اور اپنے درختوں اور پودوں کو رفتہ رفتہ بڑھتے ہوئے دیکھ کر خوش ہوتے رہے۔ اور ان کے تدریجی نشوونما کو اپنی نوٹ بک میں قلمبند کرتے گئے۔ ہر ایک جماعت کو مسابقت کا خیال پیش نظر رہا اور اس طرح تمام مدرسہ کو انہوں نے گلزار بنا دیا۔ مدرسہ کا شمال رویہ گوشہ بالکل ناگفتہ بہ حالت میں تھا۔ ایک فضائی جماعت کے قیام کا مسئلہ ان کے پیش نظر ہوا۔ سب سے پہلے انھوں نے ڈرائنگ سے ایک خاکہ بنالیا۔ اور مدرس صاحب کے زیر نگرانی پیمائش کی۔ اور کیاریوں کو مناسب طریقہ پر تقسیم کر لیا۔ اس کام میں اقلیدس کی تعلیم طلبا عملاً مفید تصور کرنے لگے۔ اس کے بعد ہری گھاس جمانے کا قصد ہوا۔ طلبا نے رودموسیٰ کے کنارہ بہت سی ہراول دیکھی بالآخر کچھ دنوں کے لئے مزدور اس کے کھدوائی کے لئے مقرر کئے گئے۔ طلبا نے روزانہ اجرت کا تصفیہ کیا۔ اور رسائد لکھ کر ان کے ابہام حاصل کئے۔ اس ضمن میں اکائی کے قاعدہ کا تصور طلبا کو دلوایا گیا۔

جب دوکان کے کاروبار عمدگی سے چلنے لگیں تو کوئی تاریخ و مہینہ مقرر کرکے والدین اور احباب کو بلایا جاسکتا ہے۔ اس کے لئے طلبا کو مہینوں کے نام ہفتوں کے دن سے واقف کرایا جائے گا۔ وہ ہفتہ یا ہر ہفتہ میں دوکان داری کے لئے بعد از اوقات مدرسہ ایک گھنٹہ مقرر کرکے کاروبار کئے جاسکتے ہیں۔ فروخت کے بعد حسابات احتیاط سے رکھے جائیں۔ اور اس کی جانچ پڑتال طلبا ہی کریں۔ سامان کا شمار کرلیا جائے اور فروخت شدہ اشیا کا فہرست سے مقابلہ کرلیا جائے۔ مجموعی میزان کو نئے سامان میں دوبارہ درج کرلیا جائے۔ اور نئے اور باقیماندہ سامان کو نئے صفحہ پر لکھا جائے۔ اور اُن کی قیمتیں بھی درج کی جائیں جب یہ کاروبار اطمینان کے ساتھ چل نکلیں اور دوکان بند کرنا مقصود ہو تو مجموعی منافع جمع کرکے طلبا میں اصل رقم حصص کی واپسی کے ساتھ منافع کو بھی تقسیم کیا جائے۔ بغیر منافع کے بھی کاروبار کئے جاسکتے ہیں۔ اس مقصدی طریقہ سے طلبا میں حساب کا روزمرّہ کی زندگی سے کتنا گہرا تعلق۔ اچھی طرح ذہن نشین ہوجائے گا۔ اور آئندہ زندگی میں ان کے لئے ایک خاص دلچسپی کا باعث ہوگا۔ اس کے علاوہ طلبا میں اس خرید و فروخت سے چند آسان اعمال کی صلاحیت پیدا ہوگی اور وہ ایسی چیزوں سے مانوس ہوں گے جن کو وہ استعمال کرتے ہیں۔ مثلاً پنسل گرافائٹ سے تیار ہوتا ہے۔ کاغذ کے بنانے کے متعلق طلبا کی درسی کتاب اردو میں جو مضمون ہے اس سے مدرس صاحب متعلقہ روشناس کرائینگے۔ طلبا اپنے شہر کی پیداوار کا مقابلہ دوسرے شہروں سے کرنا بھی سیکھیں گے۔ اور تجارتی ممالک سے بھی واقفیت ہوگی جس سے جغرافیہ کی ضمنی طور پر تعلیم ہوجائے گی۔ بازاری لین دین کے حساب کی خاص مشق ہوجائے گی۔ بول چال کی بھی عادت ہوگی۔ نیز اشتراک عمل مطلوبہ خاص نتائج کے متعلق تدابیر کرنے کا تجربہ اور اس کے لئے لاانتہا کوشش کرنا دیانت اور امانت داری سے کاروبار چلانا طلبا سیکھیں گے جس سے ان کی اخلاقی تربیت کا ایک ذریعہ نکل آتا ہے۔

اسی طرح مدرسہ میں باغبانی پروجکٹ آغاز کیا جاسکتا ہے۔ چنانچہ ہمارے مدرسہ میں جب کہ سال گزشتہ مدرسہ یہاں منتقل ہوا۔ اور مدرسہ کے شایان شان کوئی باغ نہیں تھا اور اتنی بڑی عمارت سنسان نظر آنے لگی تو مولوی رونق علی صاحب مدرس جنہیں اس کام سے انتہائی

سامان کے انتخاب میں سہولت کا باعث ہو۔

اس کے بعد طلبا کو لکھنے، روپیہ جمع کرنے اور تفریق کرنے کے جانب زیادہ توجہ کی جائے۔ لین دین میں اصلی سکّے استعمال کئے جاسکتے ہیں لیکن بنظر سہولت مقوہ کے سکّے بھی مناسب رنگ وجسامت وشکل کے بنالئے جاسکتے ہیں۔ طلبا کی اس کام میں رہبری بھی کی جائے۔ اس کام سے دستی مشاغل کی بھی ضمنی طور سے تعلیم ہوجائے گی۔ ڈرائنگ کے ذریعہ طلبا دوکان داری کا نمونہ بنائیں اور کلے ماڈلنگ سے بھی اس کو واضح کریں تو دلچسپی کا باعث ہوگا۔ باقاعدہ دوکان کے چالو کرنے سے قبل طلبا کو تولنا اور ناپنا سکھایا جائے۔ مدرس صاحب کو پیمانہ واوزان وترازو فراہم کرنا ہوگا۔ بچے ریت، کنکر اور پتھر باری باری سے تول لیں اور اس کی مشق کریں۔ اس سلسلہ میں روپیہ کے آنوں سے متعلق طلبا کو گر بتائے جاسکتے ہیں۔ جیسا کہ ایک روپیہ کو ایک سیر گھی ملتا ہو تو ایک آنہ میں ایک چھٹانک آئے گا۔ اس طرح چلتر فروشی میں جلد حساب لگانے کی مشق انہیں ہوجائے گی۔ جو بچے اس کام میں اپنی گہری دلچسپی کا اظہار کریں مدرس صاحب متعلقہ کو چاہیئے کہ خریدی اشیاء کے وقت ان کو اپنے ہمراہ لے لیں بشرطیکہ مقامی دوکان دار سے سامان خریدا جائے۔ اگر بہ ذریعہ ڈاک سامان منگوانا ہو تو انہی طلبائ سے آرڈر کے لکھنے اور پتہ میں خط ڈالنے کا کام لیا جائے۔ خرید کردہ سامان جماعت کے حوالہ کرکے ہر نوٹ بک میں قیمتیں لکھی جائیں۔ دوکان پر بیٹھنے والوں کا انتخاب ان کے استعداد کے لحاظ سے کیا جائے۔ ہر ایک کے پاس فروخت کرنے کی ایک کاپی ہونی چاہیئے جس کا نمونہ حسب ذیل قرار دیا جاسکتا ہے۔

نمونہ بیاض دوکان داری

مجموعی سامان	پوری قیمت	قیمت فی	مقدار فروخت شدہ	قیمت وصول شدہ	باقی سامان
پنسل ۶ درجن	عسعہ ۴ر	۲ر فی درجن	۳ ۶	عصہ ۲ر	۳ درجن
کاغذ ۵ دستہ	۴ر	۴ر فی دستہ	۳ دستہ	۱۲ر	۲ دستہ

اس قسم سے اندراجات ہونگے۔

ہوجائیں تو بازار سے متعلق بھی جمع کے عبارتی سوالات دے کر مشق کرائی جائے۔ جیسے سلطان بازار کے چوراہے کے پاس سے ۱۵۰ ہندو اور ۲۴ مسلمان اور ۷۵ عیسائی کسی جلسہ کی تقریب میں جارہے تھے تو بتاؤ کل کتنے لوگ جارہے تھے؟ اسی طرح اس بازار کے دوکانات میں مختلف مذاہب کے لوگ تجارت کرتے ہیں جن میں ۹۹ مسلمان اور ۷۵ ہندو اور (۶۰) پارسی ہوں تو بتاؤ کتنے لوگ دوسرے مذاہب کے ہوں گے؟۔اسی طرح ایک پولیس کانسٹبل اوسطاً فی گھنٹہ سڑک پر (۵۰) موٹر اور (۱۵۰) سیکل کو سائڈ بتاتا ہے تو (۳) گھنٹوں میں سڑک پر سے اوسطاً کتنی موٹر اور سیکل گذریں گی؟ وغیرہ۔اس سے بچے خوشی خوشی جوابات کے حل کرنے میں حصہ لیں گے اور ہمارا مقصد حاصل ہوگا۔

مٹھائی کی دوکان سے بھی طلباء اپنے حسابی معلومات میں جمع وضرب کے اصول سے اچھی طرح واقفیت پیدا کرسکتے ہیں۔مدرسہ میں نوشت وخواند کے اشیاء کی دوکان یا کھلونے کی دوکان کھولی جاسکتی ہے۔جماعت میں ۲/ ۴ر کے شیرز (حصص) مقرر کرکے سیونگ بنک کھولا جاسکتا ہے۔مدرس صاحب خزانچی ہوں اور بچے خود اپنی جمع وخرچ کا حساب ایک رجسٹر میں کیا کریں۔اس کے لئے انھیں اب رقمی ہندسوں کی تعلیم دی جاسکتی ہے۔ہرایک لڑکے کی جمع شدہ رقم کے لئے ایک ایک صفحہ مختص کرنا چاہئے جس میں وقتاً فوقتاً آمدنی کا اندراج ہوگا۔اس طرح روپیہ جمع ہونے کے بعد مقامی دوکان دار سے سامان کے خریدی کے متعلق طلباء واقفیت حاصل کریں۔دوکان دار تاجروں کے لڑکے اگر کوئی ہوں تو اس کے لئے منتخب کئے جائیں چونکہ وہ تجارتی ماحول میں رہتے بستے ہیں۔

لڑکے کسی دوکان سے سامان فراہم کرنے کا کھیل کھیلیں۔کسی تھوک فروش سے چیزیں منگانے کا آرڈر بچے تیار کریں اور حساب لگائیں کہ ان اشیاء کے منگانے میں کس قدر روپیہ دینا پڑے گا۔اپنی کاپیوں میں وہ اشیاء کا آرڈر لکھ لیں۔اس آرڈر کے ذریعہ سے بہت سے سوالات حسابی بناکر طلباء سے حل کرائے جائیں۔اس سے منصوبی تعلیم کا منشاء پورا ہوسکتا ہے۔طلباء اشیاء کی ایک فہرست بھی بنالیں اور ان کی قیمتیں دریافت کرکے ہر چیز کے محاذی اس کی قیمت کا اندازہ درج کریں تاکہ آرڈر کی روانگی کے وقت ان کو حسب گنجائش

کام و بلند مقامات اور بلند عمارات کی پیمائش کے طریقوں سے وہ واقف ہو جائیں گے تو اس سے
وہ ریاضی کی قدر و قیمت کے دل سے مُقر ہوں گے اس لئے ضروری ہے کہ طلبا کو عملی تعلیم جو مشاہدہ
و تجربہ کی بنا پر ہو حتی الوسع دی جائے۔ جس سے منصوبی طریقۂ تعلیم کی تکمیل ہوتی ہے۔

جماعت صغیر و اول کے طلبا کو حساب کی تعلیم پروجکٹ کے تحت آسانی سے دی جاسکتی
ہے۔ جیسے جماعت میں کل کتنے لڑکے ہیں؟ ان میں سے کتنے حاضر اور کتنے غیر حاضر اور کتنے
بیمار ہیں؟ کھیل میں اعداد شمار کی ضرورت ہوتی ہے مثلاً صف اول میں کتنے لڑکے ہیں اور دوسری
صف میں کتنے گن کر بتاؤ' کہا جاسکتا ہے۔ قصہ گوئی میں قصہ کے متعلقہ اشخاص کی تعداد معلوم
کرنے کی صلاحیت پیدا کی جاسکتی ہے۔ دستی مشاغل کے گھنٹہ میں کتنے لڑکوں نے اچھے نمونے
بنائے اور کس کے نمونے خراب ہیں علٰحدہ کر کے شمار کرایا جاسکتا ہے۔ اس طرح آسان جمع و تفریق
طلبا کھیل کھیل میں سیکھ لیتے ہیں۔ سوالات کی نوعیت بدلتے رہنے سے طلبا کی دلچسپی قائم رہتی ہے

دوسری جماعت سے چہارم جماعت تک دوکان داری کا پروجکٹ تیار
کیا جاسکتا ہے ذیل میں جماعت دوم کے لئے ایک نمونہ دیا جاتا ہے۔ مثلاً حساب کے مدرس
صاحب نے اگر طلبا سے کہہ دیا کہ کل تم ایک دوکان کو جو مدرسہ کے راستہ میں ہے مدرسہ
سے جاتے ہوئے دیکھ کر گھر جاؤ اور اپنی یاد سے جو کچھ تم کو اچھا یاد ہو لکھ ڈالو اور کاپیاں
مدرسہ لے آؤ۔ اس سے بچّوں کے مختلف دلچسپیوں کا علم ہو سکے گا۔ بچوں کو اس سے قبل جن
سکہ جات سے واقفیت تھی اس میں مزید بڑے سکّوں سے واقفیت پیدا کی جائے گی۔ بچوں
کو روپیہ کے چلر وغیرہ حاصل کرنے کا علم کرایا جائے گا۔ مقوہ پر سفید پنی لگا کر دوانّی کے
برابر کاٹ لیا جائے اور اس پر ۲ر لکھ دیے جائیں۔ دوانّی کے معاوضہ میں ایک انّی اور
چھ پیسے دیئے جائیں تاکہ خریدی میں سہولت ہو۔ اب طلبا سے ان کے خرید کردہ مرغوب
چیزوں کے متعلق پوچھا جائے کہ ایک گیند کی قیمت ۹ پیسہ ہو تو ۱۲ گیند کی کیا قیمت ہوگی؟
اسی طرح سوالات کا معیار بڑھا کر دوسری جماعت میں ضرب اور تقسیم کی مشق کرائی جائے۔ آسان
جمع سکھانے کے لئے ایک مقام جو نزدیک ہو اس کا فاصلہ بچوں کو چلتے وقت اپنے قدم
گن کر یاد رکھنے کی تاکید کی جائے تو ہو سکتا ہے۔ جب لڑکے کچھ بڑی جمع کرنے کے عادی

پیدا کیا جاسکتا ہے۔

منصوبی طریقہ میں کسی بادشاہ کے ذکر سے اس کے بہادری وشجاعت وفیاضی وسخاوت وعام رواداری وہمدردی یا اس کے ظلم وتعدی وعیش پرستی کی وجہ ملک سے غفلت وتباہی کا حال معلوم کرکے اس کے نتائج پر طلبا کو غور کرنے کا موقع ملتا ہے مثلاً حضرت آصف جاہ اول کے عہد میمنت میں کیا کیا اہم واقعات رونما ہوئے اس کا نمونتاً ایک خاص مقصد قرار دے کر طلبا کو جوابات تلاش کرنے کے لئے کہا جائے اور مدرس رہنمائی بھی حسب ضرورت کرے تو طلبا کو اس قسم کے مسائل کے جواب کا مقصد محسوس کرانے میں یہ فائدہ ہے کہ جس معیار پر طلبا اس مقصد کا احساس کرتے ہیں اس حیثیت سے وہ زیادہ محنت سے کام کریں گے اور ان سوالات کے جواب دینے میں وہ زیادہ کامیابی کا ثبوت دیں گے۔ دوسرا فائدہ یہ معلوم ہوتا ہے کہ ایک مقررہ مقصد قرار دے کر وہ کچھ حاصل کریں گے جس کے ذریعہ اپنی جستجو اور تجسس کو وہ اور زیادہ تیز کرسکیں گے اور عقدہ کشائی کی بہترین تنظیم پیدا ہوگی اور نتائج بھی اچھے برآمد ہوں گے۔ طلبا غور وفکر سے کسی مسئلہ کے ایک جزو کو دوسرے متعلقہ اجزا سے ربط دینے کے عادی ہوجائیں گے۔ اس طرح میدان تحقیق میں وہ بہت ہی مفید نقشہ تیار کرسکیں گے۔ تیسرا فائدہ یہ ہے کہ ان کی ایسی کوششوں میں دلچسپی کا احساس اور محصلہ علم کو بہتر طریقہ پر یاد کرنے اور سمجھنے کا موقع ملے گا۔

حسابی پروجکٹس میں ہم کو اقلیدس وجبر ومقابلہ کا باہمی ارتباط ملحوظ رکھنا ضروری ہے۔ ورنہ علم حساب اور جبر ومقابلہ واقلیدس میں طلبا ان کو مربوط نہ رکھنے میں غلطی کریں گے جبر ومقابلہ واقلیدس کو تو جماعت مڈل کے طلبا ایک قسم کا بار سمجھتے ہیں۔ اس لئے مدرس صاحب متعلقہ کو ایک ایسا پروگرام قبل از قبل مرتب کرلینا چاہیئے جس سے کہ ارتباط نظر انداز نہ ہو۔ حساب سے روزمرہ کی زندگی کا کہاں تک تعلق ہے اس کو مقصد اولین قرار دے کر منصوبی طریقہ کا آغاز کیا جائے تو بڑی حد تک کامیابی ہوسکتی ہے۔ اور حساب کو طلبا جو ایک خشک مضمون تصور کرتے ہیں بڑی حد تک وہ اپنے ان ارتسامات کو دور کریں گے اور ان کے ضروریات زندگی اور دنیاوی کاروبار میں حساب ایک جزو لاینفک ثابت ہوگا۔ ذہن کے پیمائشی

پروجکٹس کی تقسیم مختلف طریقوں سے کی جاسکتی ہے۔ ہم اپنے مقصد کے لحاظ سے ان کو بڑے اور چھوٹے پروجکٹس میں تقسیم کرتے ہیں۔ بڑے پروجکٹس ایک جماعت کو ایک میقات یا ایک سال مشغول رکھتے ہیں اور وہ مدرسہ کی تمام تدریس کا مرکز بن جاتے ہیں۔ اس کے لئے ایک پروگرام مرتب کرلیا جاتا ہے۔ چھوٹے پروجکٹس اس کے برعکس ہیں یعنی وہ ایک دن یا ایک ہفتہ یا ایک مہینہ میں ختم کئے جاسکتے ہیں اور ان کو مدرسہ کے تمام کام کا مرکز نہیں بنایا جاتا۔

منصوبی طریقہ تعلیم کے لئے ہم کو زیادہ اخراجات برداشت کرنے کی ضرورت نہیں۔ بلکہ خود ہم کو غیر ملکی کھلونے و دیگر آلات تعلیمی کے خریدنے سے احتراز اس لئے بھی کرنا چاہئے کہ وہ ہمارے ضروریات مقامی کے تحت نہیں ہوتے۔ دیہاتی مدرسہ کے لئے مٹی و پتھر روئی یا سن اور تخم ہمہ قسم کے گھونگے کنکر جھاڑو کی تیلیاں۔ خالی میاچس وغیرہ سے مطلوبہ سامان بنالیا جاسکتا ہے۔ مدارس شہری کے لئے کئی چھوٹے پروجکٹس کے تحت مختصر سامان فراہم کرنا ہوگا جیسے ردی کی ٹوکری کے لئے موٹا استعمال شدہ کاغذ و مقوہ اور خالی ریل وغیرہ سے کام لیا جاسکتا ہے۔ اسی قسم کے دیگر مفید کار آمد چیزیں حسب خواہش بنائی جاسکتی ہیں جس کا طلباء نے منصوبہ کیا ہو۔

نصاب تعلیمی کے لحاظ سے بھی مختلف پروجکٹس تجویز کئے جاسکتے ہیں۔ جیسے تاریخی وجغرافیائی پروجکٹس۔ حسابی پروجکٹس۔ ادبی پروجکٹس۔ باغبانی پروجکٹس و دیگر تفریحات جیسے سیر و تفریح کے چشم دید حالات کا قلمبند کرنا۔ دوکانداری پروجکٹ۔ جلسہ سالانہ مدرسہ و والدین و سرپرستوں کی دعوت۔ نمائش کا انعقاد۔ وغیرہ۔

تاریخی منصوبی طریقہ تعلیم میں طلباء تدریجاً ہر زمانہ ماسبق سے بحث کرتے ہوئے ہر ایک عہد کے خصوصیات و ترقیات پر غور کریں گے۔ ان میں ان کا واحد منشا یہی ہوگا کہ متقدّمین سے متاخّرین نے کس حد تک تمدّن و معاشرت میں ترقی کی ہے اور دنیا ان کے برکات سے کہاں تک فیض یاب ہو رہی ہے۔ وہ کونسے امور ہیں جن سے متاخّرین نے متقدّمین سے سبق حاصل کیا۔ تاریخی واقعہ کے ساتھ جغرافیائی معلومات بھی بہم پہونچائے جاتے ہیں جیسا کہ کسی جنگ کی حالت بیان کرنے کے لئے اس کا محل وقوع اچھی طرح ذہن نشین ہونے کے لئے جغرافیہ سے کام لینا پڑتا ہے۔ ادب کی درسی کتب میں تاریخ کا کوئی سبق ہو تو اس سے بھی ارتباط

منصوبی طریقۂ تعلیم

از

جناب مولوی عبدالرزاق صاحب ٹی۔ڈی اول مددگار مدرسہ
وسطانیہ سلطان بازار حیدرآباد دکن

سب سے پہلے ہم کو یہ معلوم کرنے کی ضرورت ہے کہ منصوبی طریقۂ تعلیم کیا ہے؟ اور اس کا موجد کون ہے: پروفیسر ڈیوی نے اس طریقہ کو دریافت کیا ہے۔ اس کی ایک سیدھی سادھی تعریف یہ ہے کہ چند طلباء باہم ملکر کسی ایسے کام کے کرنے کی ازخود خواہش ظاہر کریں جو ان کے ماحول وضروریات مقامی کے لحاظ سے باعث دلچسپی ہو۔تاکہ بالآخر وہ اپنے ارادہ اور کام سے اچھے نتائج اخذ کرسکیں۔اگر کوئی مدرس اپنی خواہش ظاہر کرتے ہوئے طلباء کو اس کام کے لئے مجبور کرے تو اس کا مطلب فوت ہوجاتا ہے۔بچوں کا مقصد خود پیدا ہو وہ تدبیر کریں اور عمل کریں اور تصفیہ کریں اور مدرس کبھی بحیثیت ایک عقلمند دوست اور رہنما کے اُن کی رہبری کرے۔

سب سے پہلے یہ پروجکٹ امریکہ میں جاری ہوا اُس کے شاندار نتائج اور عام دلچسپیوں کے باعث یورپ میں بھی اور جہاں جہاں انگریزی بول چال کا رواج تھا اس نے اپنا گھر کرلیا۔ ہندوستان میں بھی بلحاظ حالات مقامی اس میں حسب ضرورت ترمیمات کرکے عمل پیرا ہونے کی کوششیں کی گئیں۔پروفیسر کلپٹرک (Kill Patrick) نے اپنی کتاب (How to learn) کے سولہویں باب میں اس طریقہ تعلیم کے ہر پہلو پر نظر ڈالی ہے منصوبی طریقۂ تعلیم زیادہ تر طبقۂ تحتانیہ کے لئے زیادہ موزوں معلوم ہوتا ہے۔طبقۂ وسطانیہ وفوقانیہ میں بہ لحاظ استعداد طلباء اس کو غیر ضروری سمجھا جاتا ہے۔نیز مضامین نصاب کی بہتات سے اس کا چلانا دشوار بھی ہوجاتا ہے۔

حیدرآباد ٹیچر

بابتہ آذر لغایتہ بہمن ۱۳۵۱ف

فہرست مضامین

جلد (۱۶) — شمارہ (۲)

جلد ۱۶ — شمارہ ۲

زیر سرپرستی جناب سید محمد حسین صاحب جعفری بی۔اے (کنٹب) ناظم تعلیمات ممالک محروسہ سرکار عالی

حیدرآباد ٹیچر

صدر انجمن اساتذہ ممالک محروسہ سرکار عالی حیدرآباد دکن

کا

سہ ماہی رسالہ

مجلس ادارت

مقاصد

(۱) طبقہ اساتذہ میں احساس معلمی کو پیدا کرنا ۔

(۲) طبقہ اساتذہ کے مخصوص انفرادی تجربات معلمی کو شائع کرنا ۔

(۳) فن معلمی پر نفسیاتی حیثیت سے نقد و نظر ۔

(۴) انجمن اساتذہ کے مفید مقاصد و اغراض کو ملک کے طول و عرض میں مکمل طور پھیلانا ۔

قواعد

(ا) رسالہ کا نام حیدرآباد ٹیچر ہوگا ۔ اور ہر سہ ماہی پر صدر دفتر انجمن اساتذہ ممالک محروسہ سرکار عالی سے بہر ماہ شہریور ۔ آذر ۔ اسفندار ۔ خورداد مطابق جولائی ۔ اکتوبر ۔ جنوری ۔ اپریل میں شائع ہوگا ۔

(ب) رسالہ کی سالانہ قیمت حسب تفصیل ذیل ہوگی ۔

اندرون و بیرون ممالک محروسہ سرکار عالی تین روپیہ مع محصول ڈاک سالانہ (سکہ رائجہ) صرف اردو حصہ (ایک روپیہ ۱۴ آنہ) سالانہ قیمت فی پرچہ اردو انگریزی (۱۲ آنہ) صرف اردو (۸ آنہ)

(ج) رسالہ نصف انگریزی و نصف اردو ہوگا جس میں حسب صوابدید تغیر بھی ہوسکے گا

(د) صرف وہ مضامین درج ہوسکیں گے جو تعلیم سے متعلق ہوں ۔

(ہ) جملہ مضامین و مراسلت دفتر کے پتہ سے ہونی چاہئیے ۔

(و) اشتہارات کا نرخ حسب تفصیل اشاعت ہذا رہے گا ۔

نرخ اشتہارات حیدرآباد ٹیچر حسب ذیل ہے

تعداد	سال بھر	۶ ماہ	فی اشاعت
ا صفحہ	دس روپیہ	پانچ روپیہ	تین روپیہ
۱/۲ صفحہ	پانچ روپیہ	دو روپیہ	ایک روپیہ ۸ آنہ
۱/۴ صفحہ	دو روپیہ ۸ آنہ	ایک روپیہ ۹ آنہ	۱۵ آنہ
سطر	۱۰ آنہ	۸ آنہ	۹ آنہ

اعظم اسٹیم پریس مغلپورہ حیدرآباد دکن میں طبع ہوکر صدر انجمن اساتذہ ممالک محروسہ سرکار عالی موقوعہ دفتر نظامت تعلیمات سے شائع ہوا

حیدرآباد ٹیچر

جلد ۱۲ شمارہ ۲